

**hp** LaserJet 3020

**hp** LaserJet 3030



**használat**





# hp LaserJet 3020 all-in-one és hp LaserJet 3030 all-in-one

## **Felhasználói kézikönyv**

---

**Szerzői jogi adatok**

© 2003 Copyright Hewlett-Packard  
Development Company, L.P.

Jelen kiadvány előzetes írásbeli engedély  
nélkül történő sokszorosítása, adaptációja  
és fordítása kizárolag a szerzői jogi  
törvényekben feltüntetett módon  
engedélyezett.

A jelen kiadvány tartalma előzetes  
értesítés nélkül változhat.

A HP termékekre és szolgáltatásokra  
vonatkozó garancia kizárolagosan csak az  
adott termékhez vagy szolgáltatáshoz  
csatolt garancianyilatkozatban található. A  
jelen dokumentumban foglalt egyetlen  
kitétel sem képezheti további  
garanciaigény alapját. A HP nem vállal  
felelősséget a jelen dokumentum  
esetleges szerkesztési hibáiról, műszaki  
tévedéseiért vagy hiányosságaiért.

A Hewlett-Packard termék jelen  
felhasználói kézikönyve a következőkre  
jogosítja fel a felhasználót: a) az eladásra,  
viszonteladásra vagy más módon történő  
terjesztésre vonatkozó korlátozások mellett  
a felhasználói kézikönyvről nyomtatott  
példányt készíthet SZEMÉLYES, BELSŐ  
vagy VÁLLALATI célból; és b) a  
felhasználói kézikönyv elektronikus  
példányát hálózati kiszolgálóra helyezheti,  
feltéve, hogy ez az elektronikus példány  
kizárolag a felhasználói kézikönyvhöz  
kapcsolódó Hewlett-Packard termék  
SZEMÉLYES, BELSŐ felhasználói  
számára elérhető.

Cikkszám: Q2665-90909

Edition 1, 10/2003

**Kereskedelmi védjegyek**

Az Adobe® és a PostScript® az Adobe  
Systems Incorporated védjegyei.

A Microsoft®, a Windows® és a Windows  
NT® a Microsoft Corporation Egyesült  
Államokban bejegyzett védjegyei.

A UNIX® a The Open Group bejegyzett  
védjegye.

A dokumentációban említett többi  
terméknév a megfelelő cégek védjegye  
lehet.

# Tartalomjegyzék

## 1. Ismerkedés a készülékkel

A hp LaserJet 3020 all-in-one és a hp LaserJet 3030 all-in-one .....	2
A ahp LaserJet 3020 all-in-one csomag tartalma .....	2
A hp LaserJet 3030 all-in-one csomag tartalma .....	3
A hp LaserJet 3020 all-in-one és a hp LaserJet 3030 all-in-one .....	4
A hardverösszetevők azonosítása .....	5
A HP LaserJet 3020 all-in-one hardverösszetevői .....	5
A HP LaserJet 3030 all-in-one hardverösszetevői .....	5
A hp LaserJet 3020 all-in-one kezelőpanel-összetevőinek azonosítása .....	6
A hp LaserJet 3030 all-in-one kezelőpanel-összetevőinek azonosítása .....	7
A szoftverösszetevők azonosítása .....	8
Támogatott operációs rendszerek .....	8
Nyomtatott médiára vonatkozó előírások .....	9
Támogatott papírsúlyok és -méretek .....	9

## 2. A beállítások módosítása a hp eszköztár vagy a készülék kezelőpanelje segítségével

A hp eszköztár használata (Windows) .....	13
Támogatott operációs rendszerek .....	13
Támogatott böngészők .....	13
A hp eszköztári megjelenítése .....	13
A hp eszköztár részei .....	14
A készülék kezelőpaneljének használata .....	16
Konfigurációs oldal nyomtatása .....	16
A kezelőpanel menütérképének nyomtatása .....	16
Gyári alapértelmezések visszaállítása .....	17
A kezelőpanel megjelenítési nyelvének módosítása .....	17
Az alapértelmezett médiaméret módosítása .....	17
A hangerő-szabályozók használata .....	18

## 3. Nyomtatás

Nyomtatás kézi lapadagolás segítségével .....	22
Nyomtatás kézi lapadagolás segítségével .....	22
Nyomtatási feladat leállítása vagy törlése .....	23
Nyomtatóillesztők .....	24
Nyomtatási beállítások módosítása .....	24
A nyomtatásiminőség-beállítások ismertetése .....	26
A nyomtatásiminőség-beállítások ideiglenes módosítása .....	26
A nyomtatási minőség beállításainak módosítása az összes további feladathoz .....	26
Az EconoMode használata (festéktakarékos) .....	27
A nyomtatási minőség optimalizálása az egyes médiatípusokra .....	28
Az optimalizálási szolgáltatás elérése .....	28
A készülékre vonatkozó média-előírások .....	29

Médiahasználati irányelvek .....	30
Papír .....	30
Gyakori médiaproblémák táblázata .....	30
Címkék .....	31
Fóliák .....	31
Borítékok .....	31
Kártyaköteg és nehéz média .....	32
Média kiválasztása az automatikus lapadagolóhoz (ADF) .....	34
Az automatikus lapadagoló (ADF) jellemzői .....	34
Nyomtatás borítékra .....	35
Nyomtatás egyetlen borítékra .....	35
Nyomtatás több borítékra .....	36
Nyomtatás fóliára és címkére .....	38
Nyomtatás fóliára és címkére .....	38
Nyomtatás fejléces és előnyomott űrlapra .....	40
Nyomtatás fejléces és előnyomott űrlapra .....	40
Nyomtatás egyedi méretű médiára vagy kártyakötegre .....	41
Nyomtatás egyedi méretű médiára vagy kártyakötegre .....	41
Nyomtatás minden oldalra (kézi kétoldalas nyomtatás) .....	42
Kézi kétoldalas nyomtatás .....	42
Több oldal nyomtatása egyetlen médialapra .....	44
Több oldal nyomtatása egy lapra (Windows) .....	44
Több oldal nyomtatása egy lapra (Macintosh) .....	44
Füzetek nyomtatása .....	45
Füzetek nyomtatása .....	45
Vízjel nyomtatása .....	47
A vízjel funkció használata .....	47

#### 4. Másolás

Eredeti példányok betöltése másoláshoz .....	50
Eredeti példányok betöltése síkágyas lapolvasóba .....	50
Eredeti lapok betöltése az automatikus lapadagoló (ADF) bemeneti tálcájára .....	50
Másolási feladat indítása .....	52
Másolási feladat törlése .....	52
Másolási minőség beállítása .....	53
A nyomtatási minőség módosítása az adott feladathoz .....	53
Az alapértelmezett nyomtatási minőség módosítása .....	53
A világos/sötét (kontraszt) módosítása .....	54
A világos/sötét beállítás módosítása az adott feladathoz .....	54
Az alapértelmezett világos/sötét beállítás módosítása .....	54
Másolatok kicsinyítése vagy nagyítása .....	55
Másolatok kicsinyítése és nagyítása az adott feladathoz .....	56
Az alapértelmezett másolási méret módosítása .....	56
A másolatleválogatási beállítások módosítása .....	58
A leválogatási beállítás módosítása az adott feladathoz .....	58
Az alapértelmezett másolatleválogatási beállítások módosítása .....	58
Példányszám módosítása .....	59
A leválogatási beállítás módosítása az adott feladathoz .....	59
Az alapértelmezett példányszám módosítása .....	59
Fényképek, kétoldalas eredeti példányok vagy könyvek másolása .....	60
Fénykép másolása .....	60
A kétoldalas eredeti példányok többoldalas kötegének másolása .....	60
Könyv másolása .....	61

## 5. Lapolvasás

Eredeti példányok behelyezése lapolvasáshoz .....	64
Eredeti lapok betöltése síkagyas lapolvasóba .....	64
Eredeti lapok behelyezése az automatikus lapadagoló (ADF) bemeneti tálcajára .....	64
Lapolvasási módszerek ismertetése .....	66
Lapolvasás a készülék kezelőpaneljéről Windows rendszeren .....	67
A készülék Beolvasás ide gombjának programozása .....	67
Lapolvasás e-mailbe .....	67
Lapolvasás mappába .....	67
Lapolvasási feladat törlése .....	69
Beolvasás hp LaserJet lapolvasó szoftverrel (Windows) .....	70
Lapolvasás e-mailbe .....	70
Lapolvasás fájlbba .....	71
Beolvasás más programba .....	71
Beolvasás a Readiris optikai karakterfelismerő programba .....	72
Lapolvasás készülékből és a HP Directorból (Macintosh) .....	73
Lapolvasás e-mailbe .....	73
Lapolvasás fájlbba .....	73
Lapolvasás más programba .....	74
Laponkénti lapolvasás .....	74
Lapolvasás TWAIN- és WIA-kompatibilis programmal .....	75
TWAIN-kompatibilis és WIA-kompatibilis szoftver használata .....	75
Fénykép vagy könyv beolvasása .....	76
Fénykép beolvasása .....	76
Könyv beolvasása .....	76
Lapolvasás az OCR használatával .....	78
Readiris .....	78
Lapolvasó: felbontás és szín .....	79
Irányelvek a felbontásra és színre vonatkozóan .....	79
Színes .....	80

## 6. Faxolás

.....	81
-------	----

## 7. Tisztítás és karbantartás

A készülék külső felületének tisztítása .....	84
A készülékház külső felületének tisztítása .....	84
Az üveg tisztítása .....	84
A fedél belső, fehér felületének tisztítása .....	85
A médiaútvonal tisztítása .....	86
A médiaútvonal tisztítása .....	86
Az automatikus lapadagoló felvezőhenger részegységének cseréje .....	87

## 8. Hibaelhárítás

A készüléket nem lehet bekapcsolni .....	92
Kap áramot a készülék? .....	92
A kezelőpanelen semmi sem látszik, vagy fekete vonalak, pontok jelennek meg rajta .....	93
A készülék mágneses vagy elektromágneses erőtér közelébe került? .....	93
A készülék üres oldalakat nyomtat .....	94
A védőszalag rajtamaradt a nyomtatópatronon? .....	94
Tartalmaz a dokumentum üres oldalakat? .....	94

A készülék kinyomtatja a konfigurációs oldalt?	94
Megfelelően töltötte be az eredeti példányt?	94
A készülék nem nyomtatta ki az oldalakat	95
Megjelenik egy üzenet a számítógép képernyőjén?	95
A készülék megfelelően húzza be a lapot?	95
Tapasztalhatók-e papírelakadások?	95
Működőképes a párhuzamos vagy USB-kábel (A/B), és megfelelően csatlakozik?	95
Más készülékeket is működtet a számítógépről?	95
Az oldalak kinyomtatása sikerült, de fennáll egy probléma	96
Gyenge a nyomtatási minőség?	96
A nyomtatott oldal különbözik a képernyőn látott képtől?	96
A készülék a nyomtatási médiának megfelelően van beállítva?	96
A képernyőn hibaüzenetek jelennek meg	97
A nyomtató nem felel/hiba az LPT1-re történő írás közben	97
Porthozzáférés sikertelen (másik alkalmazás használja)	97
Papírkezelési problémák merültek föl	98
A nyomat elcsúszik (görbe)	98
A készülék több lapot húz be egyszerre	98
A készülék nem húzza be a médiát az adagolótálcáról	98
A papír meggyűrődik, miközben áthalad a készüléken	98
A nyomtatott oldal különbözik a képernyőn látott képtől	99
A szöveg hibás, helytelen vagy hiányos?	99
Hiányzik az ábra vagy a szöveg? Üres oldalakat nyomtat?	99
Nem ugyanaz a lapformátum, mint más nyomtatón?	100
Gyenge minőségűek az ábrák?	100
Elakad a papír a nyomtatóban	101
Médiaelakadás megszüntetése	101
Más jellegű médiaelakadás megszüntetése	103
Tippek a médiaelakadás elkerülésére	103
Elfogadhatatlan a nyomtatási minőség	104
Világos vagy fakó nyomat	104
Festékszemcsék	104
Hiányzó részletek	105
Függőleges vonalak	105
Szürke háttér	106
Festékelkenődés	106
Híg festék	107
Függőleges, ismétlődő hibajelenségek	108
Hibás karakterek	108
Nem vízszintes sorok	109
Hullámosodás	109
Gyűrődések vagy ráncok	110
Festékszemcsés körvonal	110
Hibaüzenetek jelennek meg a kezelőpanelen	111
Általános hibaüzenetek feloldása	111
Súlyos hibát jelző üzenetek	111
Riasztási üzenetek	112
Figyelmeztető üzenetek	112
Nem jön ki a másolat	114
Van média az adagolótálcában?	114
Megfelelően töltötte be az eredeti példányt?	114
A nyomatok üresek, illetve a képek hiányoznak vagy fakók	115
Eltávolította a műanyag védőszalagot a nyomtatópatronról?	115
Kevés a festék a nyomtatópatronban?	115
Az eredeti példány rossz minőségű?	115

Az eredeti példány színes háttérrel rendelkezik? .....	115
Elfogadhatatlan a másolási minőség .....	116
Problémák megelőzése .....	116
Elakadás az automatikus lapadagolóban (ADF) .....	117
Jellemző elakadási pontok az automatikus lapadagolóban (ADF) .....	117
Elakadás megszüntetése az automatikus lapadagolóban (ADF) .....	117
Másolási hibák tapasztalhatók .....	120
Függőleges fehér vagy halvány csíkok .....	120
Üres oldalak .....	120
Nem a megfelelő eredetiről készült másolat .....	120
Túl világos vagy túl sötét .....	120
Nem kívánt sávok .....	121
Fekete foltok vagy csíkok .....	121
Elmosódott szöveg .....	121
Kicsinyített méret .....	121
A beolvasott kép gyenge minőségű .....	122
Az eredeti maga is fénykép vagy kép másolata? .....	122
Jobb a kép minősége, amikor nyomtatja a dokumentumot? .....	122
Ferde a kép? .....	122
A beolvasott képen elkenődés, sávok, függőleges fehér csíkok vagy bármilyen más probléma tapasztalható? .....	122
A grafikák eltérnek az eredetitől? .....	122
Hiányzik a beolvasott kép egy része .....	123
Megfelelően töltötte be az eredetit? .....	123
Az eredeti példány színes háttérrel rendelkezik? .....	123
Az eredeti hosszabb, mint 381 mm? .....	123
Az eredeti példány túl kicsi? .....	123
HP Directorral dolgozik? (csak Macintosh esetén) .....	123
Megfelelő a papírméret? .....	123
A lapolvasás túl sokáig tart .....	124
A felbontás- vagy a színszíntek túl nagyra vannak állítva? .....	124
A szoftverben színesre van állítva a lapolvasás? .....	124
A beolvasás előtt nyomtatási vagy másolási feladatot küldött a nyomtatóra? .....	124
A számítógép kétirányú kommunikációra van állítva? .....	124
Hibaüzenetek jelennek meg .....	125
Általános lapolvasásihiba-üzenetek .....	125
Elfogadhatatlan a lapolvasás minősége .....	126
Problémák megelőzése .....	126
Üres oldalak .....	126
Túl világos vagy túl sötét .....	127
Nem kívánt sávok .....	127
Fekete foltok vagy csíkok .....	127
Elmosódó szöveg .....	127

## A Függelék - Műszaki leírás

A HP LaserJet 3020/3030 all-in-one sorozat műszaki leírása .....	131
A HP LaserJet 3020/3030 all-in-one sorozat műszaki leírása .....	131
A HP LaserJet 3030 all-in-one fax műszaki leírása .....	133
HP LaserJet 3020/3030 all-in-one sorozat akkumulátor .....	134

## B Függelék Az előírásokra vonatkozó információk

.....	135
FCC-szabályzat .....	136
Telefonos fogyasztóvédelmi rendelet (Egyesült Államok - hp LaserJet 3030) .....	137

IC CS-03 előírások (hp LaserJet 3030) .....	138
Előírásokra vonatkozó információ az Európai Unió országai/térségei számára (hp LaserJet 3030) .....	138
Biztonságtechnikai nyilatkozatok .....	139
Lézerbiztonsági nyilatkozat .....	139
Canada DOC regulations .....	139
Finnország lézernyilatkozata .....	140
Korean EMI statement .....	140
Australia .....	141
Megfelelési nyilatkozat .....	142
Környezetbarát termékgazdálkodási program .....	143
Környezetvédelem .....	143
Ózonkibocsátás .....	143
Energiafogyasztás .....	143
Tonerfogyasztás .....	143
A papírfelhasználás .....	143
Műanyagok .....	144
HP LaserJet nyomtatási kellékek .....	144
Tájékoztató a HP nyomtatókellék-visszajuttatási és -újrahasznosítási programjáról .....	144
Papír .....	144
Anyagi korlátozások .....	144
Nederlands .....	145
További információk .....	145
Adatlapok a vegyi anyagok biztonságos kezeléséről .....	146

## C Függelék A HP termékekre vonatkozó korlátozott garanciaszerződés

HP LaserJet 3020 / 3030 all-in-one sorozat EGYÉVES KORLÁTOZOTT GARANCIA .....	147
---	-----

## D Függelék HP alkatrészek és tartozékok

hp alkatrészek és tartozékok rendelése .....	150
A HP alkatrészek és tartozékok táblázatai .....	150
HP LaserJet nyomtatópatronok .....	152
HP-irányelvek a nem hp nyomtatópatronokra vonatkozóan .....	152
Nyomtatópatron telepítése .....	152
Nyomtatópatronok tárolása .....	152
Nyomtatópatron várható élettartama .....	152
Nyomtatópatronok újrahasznosítása .....	153
Gazdaságos festékhelyettesítés .....	153

## E Függelék Ügyfélszolgálat és szerviz

Hardverszerviz igénybevétele .....	156
Hardverszerviz igénybevétele .....	156
Kibővített garancia .....	158
Szervizinformációs nyomtatvány .....	159

## Szószedet

## Tárgymutató

# 1 Ismerkedés a készülékkel

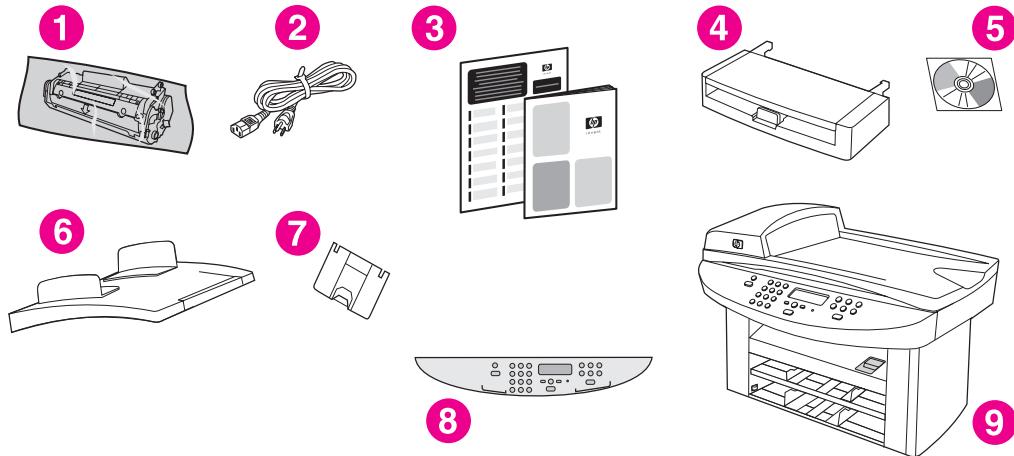
A HP LaserJet 3020 all-in-one, illetve HP LaserJet 3030 all-in-one készülék használatát a következő témaikörök ismertetik:

- [A hp LaserJet 3020 all-in-one és a hp LaserJet 3030 all-in-one](#)
- [A hp LaserJet 3020 all-in-one és a hp LaserJet 3030 all-in-one](#)
- [A hardverösszetevők azonosítása](#)
- [A hp LaserJet 3020 all-in-one kezelőpanel-összetevőinek azonosítása](#)
- [A hp LaserJet 3030 all-in-one kezelőpanel-összetevőinek azonosítása](#)
- [A szoftverösszetevők azonosítása](#)
- [Nyomtatott médiára vonatkozó előírások](#)

# A hp LaserJet 3020 all-in-one és a hp LaserJet 3030 all-in-one

A következő ábrák alapján ellenőrizze a csomag tartalmát.

## A ahp LaserJet 3020 all-in-one csomag tartalma

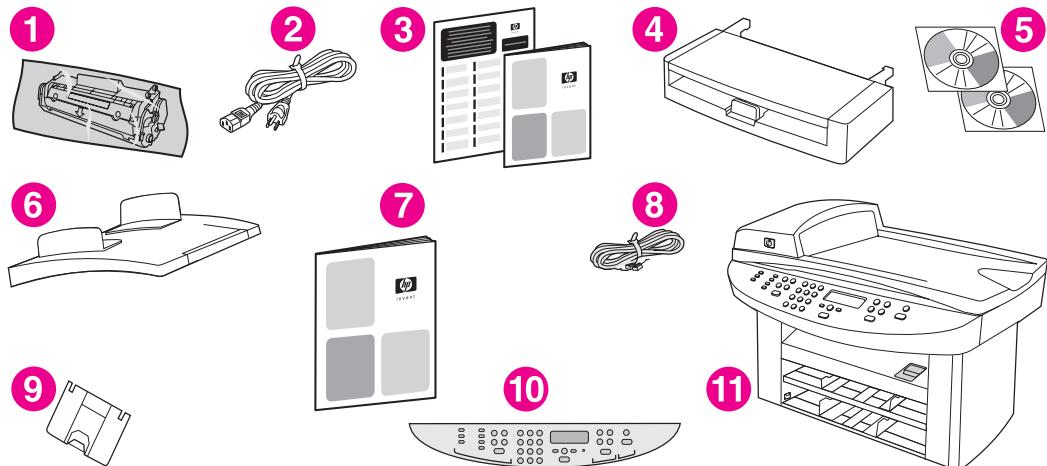


- 1 Nyomtatópatron
- 2 Tápkábel
- 3 Alapvető tudnivalók kézikönyve és terméktámogatási tájékoztató
- 4 150 lapos médiaadagoló tálca
- 5 A készülék szoftverét és az elektronikus kézikönyvet tartalmazó CD-ROM lemezek
- 6 Automatikus lapadagoló (ADF) bemeneti tálca
- 7 A kimeneti tálca tartóeleme
- 8 A kezelőpanel fedőlapja
- 9 HP LaserJet 3020 all-in-one

### Megjegyzés

A készülékhez mellékelt tápkábelt használja. Más tápkábel használata hátrányosan befolyásolhatja a készülék teljesítményét.

## A hp LaserJet 3030 all-in-one csomag tartalma



- 1 Nyomtatópatron
- 2 Tápkábel
- 3 Alapvető tudnivalók kézikönyve és terméktámogatási tájékoztató
- 4 150 lapos médiaadagoló tálca
- 5 A készülék szoftverét és az elektronikus kézikönyvet tartalmazó CD-ROM lemezek
- 6 Automatikus lapadagoló (ADF) bemeneti tálca
- 7 Faxkezelési útmutató
- 8 Telefonkábel
- 9 A kimeneti tálca tartóeleme
- 10 A kezelőpanel fedőlapja
- 11 HP LaserJet 3020 all-in-one

### Megjegyzés

A készülékkel együtt szállított telefonkábel és tápkábel használja. Más telefonkábel használata hátrányosan befolyásolhatja a készülék teljesítményét.

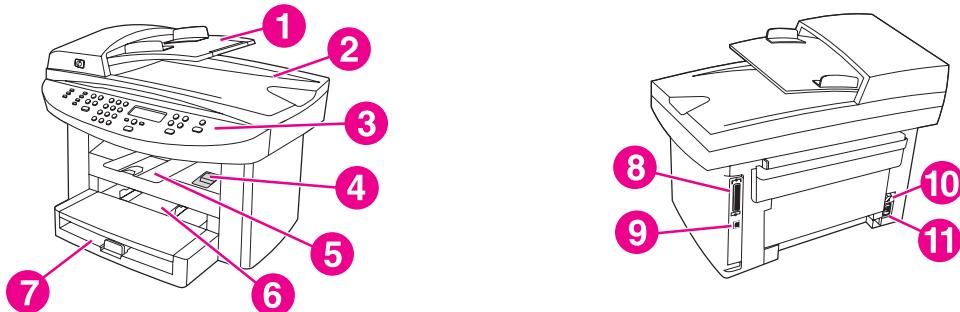
## A hp LaserJet 3020 all-in-one és a hp LaserJet 3030 all-in-one

Sebesség	<ul style="list-style-type: none"><li>• Maximum 15 oldal percenként (ppm) nyomtatáskor és másoláskor</li></ul>
Papírkezelés	<ul style="list-style-type: none"><li>• Síkagyas nyomtató, 50 oldalas automatikus lapadagoló (ADF), egy 150 lapos médiabemeneti tálca és egy 10 lapos elsődleges adagolónyílás</li></ul>
Memória	<ul style="list-style-type: none"><li>• 32 megabájt (MB) véletlen hozzáférésű memória (RAM) (ebből 9 MB-ot a rendszer foglal le, és 23 MB RAM áll a felhasználó rendelkezésére)</li></ul>
Csatlakoztathatóság	<ul style="list-style-type: none"><li>• Egy (2.0 előírásoknak megfelelő) USB-port és egy IEEE 1284-B párhuzamos port</li></ul>
Fax (csak HP LaserJet 3030 all-in-one készüléknél)	<ul style="list-style-type: none"><li>• V.34 protokollt használó faxkészülékkel elérhető teljes körű faxszolgáltatások (telefonkönyv, faxlekérdezés és késleltetett faxfunkciók)</li></ul>

## A hardverösszetevők azonosítása

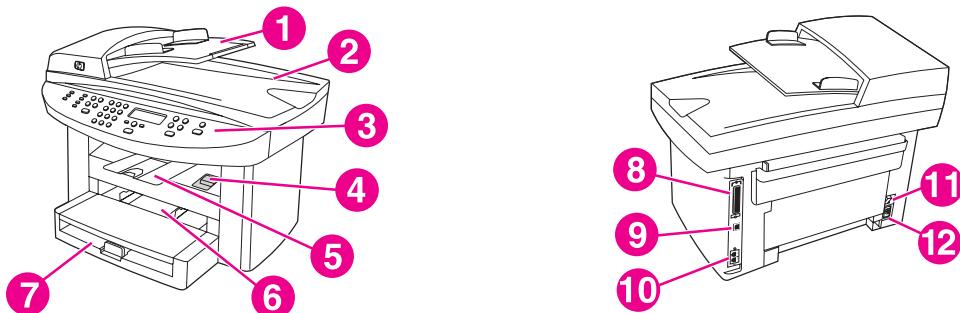
Az alábbi ábrák segítségével azonosíthatja a készülék hardverösszetevőit:

### A HP LaserJet 3020 all-in-one hardverösszetevői



- 1 Automatikus lapadagoló (ADF) bemeneti tálca
- 2 A síkágyas lapolvasó fedele és az ADF kimeneti tálca
- 3 A készülék kezelőpanelje
- 4 A nyomtatópatron-tartó ajtó kioldója
- 5 Kimeneti tálca
- 6 Elsődleges adagolótálca
- 7 Médiaadagoló tálca
- 8 Párhuzamos port
- 9 USB-port
- 10 Áramellátás gomb
- 11 Áramellátás csatlakozóaljzata

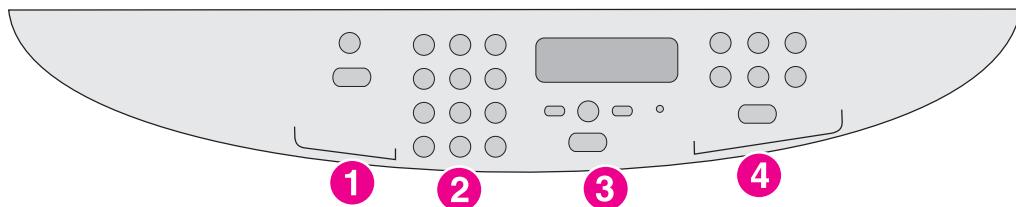
### A HP LaserJet 3030 all-in-one hardverösszetevői



- 1 Automatikus lapadagoló (ADF) bemeneti tálca
- 2 A síkágyas lapolvasó fedele és az ADF kimeneti tálca
- 3 A készülék kezelőpanelje
- 4 A nyomtatópatron-tartó ajtó kioldója
- 5 Kimeneti tálca
- 6 Elsődleges adagolótálca
- 7 Médiaadagoló tálca
- 8 Párhuzamos port
- 9 USB-port
- 10 Fax interfészportok
- 11 Áramellátás gomb
- 12 Áramellátás csatlakozóaljzata

# A hp LaserJet 3020 all-in-one kezelőpanel-összetevőinek azonosítása

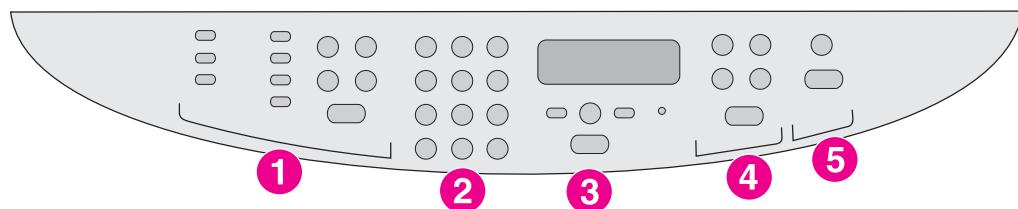
Az alábbi ábra segítségével azonosíthatja a kezelőpanel összetevőit.



- 1 **Lápolvasás vezérlőgombjai.** Ezekkel a vezérlőgombokkal e-mailbe vagy mappába olvashatja a dokumentumokat. Lápolvasással kapcsolatos további tudnivalókat itt talál: [Lápolvasás](#).
- 2 **Alfanumerikus gombok.** A kezelőpanel kijelzőjén megjelenő szöveget az alfanumerikus gombok segítségével írhatja be.
- 3 **Menü és törlés vezérlőgombjai.** Ezekkel a vezérlőgombokkal választhat a menü lehetőségei közül, beállíthatja a készülék állapotát, és törlheti az aktuális feladatot.
- 4 **Másolás vezérlőgombjai.** Ezekkel a vezérlőgombokkal a gyakrabban használt alapértelmezett beállításokat módosíthatja, és a másolást indíthatja el. Másolással kapcsolatos további tudnivalókat itt talál: [Másolás](#).

# A hp LaserJet 3030 all-in-one kezelőpanel-összetevőinek azonosítása

Az alábbi ábra segítségével azonosíthatja a kezelőpanel összetevőit.



- 1 **Fax vezérlőgombjai.** A gyakrabban használt faxbeállításokat a fax vezérlőgombjaival módosíthatja. A fax vezérlőgombainak használatát a faxkezelési kézikönyv mutatja be.
- 2 **Alfanumerikus gombok.** Az alfanumerikus gombokkal a kezelőpanel kijelzőjén megjelenő adatokat írhat be, vagy faxküldés esetén tárcsázhatja a kívánt telefonszámot. Az alfanumerikus gombok használatáról a fax kézikönyvében talál további információt.
- 3 **Menü és törlés vezérlőgombok.** Ezekkel a vezérlőgombokkal választhat a menü lehetőségei közül, beállíthatja a készülék állapotát, és törlheti az aktuális feladatot.
- 4 **Másolás vezérlőgombjai.** Ezekkel a vezérlőgombokkal a gyakrabban használt alapértelmezett beállításokat módosíthatja, és a másolást indíthatja el. Másolással kapcsolatos további tudnivalókat itt talál: [Másolás](#).
- 5 **Lapolvasás vezérlőgombjai.** Ezekkel a vezérlőgombokkal e-mailbe vagy mappába olvashatja a dokumentumokat. Lapolvasással kapcsolatos további tudnivalókat itt talál: [Lapolvasás](#).

## A szoftverösszetevők azonosítása

### Megjegyzés

A telepítendő szoftverösszetevők az operációs rendszertől (OS) és a telepítés típusától függnek. További információk az Alapvető tudnivalók c. kézikönyvben olvashatók.

A készülék csomagja a következő szoftverelemeket tartalmazza:

- HP eszközkészlet
- A HP LaserJet lapolvasó szoftvere
- TWAIN vagy WIA lapolvasó-illesztőprogram (a WIA csak Windows XP rendszeren érhető el)
- HP LaserJet Fax (csak HP LaserJet 3030 all-in-one készüléken)
- Readiris OCR (más szoftver nem telepíti ezt a karakterfelismerő programot; külön telepítendő)
- Telepítő/eltávolító
- Nyomtatóillesztők (PCL 6, PCL 5e, PostScript Level 2 emuláció)
- HP Director (Macintosh)
- HP All-in-One Setup Assistant (Macintosh)

### Megjegyzés

Alapértelmezés szerint a PCL 6 nyomtatóillesztő program kerül telepítésre. A PCL 5e nyomtatóillesztő a nyomtatóvarázslóval érhető el. A PostScript illesztőprogram egyedi telepítéssel érhető el.

## Támogatott operációs rendszerek

A HP LaserJet 3020 all-in-one és a HP LaserJet 3030 all-in-one a következő operációs rendszereket támogatja.

### Megjegyzés

Nem minden funkció és szolgáltatás érhető el minden operációs rendszeren.

- Windows 98, Windows 2000, Windows Me, Windows XP és Windows NT 4.0
- Macintosh OS 10.2.x, Macintosh 9.1 és Macintosh 9.2.x

## Nyomtatott médiára vonatkozó előírások

A legjobb eredmény eléréséhez használjon hagyományos 75-90 g/m<sup>2</sup> (20-24 font) súlyú másolópapírt. Győződjön meg arról, hogy a papír jó minőségű, és nincsenek rajta bevágások, szakadások, foltok, por, gyűrődések, hullámos vagy behajtott részek.

### Megjegyzés

A nyomtató a nyomtatási média szabványos és egyedi méretű papírjainak széles skáláját támogatja. A tálca és rekeszek befogadóképessége a média súlyának, vastagságának és környezeti körülményeinek megfelelően változik. Simaság - 100 és 250 (Sheffield) között.

Csak a HP LaserJet nyomtatók számára gyártott fóliákat használja.

## Támogatott papírsúlyok és -méretek

### Médiaadagoló tálcahoz kapcsolódó papírméretek

Médiaadagoló tálca	Méretek	Súly vagy vastagság	Befogadóképesség
Legkisebb papírméret	76 x 127 mm	60 – 163 g/m <sup>2</sup>	150 lap (60 g/m <sup>2</sup> )
Legnagyobb papírméret	216 x 356 mm	60 – 163 g/m <sup>2</sup>	150 lap (60 g/m <sup>2</sup> )
Legkisebb fényes papírméret	76 x 127 mm	75 – 120 g/m <sup>2</sup>	Maximális papírkötegmagasság: 18 mm
Legnagyobb fényes papírméret	216 x 356 mm	75 – 120 g/m <sup>2</sup>	Maximális papírkötegmagasság: 18 mm
Legkisebb fóliaméret	76 x 127 mm	0,10 – 0,13 mm vastag	75 lap
Legnagyobb fóliaméret	216 x 356 mm	0,10 – 0,13 mm vastag	75 lap
Legkisebb borítékméret	90 x 160 mm	75 – 105 g/m <sup>2</sup>	15 boríték
Legnagyobb borítékméret	178 x 254 mm	75 – 105 g/m <sup>2</sup>	15 boríték
Legkisebb címkeméret	76 x 127 mm	60 – 216 g/m <sup>2</sup>	60 lap
Legnagyobb címkeméret	216 x 356 mm	60 – 216 g/m <sup>2</sup>	60 lap
Legkisebb kártyakötegméret	76 x 127 mm	135 – 157 g/m <sup>2</sup>	60 lap
Legnagyobb kártyakötegméret	216 x 356 mm	135 – 157 g/m <sup>2</sup>	60 lap

## Elsődleges adagolónyílás papírméretei

Elsődleges bemeneti nyílás	Méretek	Súly vagy vastagság	Befogadóképesség
Legkisebb papírméret	76 x 127 mm	60 – 163 g/m <sup>2</sup>	10 lap (75 g/m <sup>2</sup> )
Legnagyobb papírméret	216 x 356 mm	60 – 163 g/m <sup>2</sup>	10 lap (75 g/m <sup>2</sup> )
Legkisebb fényes papírméret	76 x 127 mm	75 – 120 g/m <sup>2</sup>	Maximális papírkötegmagasság: 1,5 mm
Legnagyobb fényes papírméret	216 x 356 mm	75 – 120 g/m <sup>2</sup>	Maximális papírkötegmagasság: 1,5 mm
Legkisebb fóliaméret	76 x 127 mm	0,10 – 0,13 mm vastag	5 lap
Legnagyobb fóliaméret	216 x 356 mm	0,10 – 0,13 mm vastag	5 lap
Legkisebb borítékméret	76 x 127 mm	60 – 90 g/m <sup>2</sup>	Individual boríték
Legnagyobb borítékméret	216 x 356 mm	60 – 90 g/m <sup>2</sup>	Individual boríték
Legkisebb címkeméret	76 x 127 mm	60 – 216 g/m <sup>2</sup>	4 lap
Legnagyobb címkeméret	216 x 356 mm	60 – 216 g/m <sup>2</sup>	4 lap
Legkisebb kártyakötegméret	76 x 127 mm	135 – 163 g/m <sup>2</sup>	4 lap
Legnagyobb kártyakötegméret	216 x 356 mm	135 – 163 g/m <sup>2</sup>	4 lap

## Automatikus lapadagoló (ADF) papírméretei

ADF	Méretek	Súly vagy vastagság	Befogadóképesség
Legkisebb papírméret	127 x 127 mm	60 – 90 g/m <sup>2</sup>	50 lap (75 g/m <sup>2</sup> )
Legnagyobb papírméret	216 x 381 mm	60 – 90 g/m <sup>2</sup>	50 lap (75 g/m <sup>2</sup> )

# A beállítások módosítása a hp eszköztár vagy a készülék kezelőpanelje segítségével

## Megjegyzés

A HP eszközkészletre vonatkozó információ csak Windows operációs rendszeren érvényes. Macintosh rendszeren működő HP eszközkészlet esetén olvassa el a HP eszközkészlet Macintosh rendszerre vonatkozó on-line súgóját.

A készülék beállításait a HP eszköztár vagy a készülék kezelőpanelje segítségével módosíthatja. A készülék beállításai általában a HP eszköztárral módosíthatók legkönnyebben.

A következő táblázat bemutatja, hogy mely beállítások módosíthatók a HP eszköztár, illetve a készülék kezelőpanelje segítségével. A HP eszköztár súgója részletesen leírja, hogy miként módosíthatók a beállítások az eszköztár segítségével. A HP eszköztár súgóját a HP eszköztár ablak bal oldalán megjelenő **Hogyan lehet...**? kezdetű elemre kattintva nyithatja meg. (Tudnivalók az eszköztár eléréséről: [A hp eszköztár használata \(Windows\)](#).) Arról, hogy miként változtathatja meg a készülék beállításait a kezelőpanel segítségével, ebben a fejezetben olvashat bővebben.

## Megjegyzés

A szoftverben létrehozott beállítások előnyt élveznek a nyomtatóillesztő beállításaival szemben. A nyomtatóillesztő beállításai pedig felülírják a HP eszköztár és a készülék kezelőpaneljének beállításait.

Beállítás vagy funkció	HP eszközkészlet	A készülék kezelőpanelje
Gyári alapértelmezések visszaállítása.	X	X
Információs oldalak (konfigurációs oldal, kezelőpanel menütérképe és használat-nyilvántartó lap) nyomtatása.	X	X
A kezelőpanel megjelenítési nyelvének módosítása.	X	X
A HP eszköztár által használt nyelv megváltoztatása.	X	
Állapotriasztások beállítása.	X	
A faxküldési és faxfogadási beállítások konfigurálása. <sup>1</sup>	X	X
A számítógép által fogadott faxok megtekintése és továbbítása. <sup>1</sup>	X	
E-mailbe vagy mappába történő beolvasás beállításainak megadása.	X	
Másolási beállítások módosítása	X	X

Beállítás vagy funkció	HP eszközkészlet	A készülék kezelőpanelje
A faxtelefonkönyvben szereplő célhelyek hozzáadása, törlése és módosítása. <sup>1</sup>	X	X
Hozzáférés az on-line felhasználói kézikönyvhöz.	X	
A készülék állapotának távoli ellenőrzése.	X	

<sup>1</sup>A faxszolgáltatások csak a HP LaserJet 3030 all-in-one készüléken állnak rendelkezésre.

# A hp eszköztár használata (Windows)

A HP eszköztár web alapú alkalmazás, amelyet a következő feladatok elvégzésére használhat.

## Megjegyzés

A HP LaserJet 3020 all-in-one készüléknek nincsenek faxszolgáltatásai.

- A készülék állapotának figyelése.
- A készülék beállításainak megtekintése és konfigurálása nyomtatáshoz, faxoláshoz, másoláshoz és lapolvasáshoz.
- Hibaelhárítási és "Hogyan lehet...?"-típusú információ megtekintése.
- On-line dokumentáció megtekintése.
- A fax és a lapolvasó szoftver funkcióinak elérése.
- Adott eseményhez vagy készülékállapothoz kapcsolódó riasztások megtekintése.

A HP eszköztár akkor látható, ha a készülék közvetlenül számítógéphez vagy hálózathoz kapcsolódik. A HP eszköztár megjelenésének másik elengedhetetlen feltétele a teljesen telepített szoftver.

## Megjegyzés

A HP eszköztár megnyitásához és használatához nem szükséges internet-hozzáféréssel rendelkeznie. Ha azonban a **További hivatkozások** területen lévő címek valamelyikére kattint, a hivatkozott webhely megtekintéséhez internet-hozzáférés szükséges. További információ a következő cím alatt olvasható: [További hivatkozások](#).

## Támogatott operációs rendszerek

A HP eszköztárat a következő operációs rendszerek támogatják:

- Windows 98, Windows 2000, Windows Millennium Edition (Me) és Windows XP

## Megjegyzés

A HP eszköztár működéséhez a TCP/IP protokollt is telepíteni kell az operációs rendszerre.

## Támogatott böngészők

A HP eszköztár használatához az alábbi böngészők valamelyikével kell rendelkeznie:

- Microsoft Internet Explorer 5.5 vagy újabb
- Netscape Navigator 6.2 vagy újabb
- Opera 7.0

A böngészőből valamennyi oldal nyomtatható.

## A hp eszköztár megjelenítése

A HP eszköztárat az alábbi módok egyikével nyithatja meg:

- Az asztalon kattintson duplán a HP eszköztár ikonjára .
- A **Start** menü **Hewlett-Packard** során válassza a **hp LaserJet 3020** vagy a **hp LaserJet 3030** elemet, majd kattintson a **hp Eszköztár** sorra.

A HP eszköztár a webböngészőben nyílik meg.

## Megjegyzés

A weblap megnyitását követően az URL-címet könyvjelzővel megjelölheti, így a weblap később is könnyen elérhető lesz.

## A hp eszköztár részei

A HP eszköztár a következő részekből áll:

- **Állapot** lap
- **Fax** lap (csak a HP LaserJet 3030 all-in-one készüléken érhető el)
- **Beolvasás...** lap
- **Hibaelhárítás** lap
- **Dokumentáció** lap

## További hivatkozások

A HP eszköztár minden lapján találhatók a HP webhelyére mutató termékregisztrációs és - támogatási hivatkozások, valamint kellékrendelési címekre mutató hivatkozások. Ezek eléréséhez internet-hozzáféréssel kell rendelkeznie. Ha telefonos kapcsolattal rendelkezik, és a HP eszköztár első megnyitásakor nem létesített kapcsolatot, a webhelyek megtekintéséhez kapcsolódnia kell az internethoz.

## Állapot lap

Az **Állapot** lap hivatkozásai a következő fő lapokra mutatnak:

- **Eszközállapot.** Eszközállapot adatainak megtekintése. Ez a lap eszközállapotokat jelöl, például elakadás vagy üres papíradagoló tálca. A probléma megoldását követően kattintson a **Frissítés** elemre az eszközállapot frissítéséhez.
- **Állapotriasztások beállítása.** A riasztásokkal beállíthatja, hogy az eszköz szükség esetén automatikusan értesítést küldjön az aktuális állapotról. Ezen a lapon ki- és bekapcsolhatja a riasztásokat, megadhatja, hogy a készülék mikor küldjön riasztást, és kiválaszthatja, hogy milyen típusú riasztást (megjelenő üzenetet vagy tálcaikont) szeretne kapni. Az állapotriasztás beállításainak aktiválásához kattintson az **Alkalmaz** gombra.
- **Konfiguráció megjelenítése.** A készülékhez rendelkezésre álló beállítások megtekintése. A lap a már telepített kiegészítőket is megjeleníti (például a DIMM memóriákat). A **Konfiguráció megtekintése** oldal ugyanazt a tájékoztatást nyújtja, mint a konfigurációs oldal.
- **Információs oldalak nyomtatása.** A konfigurációs oldal és a készülék más információs lapjainak nyomtatása.

## Fax lap

## Megjegyzés

A HP LaserJet 3020 all-in-one készüléknek nincsenek faxszolgáltatásai.

A **Fax** lap hivatkozásai a következő fő lapokra mutatnak:

- **Faxfeladatok**
- **Faxtelefonkönyv**
- **Faxküldési napló**

- **Faxadat tulajdonságai**
- **Faxjelentések**
- **Részletes faxbeállítások**

#### **Megjegyzés**

A faxszolgáltatásokról bővebb információ a faxkezelési kézikönyvben található.

### **Beolvasás... lap**

A **Beolvasás...** lap hivatkozásai a következő fő lapokra mutatnak:

- **Lapolvasás e-mailbe vagy mappába**
- **Lapolvasási beállítások**

#### **Megjegyzés**

A lapolvasási beállítások csak a **Beolvasás e-mailbe vagy mappába** parancsra vonatkoznak.

### **Hibaelhárítás lap**

A **Hibaelhárítás** lap készülékek hibaelhárításával kapcsolatos hivatkozásokat tartalmaz (például médiaelakadás megszüntetése, a nyomtatási minőség javítása, faxkezelési, másolási és lapolvasási problémák megoldása).

### **Dokumentáció lap**

A **Dokumentáció** lap a következő információforrásokra tartalmaz hivatkozásokat:

- **Felhasználói kézikönyv.** A felhasználói kézikönyv a készülék felhasználásáról, a garanciáról, műszaki adatokról és a támogatásról tartalmaz információt. A felhasználói kézikönyv HTML és PDF formátumban is rendelkezésre áll.
- **Legfrissebb tudnivalók.** A dokumentum a készülékkel kapcsolatos legfrissebb tudnivalókat tartalmazza. Csak angolul olvasható.

# A készülék kezelőpaneljének használata

A beállítások a készülék kezelőpaneljén is megadhatók. Ez a rész a következő műveletek elvégzéséhez nyújt tájékoztatást:

- [Konfigurációs oldal nyomtatása](#)
- [A kezelőpanel menütérképének nyomtatása](#)
- [Gyári alapértelmezések visszaállítása](#)
- [A kezelőpanel megjelenítési nyelvénék módosítása](#)
- [Az alapértelmezett médiaméret módosítása](#)
- [A hangerő-szabályozók használata](#)

## Konfigurációs oldal nyomtatása

A konfigurációs oldal nyomtatásával megtekintheti az aktuális eszközbeállításokat.

### Konfigurációs oldal nyomtatása

1. Nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
2. A < vagy a > gomb segítségével válassza a **JELENTÉSEK** parancsot, majd nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
3. A < vagy a > gomb segítségével válassza a **KONFIG. JELENTÉS** parancsot, majd nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.

Ekkor a készülék kilép a menübeállításokból, és kinyomtatja a jelentést.

## A kezelőpanel menütérképének nyomtatása

A kezelőpanel menütérképének nyomtatásával megtekintheti a kezelőpanel valamennyi menüparancsát.

### A kezelőpanel menütérképének nyomtatása

1. A kezelőpanelen nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
2. A < vagy a > gomb segítségével válassza a **JELENTÉSEK** parancsot, majd nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
3. A < vagy a > gomb segítségével válassza a **MENÜSZERKEZET** parancsot, majd nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.

A készülék kinyomtatja a kezelőpanel összes menüparancsát tartalmazó menütérképet.

## Gyári alapértelmezések visszaállítása

A gyári alapértelmezések visszaállításával valamennyi beállítás a gyárilag megadott értékekre áll vissza. A HP LaserJet 3030 all-in-one készüléken a művelet a faxfejlécet és a telefonszámot is törli. (A saját adatok faxfejlécen történő megjelenítéséről a faxkezelési kézikönyvben talál tájékoztatást.) Az eljárás nyomán a közvetlen tárcsázási nyomógombokhoz és gyorstárcsázási kódokhoz kapcsolódó valamennyi faxszámot és nevet, valamint a memóriában tárolt oldalakat is törli a program. Ezt követően a készülék automatikusan újraindul.

## Gyári alapértelmezések visszaállítása

1. Nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
2. A < vagy a > gomb segítségével válassza a **SZOLGÁLTATÁS** parancsot, majd nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
3. A < vagy a > gomb segítségével válassza az **ALAPBEÁLL VISSZA** parancsot, nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot, majd a **MENÜ/BEÍRÁS** gomb ismételt lenyomásával hagyja jóvá a választott parancsot.

Ekkor a készülék automatikusan újraindul.

## A kezelőpanel megjelenítési nyelvének módosítása

Ezzel az eljárással érhető el, hogy a jelentések és a kezelőpanelen megjelenő üzenetek az adott országhoz alapértelmezettként beállított nyelv helyett más nyelven jelenjenek meg.

### Megjegyzés

A készülék csak angol nyelvű demóoldalt nyomtat.

## A kezelőpanel megjelenítési nyelvének módosítása

1. Nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
2. A < vagy a > gomb segítségével válassza az **ÁLT. BEÁLLÍTÁSOK** parancsot, majd nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
3. A < vagy a > gomb segítségével válassza a **Nyelv** parancsot, majd nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
4. A < vagy a > gomb segítségével válassza ki a keresett nyelvet.
5. A **MENÜ/BEÍRÁS** gombbal mentheti a kívánt értéket.

Ekkor a készülék automatikusan újraindul.

## Az alapértelmezett médiameket módosítása

A média méreteként a médiaadagoló tálcába leggyakrabban töltött média méretét célszerű megadni. A másolás, a jelentések és faxok nyomtatása, valamint a beérkező faxok optimális méretének meghatározása e beállítás alapján történik.

## Az alapértelmezett médiaméret módosítása

1. Nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
2. A < vagy a > gomb segítségével válassza az **ÁLT. BEÁLLÍTÁSOK** parancsot, majd nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
3. A < vagy a > gomb segítségével válassza az **ALAPÉRT. PAPÍRM.** parancsot, majd nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
4. A < vagy a > gomb többszöri megnyomásával válassza ki a behelyezett papír méretét. A választható méretek: **Letter**, **Legal** és **A4**.
5. A **MENÜ/BEÍRÁS** gombbal mentheti a kívánt értéket.

## A hangerő-szabályozók használata

A következő hangok erőssége állítható:

- Figyelmeztető hang annak jelzésére, hogy felhasználói beavatkozás szükséges (például a készülék ajtaja nyitva van).
- A kezelőpanel gombjainak lenyomásakor hallható rövid, éles hangok.
- A kimenő faxok telefonvonalhangjai (csak HP LaserJet 3030 all-in-one készüléken).
- A beérkező faxokat jelző csengetés hangereje (csak HP LaserJet 3030 all-in-one készüléken).

## A figyelmeztető hangjelzés erejének módosítása

A készülék riasztás vagy súlyos hibaüzenet esetén ad ki figyelmeztető hangjelzést. A figyelmeztető hangjelzés hossza a hibatípusról függően 1 vagy 3 másodperc.

1. Nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
2. A < vagy a > gomb segítségével válassza az **ÁLT. BEÁLLÍTÁSOK** parancsot, majd nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
3. A < vagy a > gomb segítségével válassza a **HANGERŐBEÁLL.** parancsot, majd nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
4. A **MENÜ/BEÍRÁS** gomb lenyomásával válassza a **RIASZT. HANGERŐ** parancsot.
5. A < vagy a > gomb segítségével válassza a **Ki, Letölthető, Közepes** vagy a **Hangos** lehetőséget.
6. A **MENÜ/BEÍRÁS** gombbal mentheti a kívánt értéket.

### Megjegyzés

A figyelmeztető jelzés gyári beállítása: **Letölthető**.

## **A fax hangerejének módosítása (csak hp LaserJet 3030 all-in-one készüléken)**

Ez a beállítás határozza meg a faxküldést és -fogadást kísérő jelzések hangerejét.

1. Nyomja meg a **HANGERÓ** gombot.
2. A < vagy a > gomb segítségével válassza a **Ki, Letölthető, Közepes** vagy a **Hangos** lehetőséget.
3. A **MENÜ/BEÍRÁS** gombbal mentheti a kívánt értéket.

### **Megjegyzés**

A gyári alapértelmezett beállítás: **Letölthető**.

## **A fax csegettolesi hangerejének módosítása (csakhp LaserJet 3030 all-in-one készüléken)**

Faxcsengetés a fax vagy hívás küldésének vagy fogadásának megkezdésekor hallható. A csegettolesi hossza a helyi telefonszolgáltató által biztosított csegettolestípus hosszától függ.

1. Nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
2. A < vagy a > gomb segítségével válassza az **ÁLT. BEÁLLÍTÁSOK** parancsot, majd nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
3. A < vagy a > gomb segítségével válassza a **HANGERŐBEÁLL.** parancsot, majd nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
4. A < vagy a > gomb segítségével válassza a **CSENG. HANGERŐ** parancsot, majd nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
5. A < vagy a > gomb segítségével válassza a **Ki, Letölthető, Közepes** vagy a **Hangos** lehetőséget.
6. A **MENÜ/BEÍRÁS** gombbal mentheti a kívánt értéket.

### **Megjegyzés**

A gyári alapértelmezett beállítás: **Letölthető**.

## **A kezelőpanelgombok hangerejének módosítása**

A gombnyomás hangereje határozza meg a kezelőpanel gombjainak lenyomásakor hallható hangot.

1. Nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
2. A < vagy a > gomb segítségével válassza az **ÁLT. BEÁLLÍTÁSOK** parancsot, majd nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
3. A < vagy a > gomb segítségével válassza a **HANGERŐBEÁLL.** parancsot, majd nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
4. A < vagy a > gomb segítségével válassza a **BILL. HANGEREJE** parancsot, majd nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
5. A < vagy a > gomb segítségével válassza a **Ki, Letölthető, Közepes** vagy a **Hangos** lehetőséget.
6. A **MENÜ/BEÍRÁS** gombbal mentheti a kívánt értéket.

### **Megjegyzés**

A kezelőpanel gombnyomásának gyári hangerő-beállítása: **Letölthető**.



# 3

# Nyomtatás

A következő útmutató ismerteti a készülék segítségével végezhető nyomtatási feladatokat.

- [Nyomtatás kézi lapadagolás segítségével](#)
- [Nyomtatási feladat leállítása vagy törlése](#)
- [Nyomtatóillesztők](#)
- [A nyomtatásminőség-beállítások ismertetése](#)
- [A nyomtatási minőség optimalizálása az egyes médiatípusokra](#)
- [A készülékre vonatkozó média-előírások](#)
- [Médiahaználati irányelvek](#)
- [Média kiválasztása az automatikus lapadagolóhoz \(ADF\)](#)
- [Nyomtatás borítékra](#)
- [Nyomtatás fóliára és címkére](#)
- [Nyomtatás fejléces és előnyomott űrlapra](#)
- [Nyomtatás egyedi méretű médiára vagy kártyakötégre](#)
- [Nyomtatás minden oldalra \(kézi kétoldalas nyomtatás\)](#)
- [Több oldal nyomtatása egyetlen médialapra](#)
- [Füzetek nyomtatása](#)
- [Vízjel nyomtatása](#)

## Nyomtatás kézi lapadagolás segítségével

Ha vegyes médiára (pl. borítékra, majd levélpapírra, majd ismét borítékra és így tovább) nyomtat, használja a kézi lapadagolást. Helyezzen egy borítékot az elsődleges adagolótálcára, majd töltse be a fejléces papírt az adagolótálcába.

## Nyomtatás kézi lapadagolás segítségével

1. A szoftveralkalmazásból nyissa meg a készülék tulajdonságai vagy a nyomtató beállítása (nyomtatóillesztő program) párbeszédpánelet.
2. A **Papír** vagy a **Papír/Minőség** fülön válassza a **Kézi adagolás (1. tálca)** lehetőséget a **Forrás:** opciók közül vagy a legördülő menüből válassza a **Papírforrás** elemet. (A nyomtatóillesztő számítógépről történő megnyitásával kapcsolatban itt talál bővebb információt: [A nyomtatásimínőség-beállítások ismertetése.](#))
3. Nyomtatási feladat elküldése.
4. Miután módosította a beállítást, várjon, míg a kezelőpanelen megjelenik a **Kézi adagolás** üzenet, majd nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot a nyomtatási feladatok végrehajtásához.

## Nyomtatási feladat leállítása vagy törlése

Ha a nyomtatási feladat éppen folyamatban van, a kezelőpanelen található **MEGSZAKÍTÁS** gomb megnyomásával törölheti azt.

### VIGYÁZAT

A folyamatban lévő nyomtatási feladat a **MEGSZAKÍTÁS** gomb megnyomásával törölhető. Ha a készülék egyidejűleg több feladatot is végrehajt (például egyszerre nyomtat és fogad faxot), a **MEGSZAKÍTÁS** gomb csak a kezelőpanelen aktuálisan megjelenő folyamatot törl. A folyamatban lévő nyomtatási feladat a **MEGSZAKÍTÁS** gomb megnyomásával törölhető. Ha a készülék egyidejűleg több feladatot is végrehajt (például egyszerre nyomtat és fogad faxot), a **MEGSZAKÍTÁS** gomb csak a kezelőpanelen aktuálisan megjelenő folyamatot törl.

Nyomtatási feladatot szoftveralkalmazásból vagy nyomtatási sorból is törölhet.

A nyomtatási feladat azonnali leállításához távolítsa el a maradék médiát a készülékből. Miután a nyomtatás leállt, hajtsa végre az alábbiak egyikét:

- **A készülék kezelőpaneljén:** A nyomtatási feladat törléséhez nyomja meg, majd engedje fel a kezelőpanelen található **MEGSZAKÍTÁS** gombot.
- **Szoftveralkalmazásban:** Rendszerint megjelenik a képernyőn egy párbeszédpanel, melyben lehetősége nyílik törölni a nyomtatási feladatot.
- **Windows nyomtatási sor esetén:** Ha a nyomtatási feladat nyomtatási sorban (a számítógép memoriájában) vagy háttérnyomtatási eszközön várakozik, ott is törölheti. Windows 98, Windows Me, Windows 2000, valamint Windows XP rendszerek esetén lépjen a **Nyomtató** sorra. Kattintson a **Start** menüre, a **Beállítások** menüpontra, majd a **Nyomtatók** sorra. A megnyitott ablakban kattintson duplán a készüléket jelző ikonra, válassza ki a nyomtatási feladatot, majd kattintson a **Törlés** gombra.
- **Munkaasztali nyomtatási sor esetén (Macintosh):** A **Finder (Kereső)** elemben duplán a készülék ikonjára kattintva nyissa meg a nyomtatási sort. Ezután jelölje ki a kívánt nyomtatási feladatot, majd kattintson a **Trash (Lomtár)** lehetőségre.

# Nyomtatóillesztők

A készülékhez tartozó szoftver telepítésekor az alábbi nyomtatóillesztők egyikét választotta:

**PCL 6 illesztő (alapértelmezett illesztő):** A PCL 6 illesztővel a készülék minden jellemzője rendelkezésre áll. Hacsak nem szükséges az előző nyomtató vezérlőnyelvvel (PCL) visszamenőleg kompatibilis illesztőt vagy régebbi illesztőt használni, a PCL 6 illesztő használatát javasoljuk.

**PCL 5e illesztő:** Használja a PCL 5e illesztőt, ha szeretné, hogy új nyomatai a régebbi HP LaserJet nyomtatón készítettekkel azonos kivitelűek legyenek. Bizonyos jellemzők (FastRes 1200 és 300 dpi) nem elérhetők ezzel az illesztővel. (Ne használja az ehhez a készülékhez mellékelt PCL 5e illesztőt régebbi nyomtatókkal.)

**PS illesztő:** Akkor használja a PostScript® (PS) illesztőt, ha PS igényekkel kompatibilis illesztőre van szükség. Bizonyos jellemzők (kézi kétoldalas nyomtatás, füzetek nyomtatása, vízjelek, és több mint négy oldal nyomtatása egy lapra) nem elérhetők ezzel az illesztővel.

## Megjegyzés

A választott illesztőről függően a készülék automatikusan vált a PS emuláció és a PCL nyomtatónyelvek között. A PS emuláció emulálja az Adobe® PostScript Level 2 funkciót. A nyomtatóillesztővel kapcsolatos további információkat itt olvashat: [Nyomtatási beállítások módosítása](#).

## Nyomtatási beállítások módosítása

A telepítést követően minden a készülék kezelőpaneljéről, minden más szoftverről megadhatja a nyomtatási beállításokat. Ezek a beállítások nem befolyásolják a hálózat többi felhasználójának nyomtatási beállításait.

Válassza ki, hogy hogyan szeretné megváltoztatni a nyomtatási beállításokat.

## Megjegyzés

Egyes nyomtatási beállításokat a HP eszköztár segítségével is módosíthat. Bővebb információ a HP eszköztárról: [A hp eszköztár használata \(Windows\)](#).

## A nyomtatási beállítások valamennyi programra kiterjedő megváltoztatása (Windows operációs rendszer esetén)

**Windows 98, Windows Me és Windows XP Home rendszeren:** Mutasson a **Start** menü **Beállítások** elemére, majd kattintson a **Nyomtatók** lehetőségre. Jobb egérgombbal kattintson a készüléket ábrázoló ikonra, majd a **Tulajdonságok** lehetőségre. Hajtsa végre a megfelelő módosításokat, majd kattintson az **OK** gombra.

**Windows NT 4.0, Windows 2000 és Windows XP Professional rendszeren:** Mutasson a **Start** menü **Beállítások** elemére, majd kattintson a **Nyomtatók** lehetőségre. Windows 2000 rendszeren kattintson jobb egérgombbal a készülék ikonjára, majd a **Nyomtatási beállítások** elemre. Windows 4.0 rendszeren kattintson jobb egérgombbal a készülék ikonjára, majd a **Nyomtatási beállítások** elemre. Hajtsa végre a megfelelő módosításokat, majd kattintson az **OK** gombra.

## Megjegyzés

Ezek a leggyakoribb módszerek; a valóságban egyes lépések ettől eltérhetnek.

## A nyomtatási beállítások valamennyi programra kiterjedő megváltoztatása (Macintosh operációs rendszer esetén)

Macintosh OS X rendszeren:

## **Megjegyzés**

A támogatott Macintosh operációs rendszerek listája: [Támogatott operációs rendszerek](#).

1. Nyisson meg egy dokumentumot szövegszerkesztő alkalmazásban.
2. Válassza a **File (Fájl)** menü **Print (Nyomtatás)** parancsát.
3. Szükség esetén változtassa meg az alapértelmezett beállításokat.
4. A beállításoknál kattintson a **Save Custom Setting (Egyedi beállítások mentése)** parancsra.
5. Ha a dokumentum nyomtatásakor szeretné megjeleníteni a beállításokat, válassza a **Saved Settings (Mentett beállítások)** szakasz **Custom (Egyedi)** beállítását.

## **Megjegyzés**

A Macintosh Classic rendszeren végzendő lépések ettől eltérhetnek.

## **Nyomtatási feladat beállításainak módosítása (Windows)**

Kattintson a **Fájl** menü **Nyomtatás** elemére. Válassza a **Nyomtatás** párbeszédpánel **Tulajdonságok** elemét. Módosítsa az aktuális nyomtatási feladatra vonatkozó beállításokat, majd kattintson az **OK** gombra.

## **Nyomtatási feladat beállításainak módosítása (Macintosh)**

Kattintson a **File (Fájl)** menü **Print (Nyomtatás)** parancsára. A **Print (Nyomtatás)** párbeszédpánelen állítsa be a nyomtatási beállításokat.

## **Megjegyzés**

Ezek a leggyakoribb módszerek; a valóságban egyes lépések ettől eltérhetnek.

## A nyomtatásiminőség-beállítások ismertetése

A nyomtatásiminőség-beállítások határozzák meg, hogy mennyire lesz sötét vagy világos az elkészült nyomat, illetve milyen stílusban kerülnek kinyomtatásra a grafikák. A nyomtatásiminőség-beállítások segítségével optimalizálhatja az adott médiatípushoz megfelelő nyomtatási minőséget. További információ: [A nyomtatási minőség optimalizálása az egyes médiatípusokra](#)

Módosíthatja a készülék tulajdonságbeállításait, hogy az adott nyomtatási feladatnak leginkább megfeleljenek. Attól függően, hogy milyen nyomtatóillesztőt használ, az alábbi beállítások állnak rendelkezésre:

- **Legjobb minőség (FastRes 1200):** Ennél a lehetőségnél a felbontás módja eltér az előzőtől, és így a nyomtatás gyorsabb. Ez az alapértelmezett beállítás.
- **600 dpi**
- **300 dpi**
- **Egyéni:** Ez a beállítás ugyanolyan felbontásban nyomtat, mint a Gyorsabb nyomtatás, de a méretezést egyedileg adhatja meg.
- **EconoMode (festéktakarékos):** A szöveg kevesebb festék felhasználásával kerül kinyomtatásra. Ez a beállítás vázlatok nyomtatása esetén hasznos. Ezt a lehetőséget a nyomtatási minőség más beállításaitól függetlenül alkalmazhatja.

### Megjegyzés

A felbontás módosításával a szöveg formázása is megváltozhat.

## A nyomtatásiminőség-beállítások ideiglenes módosítása

Amennyiben csak az adott szoftveralkalmazáshoz szeretné módosítani a nyomtatási minőség beállításait, nyissa meg az alkalmazás **Nyomtatási beállítások** menüpöt. További információ: [Nyomtatási beállítások módosítása](#)

## A nyomtatási minőség beállításainak módosítása az összes további feladathoz

### Megjegyzés

Macintosh-felhasználók további információkat itt olvashatnak: [Nyomtatási beállítások módosítása](#).

Windows 98, Windows 2000 és Windows Me rendszerek:

1. A Windows rendszertálcáján kattintson a **Start** menüre, válassza ki a **Beállítások** lehetőséget, majd kattintson a **Nyomtatók** sorra.
2. Kattintson a jobb egérgombbal a készülék ikonjára.
3. Kattintson a **Tulajdonságok** elemre (Windows 2000 esetén a **Nyomtatási beállítások** elemre is kattinthat).
4. Hajtsa végre a kívánt módosításokat, majd kattintson az **OK** gombra.

Windows XP:

1. A Windows rendszertálcáján kattintson a **Start** menüre, válassza ki a **Beállítások** lehetőséget, majd kattintson a **Nyomtatók és faxok** sorra.
2. Kattintson a jobb egérgombbal a készülék ikonjára.

3. Kattintson a **Tulajdonságok** vagy a **Nyomtatási beállítások** sorra.
4. Hajtsa végre a kívánt módosításokat, majd kattintson az **OK** gombra.

## Az EconoMode használata (festéktakarékos)

Az EconoMode üzemmód lehetővé teszi, hogy kevesebb festék felhasználásával nyomtasson. Ezzel a beállítással a festék élettartamát is növeli, illetve csökkenti az oldal nyomtatási költségeit. Az EconoMode azonban rontja a nyomtatási minőséget. A nyomtatott kép világosabb ebben a módban, de vázlatok és tesztoldalak nyomtatásához ideális.

A Hewlett-Packard nem javasolja, hogy folyamatosan az Economode üzemmódot használja. Ha folyamatosan az EconoMode üzemmódot használja, és az átlagos festékfedés 5%-nál jóval kevesebb, előfordulhat, hogy a festék mennyisége tovább kitart, mint a nyomtatópatron mechanikus alkatrészeinek élettartama. Ha ilyen esetben a nyomtatási minőség csökkenését tapasztalja, új nyomtatópatront kell telepítenie akkor is, ha a régi még tartalmaz festéket.

### Megjegyzés

Nem minden funkció érhető el az összes nyomtatótípuson és operációs rendszeren. Az illesztőprogramhoz elérhető funkciókkal kapcsolatban a termék on-line súgójában olvashat bővebben.

1. Az EconoMode engedélyezéséhez nyissa meg a készülék tulajdonságok párbeszédpánelet (illetve a nyomtatási beállítások ablakot Windows 2000 és Windows XP rendszeren). További információ: [Nyomtatási beállítások módosítása](#)
2. A **Kivitelezés** fülön vagy a **Papír/Minőség** fülön [bizonyos Macintosh meghajtók esetén **Paper Type/Quality (Papírtípus/Minőség)** fülön] jelölje be az **Economode** jelölőnégyzetet.

### Megjegyzés

A további nyomtatási feladatokhoz történő EconoMode-beállítás használatával kapcsolatos utasításokhoz lásd: [A nyomtatási minőség beállításainak módosítása az összes további feladathoz](#).

## A nyomtatási minőség optimalizálása az egyes médiatípusokra

A készülék beégetési hőmérséklete a médiatípusok beállításaitól függ. A nyomtatási minőség optimalizálása érdekében megváltoztathatja a használt média beállításait. A következő médiatípusokat állíthatja be:

- sima papír
- előnyomott papír
- előlyukasztott papír
- fejléces papír
- fólia
- címkék
- bankpostapapír
- újrahasznosított papír
- színes papír
- könnyű papír (kevesebb mint 75 g/m<sup>2</sup> vagy 20 font)
- nehéz papír (90-105 g/m<sup>2</sup> vagy 24-28 font)
- kártyaköteg (105-176 g/m<sup>2</sup> vagy 24-47 font)
- boríték
- érdes papír

## Az optimalizálási szolgáltatás elérése

Az optimalizálási szolgáltatást a készülék tulajdonságai (nyomtatóillesztő) menüpontban, a **Papír** vagy az **Oldalbeállítás** lapon érheti el. További információ a következő cím alatt olvasható: [A nyomtatásiminőség-beállítások ismertetése](#).

---

### Megjegyzés

A nyomtatási sebesség a használt média típusától és méretétől függően változhat.

Előfordulhat, hogy módosítania kell a beállítást annak érdekében, hogy ismét optimálisan nyomtathasson a leggyakrabban használt médiára.

---

## A készülékre vonatkozó média-előírások

A HP LaserJet termékekkel kiváló minőségben nyomtathat. A termékkel számos médiatípusra, például méretezett papírra (beleértve az újrahasznosított papírt is), borítékokra, címkékre, fóliákra és egyedi méretű médiára is nyomtathat. A média jellemzői (például súly, szemcsésség és nedvességtartalom) fontos tényezők, melyek befolyásolják a termék teljesítményét és a kész nyomatok minőségét.

A termék számos papírt és egyéb nyomtatási médiát kezel az ebben az útmutatóban meghatározott irányelveknek megfelelően. Az itt található irányelveknek nem megfelelő média az alábbi problémákat okozhatja:

- gyenge nyomtatási minőség
- ismétlődő médiaelakadás
- a termék korai előregedése, és az ebből eredő javítás

A legjobb eredmény érdekében csak HP márkájú papírokat és nyomtatási médiát használjon. A Hewlett-Packard egyéb márkájú termékek használatát nem javasolja, mivel nem befolyásolhatja vagy ellenőrizheti ezek minőségét.

Előfordulhat azonban, hogy bár egy adott médiatípus megfelel az itt megadott irányelveknek, mégsem produkál kielégítő nyomtatási eredményt. Ez helytelen kezelésnek, nem megfelelő hőmérsékletnek és nedvességtartalomnak, vagy egyéb változóknak tudható be, melyeket a Hewlett-Packard nem ellenőrizhet.

Mielőtt nagyobb mennyiségű médiát vásárolna, győződjön meg arról, hogy az megfelel az ebben az útmutatóban és a *HP LaserJet nyomtatócsalád nyomtatási média útmutatóban* előírt követelményeknek. (Az irányelvek megrendelésével kapcsolatos további információkat lásd: [hp alkatrészek és tartozékok rendelése](#).) Mindig próbálja ki a médiát, mielőtt nagyobb mennyiséget vásárolna belőle.

### VIGYÁZAT

A Hewlett-Packard előírásainak nem megfelelő média használata károsíthatja a készüléket, és ezért a készülék javítására lehet szükség. Ezt a javítást a Hewlett-Packard garancia- és szervizegyezményei nem fedezik.

### Megjegyzés

A támogatott médiatípusokkal, -súlyokkal és egyéb jellemzőkkel kapcsolatos további információkat lásd: [Nyomtatott médiára vonatkozó előírások](#).

# Médiahasználati irányelvezek

Média kiválasztásakor az itt szereplő irányelvezeknek megfelelően járjon el.

## Papír

A legjobb eredmény érdekében hagyományos papírt használjon. Győződjön meg arról, hogy a papír jó minőségű, és nincsenek rajta bevágások, szakadások, foltok, por, gyűrűdések vagy használhatatlan, illetve hullámos vagy behajtott részek.

Ha nem tudja biztosan, milyen papírtípust tölt be (pl. bankposta- vagy újrahasznosított papírt), ellenőrizze a papír csomagolásán található címkét.

Némely papírfajták hátrányosan befolyásolják a nyomtatási minőséget, papírelakadást okoznak, vagy más módon károsítják a terméket.

### Megjegyzés

Ne használjon olyan papírt, melynek fejléce alacsony hőmérsékletű tintával készült, mint pl. némely termográfiában használatos papír.

Ne használjon dombornyomott fejléces papírt.

A termék hőt és nyomást alkalmazva égeti a festéket a papírra. Győződjön meg arról, hogy minden színes média vagy előnyomott papír olyan tintával készült, mely megfelel a termék által alkalmazott hőmérsékletnek (200 °C ill. 392 °F 0,1 mp-ig).

## Gyakori médiaproblémák táblázata

Hibajelenség	Probléma a médiával	Megoldás
Gyenge nyomtatási minőség vagy festékbeszívódás, vagy papíradagolási problémák.	Túl nedves, túl érdes, túl sima vagy domború. Hibás anyagösszetétel.	Próbálkozzon ismét 100 és 250 Sheffield és 4-6% közötti nedvességértékkel rendelkező médiával.
Üres foltok, elakadó vagy hullámosodó média.	Nem megfelelő médiatárolás.	A médiát nedvességtől védve, kisimítva tárolja a dobozában.
Túlságosan szürke árnyalatú háttér.	A média túl nehéz.	Használjon könnyebb médiát.
Túlzott hullámosodás vagy adagolási problémák.	A média túl nedves, a papírt a szemcsesség irányának nem megfelelően tette be, vagy a papír nem elég szemcsés.	Használjon szemcsésebb médiát.
Papírelakadás vagy a termék sérülése.	Levágott részek vagy perforációk a papíron.	Ne használjon kivágott vagy perforált médiát.
Adagolási problémák.	Kirojtosodott papírszélek.	Használjon jó minőségű médiát.

## Címkék

### Megjegyzés

A legjobb eredmény érdekében csak HP márkájú címkéket használjon. HP tartozékok rendeléséhez keresse fel ezt a címet: <http://www.hp.com>.

A címkék kiválasztásakor az alábbi tényezőket vegye figyelembe:

- **Öntapadó felület:** A címke öntapadó anyagának 200 °C fokon, a termék legmagasabb hőmérsékletén szilárdnak kell lennie.
- **Elrendezés:** Csak olyan címkéket használjon, melyek között nincsen túlságosan nagy hely. Az ilyen címkék ugyanis leválthatnak a hordozófelületről, és komoly papírelakadást okozhatnak az eszközben.
- **Hullámosodás:** Nyomtatás előtt a címkék sima felületre helyezve nem lehetnek 13 mm-nél hullámosabbak egyik irányban sem.
- **Állapot:** Ne használjon gyűrött, felhólyagosodott vagy bármely más módon sérült címkéket. Ne használja fel kétszer ugyanazt a címkét.

## Fóliák

A fóliáknak hőállóknak kell lenniük 200 °C fokig, a termék legmagasabb hőmérsékletéig.

## Borítékok

A borítékok kiválasztásakor az alábbi tényezőket vegye figyelembe:

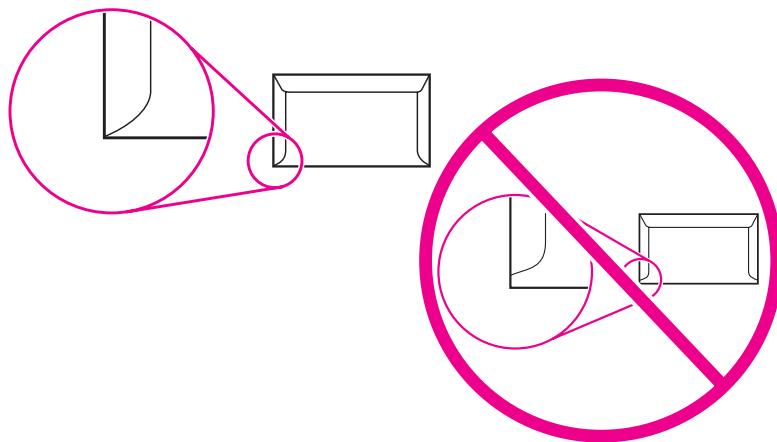
### A boríték felépítése

A boríték felépítése rendkívüli fontosságú. A különböző borítékok hajtott élei nagyban eltérhetnek, nem csak gyártóktól függően, de azonos gyártótól származó dobozon belül is. A borítékok sikeres nyomtatása azok minőségétől függ, az alábbi tényezők figyelembevételével:

- **Súly:** A borítékpapír súlya nem haladhatja meg a 105 g/m<sup>2</sup>-t, máskülönben elakad a készülékben.
- **Felépítés:** Nyomtatás előtt a borítékok sima felületre helyezve nem lehetnek 6 mm-nél hullámosabbak, és nem tartalmazhatnak levegőt. A levegővel teli borítékok problémákat okozhatnak.
- **Állapot:** Győződjön meg róla, hogy a borítékok nem gyűröttek, csonkítottak vagy más módon sérültek.
- **Méretek:** A támogatott borítékméretek 90 x 160 mm és 178 x 254 mm között vannak.

## Borítékok kétoldali szegéllyel

A kétoldalas szegéllyel rendelkező borítékok szegélyei nem átlósan találkoznak a boríték közepén, hanem két, különálló, függőleges szegély található a boríték két szélén. Ez a típusú boríték nagyobb eséllyel gyűrődik nyomtatás közben. Ellenőrizze, hogy a szegély a boríték sarkáig érjen, mint azt az alábbi ábra is mutatja:



## Ragasztócsíkkal vagy fülekkel ellátott borítékok

A lehúzható öntapadós csíkkal ellátott vagy egynél több, egymásra hajtható fület tartalmazó borítékok esetében olyan terméket kell választani, amely a készülék hő- és nyomásértékeinek megfelel (200 °C fok vagy 392 °F). Az egynél több fül és a csíkok gyűrődést, ránkosodást vagy papírelakadást okoznak.

## A borítékok tárolása

A borítékok megfelelő tárolása elősegíti a jó minőségű nyomtatást. A borítékokat kisimítva tárolja. Ha levegő szorult a borítékba, ez a boríték gyűrődését okozhatja nyomtatás közben.

## Kártyaköteg és nehéz média

Többféle típusú kártyakötegre is nyomtathat a bemeneti tálcáról, többek között kartotékkartonokra és képeslapokra. Bizonyos kártyakötegek összetételük miatt lézertermékkel történő nyomtatásra jobban megfelelnek, ezért ilyen kártyakötegekre eredményesebben nyomtathat.

A termék optimális teljesítményének elérése érdekében ne használjon nehezebb médiát, mint 157 g/m<sup>2</sup> (42 font). A túl nehéz média hibás adagolást, kötegelési problémákat, médiaelakadást, nem megfelelő festékadagolást, gyenge nyomtatási minőséget okozhat, illetve túlterheli a nyomtatót.

### Megjegyzés

Ha nem tölti tele a bemeneti tálcákat, valamint 100 és 180 Sheffield közötti simaságú médiát használ, akkor nehezebb médiát is nyomtathat.

## Kártyaköteg jellemzői

- **Simaság:** A 135 és 157 g/m<sup>2</sup> közötti súlyú kártyaköteg simaságának 100 és 180 Sheffield között kell lennie. A 60-135 g/m<sup>2</sup> (16-36 font) közötti súlyú kártyaköteg simaságának 100 és 250 Sheffield között kell lennie.
- **Felépítés:** A sima felületre helyezett kártyaköteg hullámossága nem haladhatja meg az 5 mm-t.
- **Állapot:** Győződjön meg róla, hogy a kártyaköteg nem gyűrött, csonkított vagy más módon sérült.
- **Méretek:** Csak az alábbi mérettartományokon belül elhelyezkedő kártyakötegeket használja:
  - **Minimum:** 76 x 127 mm
  - **Maximum:** 216 x 356 mm

## Kártyakötegekre vonatkozó irányelvezek

Állítsa be a margókat legalább 2 mm távolságra a szélektől.

## Média kiválasztása az automatikus lapadagolóhoz (ADF)

Az ADF-hez történő médiakiválasztáskor az alábbi irányelveket kövesse.

### Az automatikus lapadagoló (ADF) jellemzői

- **Bemeneti kapacitás:** Az ADF legfeljebb 50, 60 és 90 g/m<sup>2</sup> (16-24 font) közötti súlyú, sima felületű, nyomtatási besorolású papírt képes befogadni.
- **Médiaméret:** Csak az alább megadott mérettartományokon belüli, nyomtatási besorolású papírt használjon:
  - **Minimum:** 127 x 127 mm (5 x 5 hüvelyk)
  - **Maximum:** 215,9 x 381 mm (8,5 x 15 hüvelyk)

#### Megjegyzés

Ha a média kényes, túl vékony vagy túl vastag, faxküldéshez (csak HP LaserJet 3030 all-in-one készüléken), másoláshoz és beolvasáshoz használja a síkagyas lapolvasót. A síkagyas lapolvasó kínálja a legjobb faxolási, másolási és beolvasási minőséget. Az ADF használata papír faxolásához, másolásához és beolvasásához ajánlott.

## Nyomtatás borítékra

Borítékra a következő módszerek valamelyikével nyomtathat.

- [Nyomtatás egyetlen borítékra](#)
- [Nyomtatás több borítékra](#)

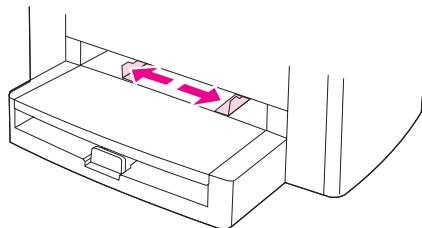
### Nyomtatás egyetlen borítékra

Csak olyan borítékot használjon, amelyet lézernyomtatókhoz is ajánlanak. További információ: [A készülékre vonatkozó média-előírások](#)

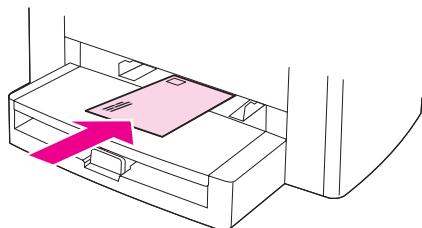
#### Megjegyzés

Egyetlen boríték nyomtatásához az elsődleges adagolótálcát használja. Ha több borítékra is szeretne nyomtatni, a médiaadagolót vegye igénybe.

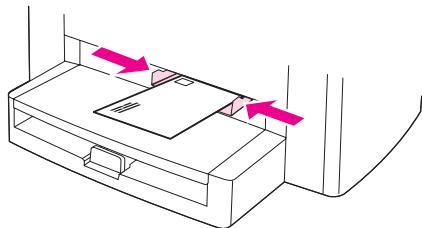
1. Mielőtt a borítékot behelyezné, a vezetőket húzza szét annyira, hogy azok kicsit szélesebbek legyenek a borítéknál.



2. Ha a boríték füle hosszú él mentén hajtható be, a borítékot úgy helyezze be, hogy a fület tartalmazó élé bal oldalon legyen, a nyomtatandó oldal pedig felfelé nézzen. Ha a boríték behajtható füle rövid, először a fület tartalmazó élét helyezze a készülékbe, a nyomtatandó oldal pedig felfelé nézzen.



3. Állítsa be a mediavezetőket a boríték szélességének megfelelően.



4. Windows alapú nyomtatóillesztők esetén a **Papír** vagy a **Papír/Minőség** lapon válassza a **Boríték** lehetőséget az **A típus**: legördülő listáról.

Macintosh rendszerrel használatos nyomtatóillesztő esetén a **Paper/Quality (Papír/Minőség)** lapon vagy a **Paper (Papír)** lapon [egyes Macintosh illesztőknél a **Paper Type/Quality (Papírtípus/Minőség)** lapon] válassza a **Boríték** lehetőséget.

#### Megjegyzés

Nem minden funkció érhető el az összes nyomtatóípuson és operációs rendszeren. Az illesztőprogramhoz elérhető funkciókkal kapcsolatban lásd a termék tulajdonságainak online súgóját.

5. Nyomtasson a borítékre.

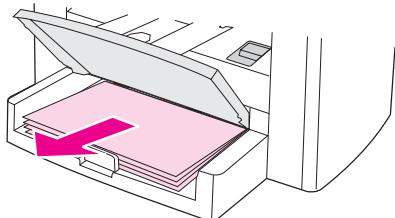
## Nyomtatás több borítékra

Csak olyan borítékot használjon, amelyet lézernyomtatókhoz is ajánlanak. További információ: [A készülékre vonatkozó média-előírások](#)

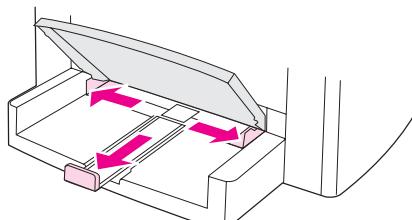
#### Megjegyzés

Egyetlen boríték nyomtatásához az elsődleges adagolótálcát használja. Ha több borítékra is szeretne nyomtatni, a médiaadagolót vegye igénybe.

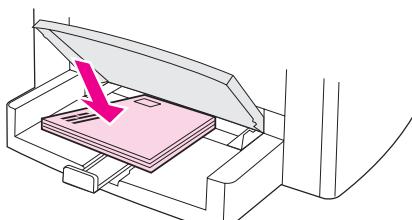
1. Nyissa ki a médiaadagoló tálcat, és távolítsa el a médiákat.



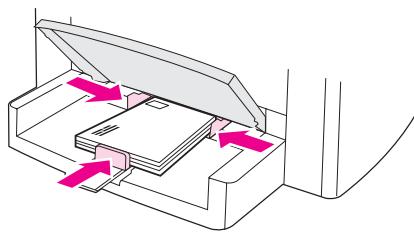
2. Mielőtt a borítékokat behelyezné, a vezetőket húzza szét annyira, hogy azok kicsit szélesebbek legyenek a borítékoknál.



3. Ha a borítékok füle hosszú él mentén hajtható be, a borítékot úgy helyezze be, hogy a fület tartalmazó éle bal oldalon legyen, a nyomtatandó oldalak pedig felfelé nézzenek. Ha a borítékok behajtható füle rövid, először a fület tartalmazó élet helyezze a készülékbe, a nyomtatandó oldalak pedig felfelé nézzenek.



4. Állítsa be a médiavezetőket a boríték szélességének és hosszúságának megfelelően.



5. Windows alapú nyomtatóillesztők esetén a **Papír** vagy a **Papír/Minőség** lapon válassza az **A típus:** legördülő lista **Boríték** elemét.

Macintosh rendszerrel használatos nyomtatóillesztő esetén a **Paper/Quality (Papír/Minőség)** lapon vagy a **Paper (Papír)** lapon [egyes Macintosh illesztőknél a **Paper Type/Quality (Papírtípus/Minőség)** lapon] médiatípusként válassza a **Boríték** lehetőséget.

---

#### Megjegyzés

---

Nem minden funkció érhető el az összes nyomtatóípuson és operációs rendszeren. Az illesztőprogramhoz elérhető funkciókkal kapcsolatban lásd a termék tulajdonságainak online súgóját.

6. Nyomtasson a borítékokra.

## Nyomtatás fóliára és címkére

Csak lézernyomtatóhoz ajánlott fóliákat és címkéket használjon (például HP fólia vagy HP lézermenősgű címkék). További információ: [A készülékre vonatkozó média-előírások](#)

### VIGYÁZAT

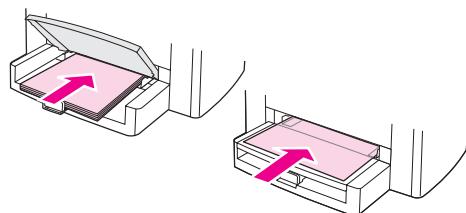
Győződjön meg arról, hogy a média nem gyűrött vagy hullámos, esetleg nem szakadt-e be a széle vagy hiányoznak címkék róla. Ne használja fel kétszer ugyanazt a címkét. Ellenkező esetben a címke öntapadó felülete kárt okozhat a készülékben.

## Nyomtatás fóliára és címkére

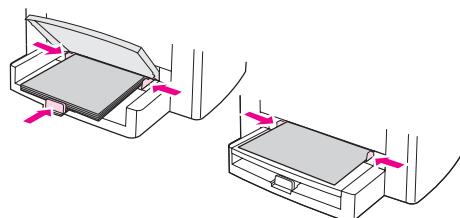
### VIGYÁZAT

A megfelelő médiatípust adja meg az eszközbeállításoknál (a nyomtatóillesztőben), az alábbiaknak megfelelően. A készülék a médiatípus beállításához igazítja a beégetési hőmérsékletet. Speciális médiára (fóliára vagy címkére) történő nyomtatáskor így akadályozható meg, hogy a beégető nyomtatás közben kárt tegyen a médiában.

1. Egyetlen lap nyomtatásához az elsődleges adagolótálcába, több lap nyomtatásához a médiaadagoló tálcába helyezze a lapokat. A média felső részének előre, a nyomtatandó oldalnak (a fóliák érdesebb oldala) pedig felfelé kell néznie.



2. Igazítsa be pontosan a médiavezetőket.



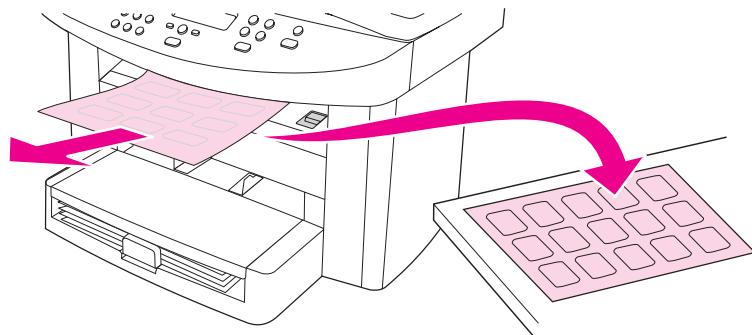
3. Windows alapú nyomtatóillesztők esetén a **Papír** vagy az **Papír/Minőség** lapon válassza ki a megfelelő médiatípust az **A típus:** legördülő listáról.

Macintosh rendszerrel használatos nyomtatóillesztő esetén a **Paper/Quality (Papír/Minőség)** lapon vagy a **Paper (Papír)** lapon (egyes Macintosh illesztőknél a **Paper Type/Quality (Papírtípus/Minőség)** lapon) adja meg a megfelelő médiatípust.

#### Megjegyzés

Nem minden funkció érhető el az összes nyomtatótípuson és operációs rendszeren. Az illesztőprogramhoz elérhető funkciókkal kapcsolatban lásd a termék tulajdonságainak online súgóját.

4. Nyomtassa ki a dokumentumot. Ha az elkészült lapokat időben eltávolítja a kimeneti tálcáról, megelőzheti a média összeragadását. A nyomtatott oldalakat helyezze sima felületre.



## Nyomtatás fejléces és előnyomott űrlapra

Csak lézernyomatókhoz ajánlott fejléces és előnyomott űrlapot (például HP lézermenősegű fejléces és előnyomott űrlapot) használjon. További információ: [A készülékre vonatkozó média-előírások](#)

Az alábbi utasítások alapján nyomtasson fejléces és előnyomott űrlapra.

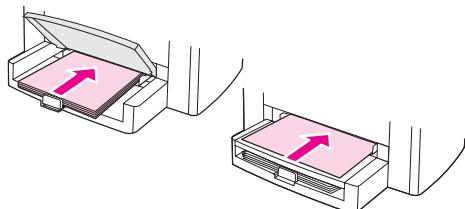
### Nyomtatás fejléces és előnyomott űrlapra

1. Helyezze be a nyomtatható médiát a fejlécével a készülék felé és a nyomtatandó oldalával felfelé.
2. Állítsa be a médiavezetőket a nyomtatható média szélességének megfelelően.
3. Nyomtassa ki a dokumentumot.

---

#### Megjegyzés

Ha egyoldalas kísérőlevelet kíván nyomtatni fejléces papírra, majd egy többoldalas dokumentumot szabványos médiára, először helyezze a szabványos médiát a médiaadagoló tálcára, majd a fejléces médiát az elsődleges adagolótálcara. A készülék automatikusan az elsődleges lapadagoló tálcáról nyomtat először.



## Nyomtatás egyedi méretű médiára vagy kártyakötegre

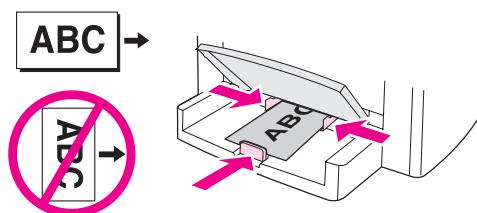
A készülék a következő egyedi méretű médiára és kártyakötegre tud nyomtatni: 76 x 127 mm és 216 x 356 mm. Az elsődleges adagolótálcáról a médiától függően akár 10 lapot is nyomtathat. 10-nél több lap nyomtatásakor használja a médiaadagolót.

### Megjegyzés

A lapok behelyezése előtt ellenőrizze, hogy azok nincsenek-e összeragadva.

## Nyomtatás egyedi méretű médiára vagy kártyakötegre

1. Helyezze a médiát az adagolóba a keskenyebb oldalával a készülék felé és a nyomtatandó oldalával felfelé. Az oldalsó és hátsó médiavezetőket igazítsa a média méretéhez.



2. Windows nyomtatóillesztő használatakor a **Papír** vagy az **Oldalbeállítás** lapon kattintson az **Egyedi** lehetőségre. Adja meg az egyedi méretű média adatait.

Macintosh rendszerrel használatos nyomtatóillesztő esetén a **Paper/Quality (Papír/Minőség)** lapon vagy a **Paper (Papír)** lapon, [egyes Macintosh illesztőknél a **Paper Type/Quality (Papírtípus/Minőség)** lapon] adja meg a megfelelő egyedi méretet. Adja meg az egyedi méretű média adatait.

### Megjegyzés

Nem minden funkció érhető el az összes nyomtatotípuson és operációs rendszeren. Az illesztőprogramhoz elérhető funkciókkal kapcsolatban lásd a termék tulajdonságainak online súgóját.

3. Kártyaköteg nyomtatásakor hajtsa végre a következő lépések egyikét:

Windows alapú nyomtatóillesztők esetén a **Papír** vagy a **Oldalbeállítás** lapon válassza a **Kártyaköteg** lehetőséget az **A típus:** legördülő listáról.

Macintosh rendszerrel használatos nyomtatóillesztő esetén a **Paper/Quality (Papír/Minőség)** lapon vagy a **Paper (Papír)** lapon (egyes Macintosh illesztőknél a **Paper Type/Quality (Papírtípus/Minőség)** lapon) válassza a **Cardstock (Kártyaköteg)** lehetőséget.

4. Nyomtassa ki a dokumentumot.

## Nyomtatás minden oldalra (kézi kétoldalas nyomtatás)

Kézi kétoldalas nyomtatáskor a médiát kétszer kell a készülékbe töltenie.

A kézi kétoldalas nyomtatás következtében a készülék szennyeződhet, ami ronthatja a nyomtatás minőségét. Ebben az esetben olvassa el a tennivalókat itt: [Tisztítás és karbantartás](#).

### Megjegyzés

A kézi kétoldalas nyomtatás Macintosh rendszeren nem támogatott.

### Kézi kétoldalas nyomtatás

#### Megjegyzés

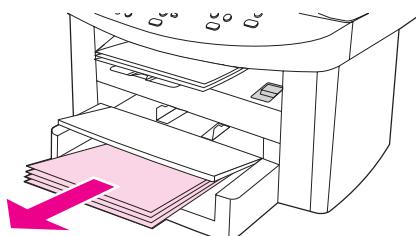
A nyomtatóillesztőben útmutató és ábra is található a kézi kétoldalas nyomtatáshoz.

1. A szoftveralkalmazásban nyissa meg a készülék tulajdonságai párbeszédablakot (illesztőprogram). További utasításokat itt olvashat: [Nyomtatási feladat beállításainak módosítása \(Windows\)](#).
2. A **Befejezés** lapon válassza a **Kétoldalas nyomtatás** lehetőséget.

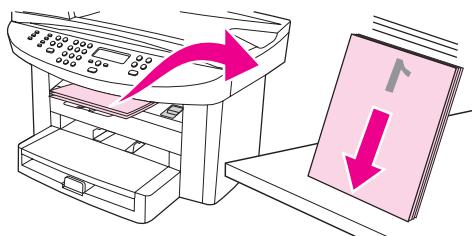
#### Megjegyzés

Ha a **Kétoldalas nyomtatás** beállítás szürkítve jelenik meg, vagy nem elérhető, nyissa meg az eszköz tulajdonságait. További utasításokat itt olvashat: [A nyomtatási beállítások valamennyi programra kiterjedő megváltoztatása \(Windows operációs rendszer esetén\)](#). Az **Eszközbeállítások** lapon vagy a **Beállítás** lapon válassza a **Kézi kétoldalas nyomtatás engedélyezése** lehetőséget, majd kattintson az **OK** gombra. Ismételje meg az 1. és a 2. lépést.

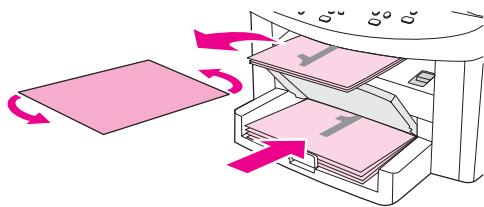
3. Nyomtassa ki a dokumentumot.
4. Az első oldal elkészülését követően a fennmaradó médiát vegye ki az adagolótálcából és tegye félre, míg a kézi kétoldalas nyomtatás be nem fejeződik.



5. Az elkészült oldalakat nyomtatott felükkel lefelé gyűjtse össze, és egyenesítse ki a médiaköteget.



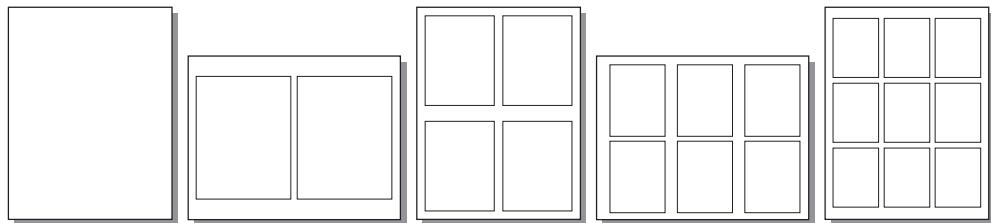
6. A médiaköteget helyezze ismét a bemeneti tálcára. A nyomtatandó oldalával lefelé, a felső szélével kezdve adagolja a média első oldalát a készülékbe.



7. A számítógép képernyőjén kattintson az **OK** gombra, majd várja meg, míg a második oldal is elkészül.

## Több oldal nyomtatása egyetlen médialapra

Kiválaszthatja, hogy hány oldalt kíván nyomtatni a média egy lapjára. Ha azt választja, hogy egynél több oldalt nyomtasson laponként, az oldalak kisebbek lesznek, és abban a sorrendben helyezkednek el a lapon, ahogyan ki lennének nyomtatva. Macintosh esetén akár 9 oldalt, Windows esetén pedig akár 16 oldalt is megadhat laponként.



### Több oldal nyomtatása egy lapra (Windows)

1. A szoftveralkalmazásban nyissa meg a készülék tulajdonságai párbeszédbablakot (illesztőprogram). További útmutatásért lásd: [Nyomtatási beállítások módosítása](#).
2. Az **Oldalak laponként** alatti **Befejezés** lapon adja meg a laponként kinyomtatni kívánt oldalak számát. Laponként összesen 16 oldalt választhat.
3. Ha a nyomtatott oldalakhoz oldalszegélyt is szeretne rendelni, jelölje be a megfelelő jelölőnégyzetet. A legördülő listán válassza ki, milyen sorrendben szeretné az oldalakat a lapra nyomtatni.

### Több oldal nyomtatása egy lapra (Macintosh)

1. Válassza az **General (Általános)** legördülő lista **Layout (Elrendezés)** elemét.
2. A **Pages per sheet (Oldal per lap)** legördülő listából válassza ki a laponként kinyomtatandó oldalak számát. Laponként összesen 9 oldalt választhat.

# Füzetek nyomtatása

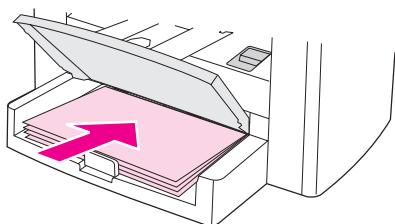
## Megjegyzés

Macintosh rendszeren nem lehet füzeteket nyomtatni.

Füzeteket letter, legal és A4-es médiára nyomtathat.

## Füzetek nyomtatása

1. Helyezze a nyomtatható médiát a médiaadagoló tálcába.



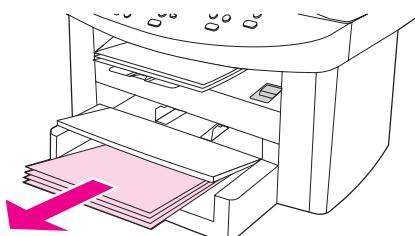
2. A szoftveralkalmazásban nyissa meg a készülék tulajdonságai párbeszédablakot (illesztőprogram). Részletesebb útmutató: [Nyomtatási feladat beállításainak módosítása \(Windows\)](#) vagy [Nyomtatási feladat beállításainak módosítása \(Macintosh\)](#).
3. A **Kivitelezés** lapon,(egyes Macintosh illesztők esetén a **Papírtípus/Minőség** lapon) válassza a **Kétoldalas nyomtatás** lehetőséget.

## Megjegyzés

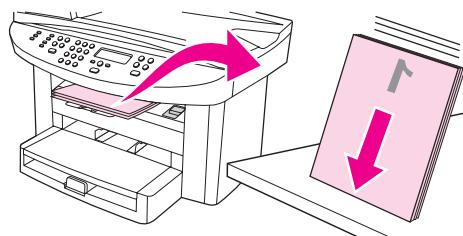
Ha a **Kétoldalas nyomtatás** beállítás szürkítve jelenik meg, vagy nem elérhető, nyissa meg az eszköz tulajdonságait. Részletesebb útmutató: [A nyomtatási beállítások valamennyi programra kiterjedő megváltoztatása \(Windows operációs rendszer esetén\)](#) vagy [A nyomtatási beállítások valamennyi programra kiterjedő megváltoztatása \(Macintosh operációs rendszer esetén\)](#). Az **Eszközbeállítások** lapon vagy a **Beállítás** lapon válassza a kézi kétoldalas nyomtatást engedélyező lehetőséget, majd kattintson az **OK** gombra. Ismételje meg a 2. és a 3. lépést.

Nem minden funkció érhető el az összes nyomtatótípuson és operációs rendszeren. Az illesztőprogramhoz elérhető funkciókkal kapcsolatban lásd a termék tulajdonságainak online súgóját.

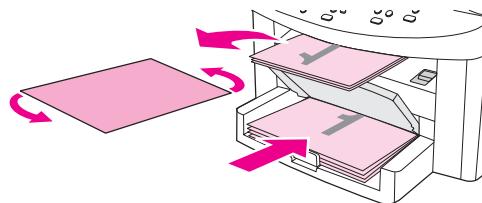
4. A laponként nyomtatandó lapok számát állítsa 2-re. Válasszon kötési módot, majd kattintson az **OK** gombra.
5. Nyomtassa ki a füzetet.
6. Az első oldal elkészülését követően a fennmaradó papírt vegye ki az adagolótálcából és tegye félre, míg a füzet nyomtatása be nem fejeződik.



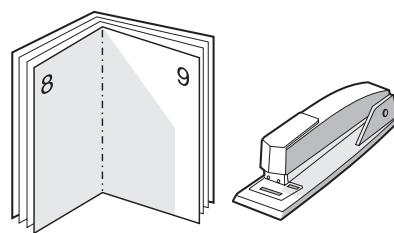
7. Az elkészült oldalakat nyomtatott oldalukkal lefelé gyűjtse össze, és egyenesítse ki a papírköteget.



8. Helyezze vissza a tálcába a lapokat, az első oldallal kezdődően. A nyomtatandó oldalával lefelé, a felső szélével kezdve adagolja a média első oldalát a készülékbe.



9. A számítógép képernyőjén kattintson az **OK** gombra, és várja meg, míg a második oldal is elkészül.
10. Hajtsa és tűzze össze a lapokat.

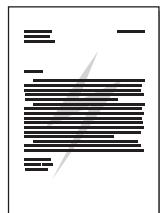


# Vízjel nyomtatása

## Megjegyzés

A vízjelek nyomtatását a Macintosh OS X nem támogatja.

A vízjel funkcióval a meglévő dokumentum "alá" (a háttérbe) nyomtathat szöveget. Például átlósan, szürke betűkkel rányomtathatja a dokumentum első vagy minden oldalára a "Tervezet" vagy "Bizalmas" szavakat.



## A vízjel funkció használata

1. A szoftveralkalmazásban nyissa meg a készülék tulajdonságai párbeszédablakot (illesztőprogram). További útmutatásért lásd: [Nyomtatási beállítások módosítása](#).
2. Válassza ki a dokumentumra nyomtatni kívánt vízjelet a **Hatások** fülön (Windows alapú rendszer esetén) vagy a **Vízjel/Lapfedés** beállításnál (Macintosh alapú rendszer esetén). Ha a vízjelet csak a dokumentum első oldalára szeretné nyomtatni, jelölje be a **Csak az első oldalon** jelölőnégyzetet.



# 4 Másolás

A készülék másolási funkcióihoz az alábbi útmutató nyújt segítséget:

- [Eredeti példányok betöltése másoláshoz](#)
- [Másolási feladat indítása](#)
- [Másolási feladat törlése](#)
- [Másolási minőség beállítása](#)
- [A világos/sötét \(kontraszt\) módosítása](#)
- [Másolatok kicsinyítése vagy nagyítása](#)
- [A másolatleválogatási beállítások módosítása](#)
- [Példányszám módosítása](#)
- [Fényképek, kétoldalas eredeti példányok vagy könyvek másolása](#)

---

## Megjegyzés

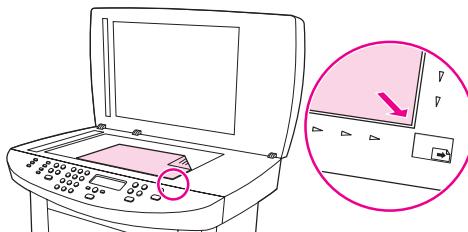
Az itt leírt műveletek közül sok a HP eszközkészlet segítségével is végrehajtható. A HP eszközkészlet használatáról a Macintosh HP eszközkészletének on-line súgójában vagy a következő téma körben olvashat: [A hp eszköztár használata \(Windows\)](#).

## Eredeti példányok betöltése másoláshoz

Az eredeti példányok másolás céljára történő behelyezéséhez kövesse az alábbi lépéseket: A legjobb minőségű lapolvasás és másolás érdekében használja a síkagyas lapolvasót. Az eredeti dokumentumok másolás céljára történő kiválasztásáról lásd: [Média kiválasztása az automatikus lapadagolóhoz \(ADF\)](#).

### Eredeti példányok betöltése síkagyas lapolvasóba

1. Ellenőrizze, hogy az automatikus lapadagoló (ADF) üres-e.
2. Emelje fel a síkagyas lapolvasó tetejét.
3. Helyezze az eredeti dokumentumot nyomtatott oldalával lefelé a síkagyas lapolvasóba úgy, hogy a dokumentum bal felső sarkát az üveg jobb alsó sarkához igazítja.
4. Óvatosan csukja le a fedelet.
5. Az eszköz készen áll a dokumentum másolására.



#### VIGYÁZAT

A készülék károsodásának elkerülése érdekében vigyázzon arra, hogy a fedél ne csapódjon rá a lapolvasó üvegére. Ha a készüléket nem használja, minden csukja le a fedelét.

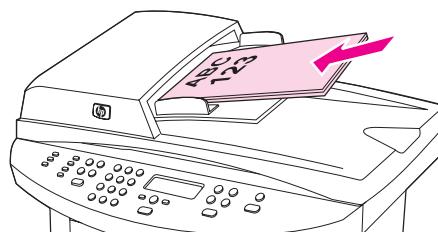
### Eredeti lapok betöltése az automatikus lapadagoló (ADF) bemeneti tálcajára

#### Megjegyzés

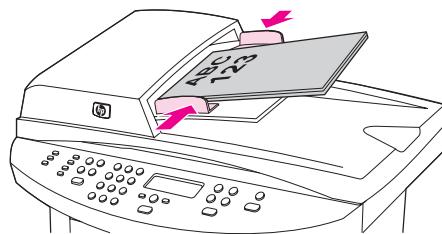
Az automatikus lapadagolóba legfeljebb 50 lap 75 g/m<sup>2</sup>() média fér.

Az automatikus lapadagolóba tölthető média minimális mérete 127 x 127 mm. Kisebb méreteknél használja a síkagyas lapolvasót. Az automatikus lapadagolóba tölthető média maximális mérete 216 x 381 mm.

1. Ellenőrizze, hogy a síkagyas lapolvasóban nincs-e média.
2. Csukja be a síkagyas lapolvasó tetejét, majd helyezze az eredeti médiakötéget felső végét nyomtatott oldallal felfelé az automatikus lapadagoló tálcajára úgy, hogy az első másolni kívánt oldal a kötég tetején legyen.



3. Csúsztassa a köteget ütközésig az automatikus lapadagolóba.
4. A médiavezetőket igazítsa pontosan a médiához.



5. A készülék készen áll a dokumentum másolására.

---

**VIGYÁZAT**

---

A készülék károsodásának elkerülése érdekében ne használjon hibajavító szalaggal vagy festékkel bevont, illetve iratkapoccsal összefűzött eredeti lapokat.

## Másolási feladat indítása

Másolatok készítéséhez kövesse az alábbi utasításokat:

1. Helyezze az eredeti példányt a síkágyas lapolvasóba másolni kívánt oldalával lefelé úgy, hogy a dokumentum bal felső sarka az üveg jobb alsó sarkához legyen igazítva.

### VAGY

Helyezze az eredeti példányt az automatikus lapadagoló (ADF) bemeneti tálcájára másolni kívánt felével felfelé.

2. A HP LaserJet 3020 all-in-one készülék használatakor a **PAPÍRMÉRET** gomb lenyomásával kiválaszthatja, hogy letter, legal vagy A4 méretben kíván-e másolatot készíteni.
3. A nyomtatás megkezdéséhez nyomja meg az **INDÍTÁS/MÁSOLÁS** gombot a készülék kezelőpaneljén.
4. Ismételje meg a műveletet minden egyes másolat esetében.

Az eredeti példányok betöltéséről a síkágyas lapolvasóba vagy az ADF adagolótálcájába az Eredeti példányok betöltése másoláshoz című részben olvashat további információkat:  
[Eredeti példányok betöltése másoláshoz](#).

---

### Megjegyzés

Ha az ADF adagolótálcájára és a síkágyas lapolvasóba is helyezett eredeti példányokat, a készülék automatikusan az ADF-ből olvas be, és figyelmen kívül hagyja a síkágyas lapolvasóban található eredetit.

---

## Másolási feladat törlése

Adott nyomtatási feladat törléséhez nyomja meg a kezelőpanelen a **MEGSZAKÍTÁS** gombot. Amennyiben több feladat is fut a gépen, a kezelőpanelen található **MEGSZAKÍTÁS** gomb megnyomása csak az aktuálisan folyó nyomtatási feladatot törlí.

---

### Megjegyzés

Ha másolási feladatot töröl, távolítsa el a feladat eredetijét a síkágyas lapolvasóból vagy az automatikus lapadagolóból (ADF).

---

## Másolási minőség beállítása

A másolási minőség gyári beállítása: **Szöveg**. Ez a beállítás akkor a legjobb, ha főként szöveget tartalmazó dokumentumot kíván nyomtatni.

Ha fényképről vagy ábráról kíván másolatot készíteni, választhatja a **Fotó** beállítást, mellyel javít a másolat minőségén, illetve a **Legjobb fotó** beállítással a legjobb fotóminőségben nyomtathat.

Amennyiben takarékoskodni szeretne a festékkel, és a nyomtatási minőség nem annyira fontos, válassza a **Vázlat** beállítást.

### A nyomtatási minőség módosítása az adott feladathoz

1. A kezelőpanel **MINŐSÉG** gombjának megnyomásával jelenítheti meg az aktuális másolás minőségi beállításait.
2. A **< és >** gombokkal léptessen a minőségebeállítási lehetőségek között.
3. Válasszon felbontásbeállítást, majd a kiválasztott érték mentéséhez és a másolás azonnali megkezdéséhez nyomja meg az **INDÍTÁS/MÁSOLÁS** gombot. A **MENÜ/BEÍRÁS** gombra kattintva csak a kiválasztott értéket menti, nyomtatás nélkül.

#### Megjegyzés

A másolási feladat után még körülbelül 2 percig marad aktív a beállítás módosítása. E két perc alatt a kezelőpanel kijelzőjén a **BEÁLL.=EGYÉNI** üzenet látható.

### Az alapértelmezett nyomtatási minőség módosítása

1. A kezelőpanelen nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
2. A **< vagy a >** gomb segítségével válassza a **MÁSOLÁS BEÁLL.** parancsot, majd nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
3. A **MENÜ/BEÍRÁS** gomb lenyomásával válassza az **ALAPÉRT. MINŐSÉG** parancsot.
4. A **< vagy >** gombokkal léptessen a lehetőségek között.
5. A **MENÜ/BEÍRÁS** gombbal mentheti a kívánt értéket.

## A világos/sötét (kontraszt) módosítása

A világos/sötét beállítás határozza meg a másolat világosságát vagy sötétségét (kontrasztját). Ha csak az aktuális nyomtatási feladat erejéig kívánja módosítani a kontrasztot, kövesse az alábbi lépéseket.

### A világos/sötét beállítás módosítása az adott feladathoz

1. A kezelőpanelen nyomja meg a **VILÁGOSÍTÁS/SÖTÉTÍTÉS** gombot az aktuális kontrasztbeállítás megjelenítéséhez.
2. A **< vagy >** gombokkal módosítsa a beállításokat. Ha az eredetinél világosabb másolatot szeretne, balra mozgassa a csúszkát, ha sötétebbet, akkor jobbra.
3. A kiválasztás mentéséhez és a másolás azonnali megkezdéséhez nyomja meg az **INDÍTÁS/MÁSOLÁS** gombot, vagy a kiválasztás mentéséhez a nyomtatás megkezdése nélkül nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.

#### **Megjegyzés**

A másolási feladat után még körülbelül 2 percig marad aktív a beállítás módosítása. E két perc alatt a kezelőpanel kijelzőjén a **BEÁLL.=EGYÉNI** üzenet látható.

### Az alapértelmezett világos/sötét beállítás módosítása

#### **Megjegyzés**

Az alapértelmezett világos/sötét beállítás valamennyi másolási munkára kihat.

1. A kezelőpanelen nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
2. A **< vagy a >** gomb segítségével válassza a **MÁSOLÁS BEÁLL.** parancsot, majd nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
3. A **< vagy a >** gomb segítségével válassza az **ALAP. VIL/SÖT** parancsot, majd nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
4. A **< vagy >** gombokkal módosítsa a beállításokat. Ha azt szeretné, hogy az összes másolat világosabb legyen az eredetinél, balra mozgassa a csúszkát, ha azt, hogy sötétebb, akkor jobbra.
5. A beállítás mentéséhez nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.

## Másolatok kicsinyítése vagy nagyítása

A készülék az eredeti méret 25%-ára képes kicsinyíteni, illetve 400%-ára tud nagyítani. Automatikusan el tudja végezni az alábbi kicsinyítéseket és nagyításokat is:

- **EREDETI=100%**
- **LGL > Itr=78%**
- **LGL > A4=83%**
- **A4 > LTR=94%**
- **LTR > A4=97%**
- **TELJES LAP=91%**
- **OLDALHOZ IGAZÍT**
- **2 OLDAL / LAP**
- **4 OLDAL / LAP**
- **Egyéni: 25-400%**

---

### Megjegyzés

Amikor az **OLDALHOZ IGAZÍT** beállítást használja, csak a síkágyas lapolvasóból nyomtathat.

A **2 OLDAL / LAP** és a **4 OLDAL / LAP** beállítás használatakor csak az automatikus lapadagolóból (ADF) származó anyagra másoljon. Ha választott a **2 OLDAL / LAP** vagy a **2 OLDAL / LAP** lehetőség közül, jelölje ki a papírtájolást (álló vagy fekvő).

---

## Másolatok kicsinyítése és nagyítása az adott feladathoz

Másolatok adott feladathoz történő kicsinyítéséhez és nagyításához az alábbi lépésekkel kövess:

1. A kezelőpanelen nyomja meg a **KICSINYÍTÉS/NAGYÍTÁS** gombot.
2. Válassza ki a méretet, melyre kicsinyíteni vagy nagyítani kívánja a másolatokat az adott feladathoz. A választható méretek:
  - **EREDETI=100%**
  - **LGL > Itr=78%**
  - **LGL > A4=83%**
  - **A4 > LTR=94%**
  - **LTR > A4=97%**
  - **TELJES LAP=91%**
  - **OLDALHOZ IGAZÍT**
  - **2 OLDAL / LAP**
  - **4 OLDAL / LAP**
  - **Egyéni: 25-400%**

Ha az **Egyéni: 25-400%** lehetőséget választja, adja meg a kívánt százalékértéket az alfanumerikus gombok segítségével.

Ha a **2 OLDAL / LAP** vagy **4 OLDAL / LAP** lehetőségek egyikét választja, adja meg az oldaltájolást is (álló vagy fekvő).

3. A kiválasztás mentéséhez és a másolás azonnali megkezdéséhez nyomja meg az **INDÍTÁS/MÁSOLÁS** gombot, vagy a kiválasztás mentéséhez a nyomtatás megkezdése nélkül nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.

### Megjegyzés

A másolási feladat után még körülbelül 2 percig marad aktív a beállítás módosítása. E két perc alatt a kezelőpanel kijelzőjén a **BEÁLL.=EGYÉNI** üzenet látható.

A médiaadagoló tálca alapértelmezett médiámeretét a kimeneti mérethez kell igazítania, máskülönben előfordulhat, hogy a másolat egy része nem szerepel majd a kész nyomaton. További utasításokat itt olvashat: [Az alapértelmezett médiámeret módosítása](#).

## Az alapértelmezett másolási méret módosítása

### Megjegyzés

Az alapértelmezett másolási méret az a méret, melyre a készülék általában kicsinyíti vagy nagyítja a másolatokat. Ha meghagyja az alapértelmezett gyári beállítást (**EREDETI=100%**), valamennyi példány mérete az eredetivel azonos lesz.

1. Nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
2. A < vagy a > gomb segítségével válassza a **MÁSOLÁS BEÁLL.** parancsot, majd nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
3. A < vagy a > gomb segítségével válassza az **ALAP KICS/NAGY** parancsot, majd nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.

4. A **< vagy >** gombokkal válassza ki a méretet, amekkorára kicsinyíteni vagy nagyítani szeretne. A választható lehetőségek:

- **EREDETI=100%**
- **LGL > Itr=78%**
- **LGL > A4=83%**
- **A4 > LTR=94%**
- **LTR > A4=97%**
- **TELJES LAP=91%**
- **OLDALHOZ IGAZÍT**
- **2 OLDAL / LAP**
- **4 OLDAL / LAP**
- **Egyéni: 25-400%**

Ha az **Egyéni: 25-400%** lehetőséget választja, adja meg azt az eredetihez viszonyított százalékértéket, melyre a másolatokat kicsinyíteni vagy nagyítani szeretné.

Ha a **2 OLDAL / LAP** vagy **4 OLDAL / LAP** lehetőségek egyikét választja, adja meg az oldaltájolást is (álló vagy fekvő).

5. A **MENÜ/BEÍRÁS** gombbal mentheti a kívánt értéket.

## A másolatleválogatási beállítások módosítása

A készülék a többoldalas másolatokat automatikusan összheválogatva is tudja nyomtatni. Például ha három oldalról két másolatot is kíván készíteni, és az automatikus leválogatás funkció be van kapcsolva, az oldalak az alábbi sorrendben kerülnek kinyomtatásra: 1,2,3,1,2,3. Ha az automatikus leválogatás nincs bekapcsolva, az oldalak ebben a sorrendben kerülnek kinyomtatásra: 1,1,2,2,3,3.

Az automatikus leválogatás használatához szükséges, hogy az eredeti dokumentum elférjen a memóriában. Ellenkező esetben a készülék csak egy példányt készít, és a változásról üzenetben tájékoztatja a felhasználót. Ebben az esetben az alábbi módszerek valamelyikével hajthatja végre a feladatot:

- Válassza szét a feladatot kevesebb oldalt tartalmazó részekre.
- Egyszerre csak egy másolatot készítsen a dokumentumról.
- Kapcsolja ki az automatikus leválogatást.
- Ha a **Legjobb fotó** minőségbéállítást használja, próbálja e helyett a **Fotó** beállítást használni.

A kiválasztott leválogatási beállítás addig marad bekapcsolva, míg a felhasználó nem módosítja.

A leválogatási beállítás módosítását a készülék szoftveréből vezérelve is végrehajthatja. A készülék szoftveréből történő beállítás módosításokkal kapcsolatosan további utasításokat itt olvashat: [Nyomtatási beállítások módosítása](#).

## A leválogatási beállítás módosítása az adott feladathoz

A HP LaserJet 3020 all-in-one használata közben a **SZÉTVÁLOGATÁS** gomb lenyomásával a leválogatási beállítást **Be** vagy **Ki** kapcsolhatja egy adott feladat elvégzéséhez.

### Megjegyzés

A másolási feladat után még körülbelül 2 percig marad aktív a beállítás módosítása. E két perc alatt a kezelőpanel kijelzőjén a **BEÁLL.=EGYÉNI** üzenet látható.

## Az alapértelmezett másolatleválogatási beállítások módosítása

1. A kezelőpanelen nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
2. A < vagy a > gomb segítségével válassza a **MÁSOLÁS BEÁLL.** parancsot, majd nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
3. A **MENÜ/BEÍRÁS** gomb lenyomásával válassza az **ALAPÉRT. VÁLOG.** parancsot.
4. A < vagy a > gomb segítségével válassza a **Be** vagy a **Ki** lehetőséget.
5. A **MENÜ/BEÍRÁS** gombbal mentheti a kívánt értéket.

### Megjegyzés

Az automatikus másolási leválogatás gyári beállítása a **Be** beállítás.

## Példányszám módosítása

A példányszám alapértelmezett mennyiségeként 1 és 99 közötti számot adhat meg.

### A leválogatási beállítás módosítása az adott feladathoz

1. A kezelőpanelen nyomja meg a **PÉLDÁNYSZÁM** gombot, majd a **< és >** gombok segítségével növelje vagy csökkentse a kijelzőn látható mennyiséget.

#### VAGY

Az alfanumerikus gombok segítségével adja meg az adott feladathoz hozzárendelni kívánt példányszámot (1 és 99 között).

2. A nyomtatási feladat megkezdéséhez nyomja meg az **INDÍTÁS/MÁSOLÁS** gombot.

#### Megjegyzés

A másolási feladat után még körülbelül 2 percig marad aktív a beállítás módosítása. E két perc alatt a kezelőpanel kijelzőjén a **BEÁLL.=EGYÉNI** üzenet látható.

### Az alapértelmezett példányszám módosítása

1. A kezelőpanelen nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
2. A **< vagy a >** gomb segítségével válassza a **MÁSOLÁS BEÁLL.** parancsot, majd nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
3. A **< vagy a >** gomb segítségével válassza az **ALAP PÉLDÁNYSZÁM** parancsot, majd nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
4. Az alfanumerikus gombok segítségével adja meg az adott feladathoz hozzárendelni kívánt példányszámot (1 és 99 között).
5. A **MENÜ/BEÍRÁS** gombbal mentheti a kívánt értéket.

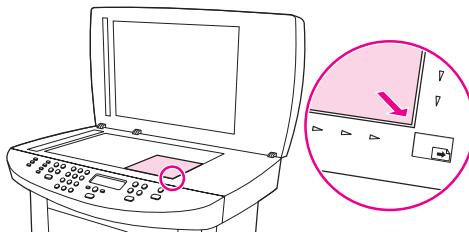
#### Megjegyzés

A példányszám gyári, alapértelmezett beállítása **1**.

## Fényképek, kétoldalas eredeti példányok vagy könyvek másolása

### Fénykép másolása

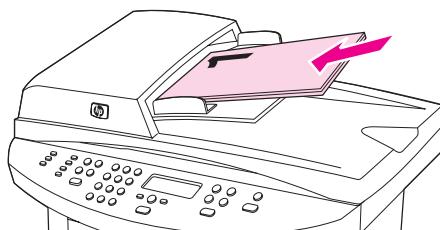
1. Helyezze a fényképet a síkágyas lapolvasóba képpel lefelé oly módon, hogy a fénykép bal felső sarka az üveg jobb alsó sarkához illeszkedjen.



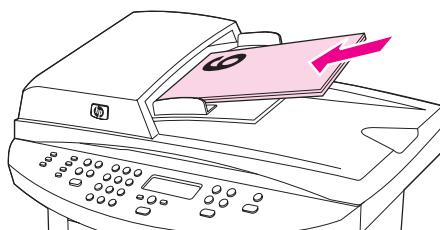
2. Óvatosan csukja le a fedeleit.
3. A készülék készen áll a fénykép másolására a beolvasási módszerek egyikének segítségével. További információ: [Lapolvasási módszerek ismertetése](#)

### A kétoldalas eredeti példányok többoldalas kötegeinek másolása

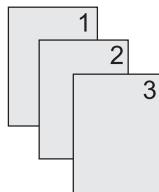
1. Helyezze az eredeti példányköteget az automatikus lapadagolóba (ADF) úgy, hogy a kötet első oldala nézzen felfelé, az oldal teteje pedig az ADF felé nézzen.



2. Nyomja meg az **INDÍTÁS/MÁSOLÁS** gombot. A készülék lemásolja és kinyomtatja a páratlan oldalakat.
3. Távolítsa el a köteget az ADF kimeneti tálcájáról, és helyezze be újra úgy, hogy az utolsó oldal nézzen felfelé, és az oldal teteje az ADF felé álljon.

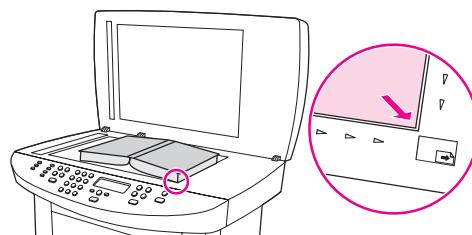


4. Nyomja meg az **INDÍTÁS/MÁSOLÁS** gombot. A készülék lemásolja és kinyomtatja a páros oldalakat.
5. Válogassa össze a páratlan és páros oldalakat.

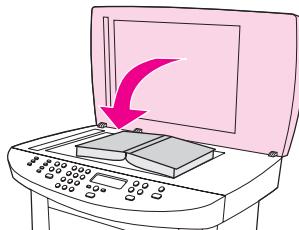


## Könyv másolása

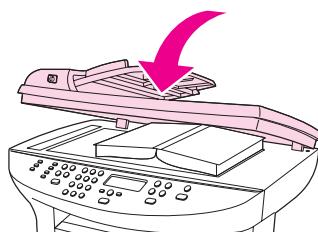
1. Emelje fel a fedelel, és helyezze a könyvet a síkágyas lapolvasóba, úgy, hogy a másolni kívánt oldalt az üveg jobb alsó sarkához igazítja.



2. Óvatosan csukja le a fedelel.



3. Óvatosan nyomja le a fedelel, hogy a könyvet a beolvasó felülethez nyomja.



4. Nyomja meg az **INDÍTÁS/MÁSOLÁS** gombot, vagy válasszon egy másik beolvasási módot a könyv másolásához. További információ: [Lapolvasási módszerek ismertetése](#)



# 5

# Lapolvasás

Útmutató lapolvasási műveletek végzéséhez:

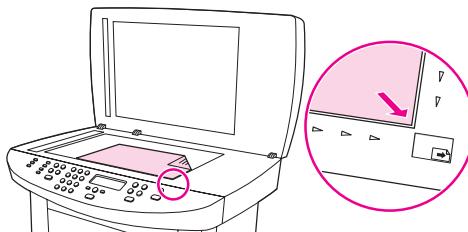
- [Eredeti példányok behelyezése lapolvasáshoz](#)
- [Lapolvasási módszerek ismertetése](#)
- [Lapolvasás a készülék kezelőpaneljéről Windows rendszeren](#)
- [Lapolvasási feladat törlése](#)
- [Beolvasás hp LaserJet lapolvasó szoftverrel \(Windows\)](#)
- [Lapolvasás készülékből és a HP Directorból \(Macintosh\)](#)
- [Lapolvasás TWAIN- és WIA-kompatibilis programmal](#)
- [Fénykép vagy könyv beolvasása](#)
- [Lapolvasás az OCR használatával](#)
- [Lapolvasó: felbontás és szín](#)

## Eredeti példányok behelyezése lapolvasáshoz

Az eredeti példányok lapolvasás céljára történő behelyezéséhez kövesse az alábbi lépéseket: A legjobb minőségű lapolvasás érdekében síkagyas lapolvasót használjon. Az eredeti dokumentumok lapolvasás céljára történő kiválasztásáról lásd: [Média kiválasztása az automatikus lapadagolóhoz \(ADF\)](#).

### Eredeti lapok betöltése síkagyas lapolvasóba

1. Győződjön meg róla, hogy az automatikus lapadagoló (ADF) üres.
2. Emelje fel a síkagyas lapolvasó fedelét.
3. Helyezze az eredeti dokumentumot nyomtatott oldalával lefelé a síkagyas lapolvasóba úgy, hogy a dokumentum bal felső sarkát az üveg jobb alsó sarkához igazítja.
4. Óvatosan csukja le a fedelet.
5. A készülék készen áll a dokumentum beolvasására.



#### VIGYÁZAT

A készülék károsodásának elkerülése érdekében vigyázzon arra, hogy a fedél ne csapódjon rá a lapolvasó üvegére. Ha a készüléket nem használja, minden csukja le a fedelét.

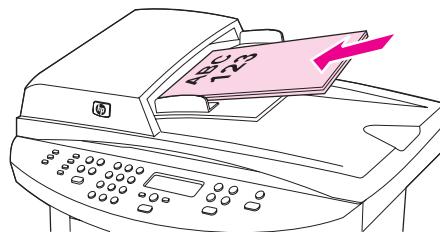
### Eredeti lapok behelyezése az automatikus lapadagoló (ADF) bemeneti tálcajára

#### Megjegyzés

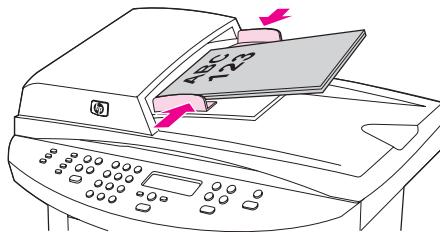
A lapadagoló kapacitása maximum 50 oldal 75 g/m<sup>2</sup> média (a média vastagságától függően) vagy - ha a köteg megtölti az automatikus lapadagolót - ennél kevesebb.

Az automatikus lapadagolóba töltethető média minimális mérete 127 x 127 mm. Kisebb méreteknél használja a síkagyas lapolvasót. Az automatikus lapadagolóba töltethető média maximális mérete 215,9 x 381 mm.

1. Ellenőrizze, hogy a síkagyas lapolvasóban nincs-e média.
2. Csukja be a síkagyas lapolvasó tetejét, majd helyezze az eredeti médiaköteg felső végét nyomtatott oldallal felfelé az automatikus lapadagoló tálcajára úgy, hogy az első másolni kívánt oldal a köteg tetején legyen.



3. Csúsztassa a köteget ütközésig az automatikus lapadagolóba.
4. Igazítsa be pontosan a médiavezetőket.



5. A készülék ekkor készen áll a dokumentum beolvasására.

---

**VIGYÁZAT**

---

A készülék károsodásának elkerülése érdekében ne használjon hibajavító szalaggal vagy hibajavító festékkel bevont, illetve íratkapuccsal összefűzött eredeti lapokat.

## Lapolvasási módszerek ismertetése

Dokumentumot az alábbi módszerek valamelyikével olvashat be.

- **Beolvasás a készülékről:** A kezelőpanel lapolvasó gombjainak segítségével közvetlenül a készülékről indíthatja a lapolvasási feladatot. A **BEOLVASÁSI CÉL** gomb programozható úgy, hogy a lapolvasás mappába (csak Windows alapú rendszer esetén) vagy e-mailbe történjen. További információ a következő cím alatt olvasható: [Lapolvasás a készülék kezelőpaneljéről Windows rendszeren](#).
- **Lapolvasás a hp LaserJet lapolvasó szoftverből (Windows):** Nyomja meg a készülék kezelőpaneljén a **BEOLVASÁS INDÍTÁSA** gombot a HP LaserJet lapolvasó szoftver indításához. Ha a készülék hálózathoz csatlakozik, a HP LaserJet lapolvasó szoftvert nem tudja a **BEOLVASÁS INDÍTÁSA** gomb megnyomásával indítani. (Csak közvetlen csatlakozás esetén.) A HP LaserJet lapolvasó szoftvert közvetlenül a számítógépről is indíthatja. Lásd: [Beolvasás hp LaserJet lapolvasó szoftverrel \(Windows\)](#).
- **Lapolvasás a hp Directorból (Macintosh):** A HP Director ablak megnyitásához helyezze be az eredeti példányt az automatikus lapadagoló bemeneti tálcájára. A HP Directort a Dock aliasra (csak Macintosh OS X rendszeren) vagy a Desktop aliasra kattintva is indíthatja. Lásd: [Lapolvasás készülékből és a HP Directorból \(Macintosh\)](#).
- **Beolvasás TWAIN- vagy WIA-kompatibilis szoftverből:** A készülék TWAIN- és WIA-kompatibilis; ezenkívül TWAIN- és WIA-kompatibilis lapolvasókat támogató, Windows és Macintosh alapú programokkal is együttműködik. A készülék lapolvasó szoftvere is TWAIN- és WIA-kompatibilis. További információ a következő cím alatt olvasható: [Lapolvasás TWAIN- és WIA-kompatibilis programmal](#).

### Megjegyzés

Ha többet szeretne megtudni az optikai karakterfelismerő (OCR) szoftverről, illetve használni szeretné azt, telepítse a Readiris programot a szoftver CD-lemezéről.

# Lapolvasás a készülék kezelőpaneljéről Windows rendszeren

## Megjegyzés

Macintosh-felhasználók: Tudnivalók a lapolvasás kezelőpanelgombokkal történő indításáról: [Lapolvasás készülékből és a HP Directorból \(Macintosh\)](#).

A következő útmutató alapján közvetlenül a kezelőpanelről végezhet beolvasást.

## Megjegyzés

A legjobb minőségű beolvasás érdekében az eredeti példányokat a síkágyas lapolvasóra (és ne az automatikus lapadagolóba) helyezze.

A készülékhez csatlakozó számítógépet be kell kapcsolni.

## A készülék Beolvasás ide gombjának programozása

A készülék **BEOLVASÁSI CÉL** gombjának programozását az eszköz beállításainál végezheti. Nyissa meg a HP eszköztárat, és kattintson a **Beolvasás ide** lapra. Bővebb információ a HP eszköztárának súgójában található.

## Lapolvasás e-mailbe

A következő útmutató alapján olvashatja a dokumentumot e-mailbe a készülék **BEOLVASÁSI CÉL** gomb segítségével.

## Megjegyzés

Windows alapú rendszer esetén ehhez a szolgáltatáshoz e-mail címzettet is be kell állítani a **Beolvasás ide...** lapon. Lásd: [A készülék Beolvasás ide gombjának programozása](#).

Macintosh rendszer esetén ezt a szolgáltatást a **Készülékfigyelő** lapon állíthatja be. Bővebb információ a HP Director on-line súgójában olvasható.

1. A beolvasni kívánt eredeti példányokat másolandó oldalukkal felfelé helyezze az automatikus lapadagolóba (ADF). A médiavezetőket igazítsa úgy, hogy szorosan illeszkedjenek az eredeti példányokhoz.

### VAGY

Emelje fel a síkágyas lapolvasó tetejét, helyezze az eredeti példányt a síkágyas lapolvasóra úgy, hogy a dokumentum bal felső sarka az üveg jobb alsó sarkában legyen. Óvatosan csukja le a fedelet.

2. Nyomja meg a **BEOLVASÁSI CÉL** gombot a készülék kezelőpaneljén.
3. A < vagy a > gomb segítségével válassza ki az e-mail címzettjét.
4. Nyomja meg a **BEOLVASÁSI INDÍTÁSA** vagy a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot. A beolvasott dokumentumot a program egy e-mailhez csatolja, amelyet automatikusan a 3. lépésben kiválasztott e-mail címzettnek küld.

## Lapolvasás mappába

A következő módszerrel végezhető beolvasás mappába a készülék **BEOLVASÁSI CÉL** gombja segítségével.

## Megjegyzés

Windows rendszer esetén a lapolvasás megkezdése előtt a **Beolvasás ide...** lapon létre kell hoznia egy mappát. Lásd: [A készülék Beolvasás ide gombjának programozása](#).

1. Helyezze be a beolvasni kívánt eredeti példányokat az automatikus lapadagoló (ADF) tálcájába a dokumentum felső részével a készülék felé, majd igazítsa hozzá a médiavezetőket.

### VAGY

Emelje fel a síkágyas lapolvasó tetejét, helyezze az eredeti példányt a síkágyas lapolvasóra úgy, hogy a dokumentum bal felső sarka az üveg jobb alsó sarkában legyen. Óvatosan csukja le a fejelet.

2. Nyomja meg a **BEOLVASÁSI CÉL** gombot a készülék kezelőpaneljén.
3. A **< vagy a >** gomb segítségével válasszon mappát.
4. Nyomja meg a **BEOLVASÁS INDÍTÁSA** vagy a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot. A dokumentumot a program egy fájlba olvassa, majd a 3. lépésben választott mappába menti azt.

## Lapolvasási feladat törlése

Adott lapolvasási feladat törléséhez az alábbiak egyike szerint járjon el:

- Nyomja meg a **MEGSZAKÍTÁS** gombot a készülék kezelőpaneljén.
- A képernyón megjelenő párbeszédpanelben kattintson a **Törlés** gombra.

Ha töröl egy lapolvasási feladatot, távolítsa el a feladat eredetijét a síkagyas lapolvasóból vagy az automatikus lapadagoló (ADF) bemeneti tálcájáról.

---

### Megjegyzés

E folyamatok Macintosh rendszer használata esetén eltérőek lehetnek.

# Beolvasás hp LaserJet lapolvasó szoftverrel (Windows)

A HP LaserJet lapolvasó programmal a következő helyekre lehet lapolvasást végezni:

- e-mail
- mappa
- a felhasználó által megadott szoftver
- a Readiris optikai karakterfelismerő program (ha telepítve van)

Részletesebb tájékoztatás az eredeti dokumentumok automatikus lapadagoló bemeneti tálcajára helyezéséről: [Eredeti példányok behelyezése lapolvasáshoz](#).

## Lapolvasás e-mailbe

1. A beolvasni kívánt eredeti példányokat másolandó oldalukkal felfelé helyezze az automatikus lapadagolóba (ADF). A médiavezetőket igazítsa úgy, hogy szorosan illeszkedjenek az eredeti példányokhoz.

### VAGY

Emelje fel a síkágyas lapolvasó tetejét, helyezze az eredeti példányt a síkágyas lapolvasóra úgy, hogy a dokumentum bal felső sarka az üveg jobb alsó sarkában legyen. Óvatosan csukja le a fedelet.

2. A számítógépen válassza a **Start** menü **Hewlett-Packard** sorának **hp LaserJet 3030** vagy **hp LaserJet 3020** elemét, majd kattintson a **Beolvasás** gombra.

### VAGY

Nyomja meg a készüléken a **BEOLVASÁS INDÍTÁSA** gombot. Ekkor a számítógépen megnyílik a HP LaserJet lapolvasó szoftver ablaka. Ha a készülék hálózathoz csatlakozik, a HP LaserJet lapolvasó szoftvert nem tudja a **BEOLVASÁS INDÍTÁSA** gomb megnyomásával indítani. (Csak közvetlen csatlakozás esetén.)

3. A HP LaserJet Beolvasás párbeszédpanelen válassza a **Küldés e-mailben** lehetőséget.
4. Kattintson a **Beállítások** gombra.
5. Adja meg a kívánt lapolvasási beállításokat, majd kattintson az **OK** gombra a HP LaserJet lapolvasó párbeszédpanelre való visszatéréshez.

### Megjegyzés

A beállításokat az **Általános** lap **Gyorsbeállítások** beállításaival mentheti. Ha a gyorsbeállítás mentését követően bejelöli a jelölőnégyzetet, a mentett beállítások lesznek az alapértelmezettek a legközelebbi e-mailbe olvasáskor.

6. Kattintson a **Beolvasás** gombra. A program ekkor beolvassa az eredeti példányt, új e-mail üzenethez csatolja azt, majd automatikusan elküldi.

### Megjegyzés

Ha nem adja meg az e-mail címzettjét az **E-mail** lapon, a program az eredeti példányt beolvassa és az új e-mail üzenethez fűzi, de nem küldi el. Ebben az esetben megadhatja az e-mail címzettjét, szöveget vagy más mellékletet fűzhet hozzá, majd elküldheti az üzenetet.

Ha gyorsbeállításként nem menti azokat, az 5. lépésben megadott beállítások csak az aktuális munkára vonatkoznak.

## Lapolvasás fájlba

1. A beolvasni kívánt eredeti példányokat másolandó oldalukkal felfelé helyezze az automatikus lapadagolóba (ADF). A médiavezetőket igazítsa úgy, hogy szorosan illeszkedjenek az eredeti példányokhoz.

### VAGY

Emelje fel a síkágyas lapolvasó tetejét, helyezze az eredeti példányt a síkágyas lapolvasóra úgy, hogy a dokumentum bal felső sarka az üveg jobb alsó sarkában legyen. Óvatosan csukja le a fedelet.

2. A számítógépen válassza a **Start** menü **Hewlett-Packard** sorának **hp LaserJet 3030** vagy **hp LaserJet 3020** elemét, majd kattintson a **Beolvasás** gombra.

### VAGY

Nyomja meg a készüléken a **BEOLVASÁS INDÍTÁSA** gombot. Ekkor a számítógépen megnyílik a HP LaserJet lapolvasó szoftver ablaka. Ha a készülék hálózathoz csatlakozik, a HP LaserJet lapolvasó szoftvert nem tudja a **BEOLVASÁS INDÍTÁSA** gomb megnyomásával indítani. (Csak közvetlen csatlakozás esetén.)

3. A HP LaserJet lapolvasás párbeszédpanelben válassza a **Küldés fájlba** lehetőséget.
4. Kattintson a **Beállítások** gombra.
5. Adja meg a kívánt lapolvasási beállításokat, majd kattintson az **OK** gombra a HP LaserJet lapolvasó párbeszédpanelre való visszatéréshez.

### Megjegyzés

A beállításokat az **Általános** lap **Gyorsbeállítások** beállításaival mentheti. Ha a gyorsbeállítás mentését követően bejelöli a jelölőnégyzetet, a mentett beállítások lesznek az alapértelmezettek a legközelebbi e-mailbe olvasáskor.

6. Kattintson a **Beolvasás** gombra. Ha a rendszer kéri, adja meg a fájlnevet.

### Megjegyzés

Ha gyorsbeállításként nem menti azokat, az 5. lépésben megadott beállítások csak az aktuális munkára vonatkoznak.

## Beolvasás más programba

Ezzel a szolgáltatással nem TWAIN-kompatibilis és nem WIA-kompatibilis programba is beolvashatja a dokumentumot.

1. A beolvasni kívánt eredeti példányokat másolandó oldalukkal felfelé helyezze az automatikus lapadagolóba (ADF). A médiavezetőket igazítsa úgy, hogy szorosan illeszkedjenek az eredeti példányokhoz.

### VAGY

Emelje fel a síkágyas lapolvasó tetejét, helyezze az eredeti példányt a síkágyas lapolvasóra úgy, hogy a dokumentum bal felső sarka az üveg jobb alsó sarkában legyen. Óvatosan csukja le a fedelet.

2. A számítógépen válassza a **Start** menü **Hewlett-Packard** sorának **hp LaserJet 3030** vagy **hp LaserJet 3020** elemét, majd kattintson a **Beolvasás** gombra.

### VAGY

Nyomja meg a készüléken a **BEOLVASÁS INDÍTÁSA** gombot. Ekkor a számítógépen megnyílik a HP LaserJet lapolvasó szoftver ablaka. Ha a készülék hálózathoz csatlakozik, a HP LaserJet lapolvasó szoftvert nem tudja a **BEOLVASÁS INDÍTÁSA** gomb megnyomásával indítani. (Csak közvetlen csatlakozás esetén.)

3. A HP LaserJet lapolvasás párbeszédpanelen válassza a **Küldés más alkalmazásba** lehetőséget.
4. Kattintson a **Beállítások** gombra.
5. Adja meg a kívánt beállításokat. A **Más alkalmazások** lapon a **Tállízás** gombra kattintva keresse meg a program (.exe kiterjesztésű) parancsfájlját. A végrehajtható fájl helyét be is gépelheti.

#### Megjegyzés

A beállításokat az **Általános** lap **Gyorsbeállítások** beállításaival mentheti. Ha a gyorsbeállítás mentését követően bejelöli a jelölőnégyzetet, legközelebb a mentett beállítások lesznek az alapértelmezettek más programba olvasáskor.

6. Válassza ki a program által támogatott fájltípust.
7. Az **OK** gombra kattintva térhet vissza a HP LaserJet lapolvasó párbeszédpanelhez.
8. Kattintson a **Beolvasás** gombra.

#### Megjegyzés

Ha gyorsbeállításként nem menti azokat, az 5. lépésben megadott beállítások csak az aktuális munkára vonatkoznak.

## Beolvasás a Readiris optikai karakterfelismerő programba

1. A beolvasni kívánt eredeti példányokat másolandó oldalukkal felfelé helyezze az automatikus lapadagolóba (ADF). A médiavezetőket igazítsa úgy, hogy szorosan illeszkedjenek az eredeti példányokhoz.

#### VAGY

Emelje fel a síkágyas lapolvasó tetejét, helyezze az eredeti példányt a síkágyas lapolvasóra úgy, hogy a dokumentum bal felső sarka az üveg jobb alsó sarkában legyen. Óvatosan csukja le a fedelet.

2. A számítógépen válassza a **Start** menü **Hewlett-Packard** sorának **hp LaserJet 3030** vagy **hp LaserJet 3020** elemét, majd kattintson a **Beolvasás** gombra.

#### VAGY

Nyomja meg a készüléken a **BEOLVASÁS INDÍTÁSA** gombot. Ekkor a számítógépen megnyílik a HP LaserJet lapolvasó szoftver ablaka. Ha a készülék hálózathoz csatlakozik, a HP LaserJet lapolvasó szoftvert nem tudja a **BEOLVASÁS INDÍTÁSA** gomb megnyomásával indítani. (Csak közvetlen csatlakozás esetén.)

3. A HP LaserJet lapolvasás párbeszédpanelen válassza a **Küldés a Readiris OCR alkalmazásba** lehetőséget.
4. Kattintson a **Beolvasás** gombra.

#### Megjegyzés

A készülék csak akkor tudja a Readiris programba beolvasni a dokumentumot, ha a program telepítve van. A Readiris karakterfelismerő program a készülékhez tartozó CD-ROM része.

# Lapolvasás készülékből és a HP Directorból (Macintosh)

A jelen szakaszban található leírás Macintosh OS X rendszerre vonatkozik. A Macintosh OS Classic eljárása ettől eltérhet.

Az itt ismertetett feladatokról és beállításokról bővebb tájékoztatás a HP Director on-line súgójában található.

További információkat azzal kapcsolatosan, hogyan töltse az eredeti példányokat a síkagyas lapolvasóba vagy az automatikus lapadagoló (ADF) bemeneti tálcájára, itt olvashat: [Eredeti példányok behelyezése lapolvasáshoz](#).

## Lapolvasás e-mailbe

1. A beolvasni kívánt eredeti példányokat másolandó oldalukkal felfelé helyezze az automatikus lapadagolóba (ADF). A médiavezetőket igazítsa úgy, hogy szorosan illeszkedjenek az eredeti példányokhoz.

### VAGY

Emelje fel a síkagyas lapolvasó tetejét, helyezze az eredeti példányt a síkagyas lapolvasóra úgy, hogy a dokumentum bal felső sarka az üveg jobb alsó sarkában legyen. Óvatosan csukja le a fedelet.

2. Nyomja meg a **BEOLVASÁSI CÉL** gombot a készülék kezelőpaneljén.
3. A **< vagy a >** gomb segítségével válasszon levelezőprogramot (például Apple Mail).
4. Nyomja meg a **BEOLVASÁS INDÍTÁSA** gombot a készülék kezelőpaneljén. A program ekkor beolvassa az eredeti példányt. A 3. lépésben választott levelezőprogram megnyílik a számítógépen. A beolvasott dokumentum egy üres e-mail mellékleteként látható.

### Megjegyzés

Ha a HP Director **Beolvasás e-mailbe** gombjára kattintva indítja a lapolvasást, a HP Director az alapértelmezett levelezőprogramba olvassa a dokumentumot.

5. Írja be az e-mail címzettjét, adjon hozzá szöveget vagy más mellékletet, majd küldje el az üzenetet.

## Lapolvasás fájlba

1. A beolvasni kívánt eredeti példányokat másolandó oldalukkal felfelé helyezze az automatikus lapadagolóba (ADF). A médiavezetőket igazítsa úgy, hogy szorosan illeszkedjenek az eredeti példányokhoz.

### VAGY

Emelje fel a síkagyas lapolvasó tetejét, helyezze az eredeti példányt a síkagyas lapolvasóra úgy, hogy a dokumentum bal felső sarka az üveg jobb alsó sarkában legyen. Óvatosan csukja le a fedelet.

2. Ha a készülék közvetlenül a felhasználó számítógépéhez kapcsolódik, és a felhasználó az automatikus lapadagolóba dokumentumot helyez, a HP Director megnyílik.

### VAGY

Ha síkagyas lapolvasóból végzi a beolvasást (vagy ha a HP Director nem indul el automatikusan), kattintson duplán a HP Director desktop alias elemére.

3. A HP Directorban kattintson a **HP Lapolvasás** elemre. A képernyőn ekkor megjelenik a beolvasni kívánt dokumentum előképe.

4. Kattintson a **Mentés másként** ikonra.
5. Adja meg a fájl nevét és típusát.
6. Kattintson a **Mentés** gombra. A program beolvassa és menti az eredeti példányt.
7. A **Kész** gombra kattintva zárhatja be a HP lapolvasó programot.

## Lapolvasás más programba

Szoftveralkalmazásba való beolvasáshoz magát a programot is használhatja. Lapolvasásra minden TWAIN-kompatibilis program képes. Ha programja nem TWAIN-kompatibilis, a beolvasott és mentett képfájlt más programba helyezheti, importálhatja és ott megnyithatja. További információ a következő cím alatt olvasható: [Lapolvasás TWAIN- és WIA-kompatibilis programmal](#).

## Laponkénti lapolvasás

### Megjegyzés

A lehető legjobb eredmény érdekében az eredeti példányokat az automatikus lapadagoló (ADF) tálcájába helyezze (azaz ne a síkágyas lapolvasóba).

1. A beolvasni kívánt dokumentumokat másolandó oldalukkal felfelé helyezze az automatikus lapadagolóba (ADF). A médavezetőket igazítsa úgy, hogy szorosan illeszkedjenek az eredeti példányokhoz.
2. Ha a készülék közvetlenül a felhasználó számítógépéhez kapcsolódik, és a felhasználó az automatikus lapadagoló tálcájába dokumentumot helyez, a HP Director elindul. Ha a HP Director nem indul el automatikusan, kattintson duplán a HP Director desktop alias elemére.
3. A HP lapolvasás párbeszédpanel megnyitásához kattintson a HP Director **HP lapolvasás** gombjára.
4. Adja meg a kép típusát.
5. Kattintson a **Beolvasás** gombra.
6. Ha a beolvasás befejeződött, kattintson a **Következő lap beolvasása** elemre.
7. minden egyes beolvasáshoz végezze el a 6. lépésben leírtakat.
8. Ha minden oldalt beolvasott, kattintson a **Küldés most** gombra.

### VAGY

Kattintson a **Mentés másként** ikonra a lapok fájlba mentéséhez.

# Lapolvasás TWAIN- és WIA-kompatibilis programmal

A készülék TWAIN- és Windows Imaging Application (WIA-) kompatibilis. A készülék olyan Windows alapú és Macintosh alapú programokkal működik, amelyek a TWAIN-kompatibilis és WIA-kompatibilis lapolvasókat támogatnak.

## Megjegyzés

Tudnivalók a nem TWAIN- és nem WIA-kompatibilis szoftverekkel kapcsolatban: [Beolvasás más programba](#).

## TWAIN-kompatibilis és WIA-kompatibilis szoftver használata

A lapolvasási szolgáltatás TWAIN-kompatibilis vagy WIA-kompatibilis programból is elérhető; ebben az esetben a képet közvetlenül a megnyitott programból is beolvashatja. Bővebb információ a TWAIN-kompatibilis vagy WIA-kompatibilis szoftver dokumentációja súgófájljában olvasható.

### Lapolvasás TWAIN-kompatibilis programból

#### Megjegyzés

A Macintosh szoftver a TWAIN 1.9 követelményeinek felel meg.

Általában azok a programok TWAIN-kompatibilisek, amelyek ehhez hasonló lehetőségeket tartalmaznak: **Beolvasás**, **Fájl beolvasása**, **Lapolvasás**, **Új objektum importálása**, **Beszúrás...** vagy **Lapolvasó**. Ha nem biztos abban, hogy programja kompatibilis-e, vagy nem tudja a parancs nevét, tanulmányozza a program súgóját vagy dokumentációját.

Ha TWAIN-kompatibilis programból végez beolvasást, előfordulhat, hogy a HP LaserJet lapolvasó szoftveralkalmazás automatikusan elindul. Ebben az esetben a kép előzetes megtekintésekor végezheti el a módosításokat. Ha a program nem indul el automatikusan, a kép azonnal a TWAIN-kompatibilis programba kerül.

### Lapolvasás TWAIN-kompatibilis programból

Indítsa el a lapolvasást a TWAIN-kompatibilis programból. A végrehajtandó parancsokról és lépésekéről a program súgójában vagy dokumentációjában talál ismertetést.

## Beolvasás WIA-engedélyezett programból (csak Windows XP)

Adott képet közvetlenül másik programba (például Microsoft® Wordbe) WIA-alkalmazással is beolvashat. A WIA a HP LaserJet lapolvasó szoftver helyett Microsoft szoftver segítségével végzi a beolvasást.

A WIA-engedélyezett programok Beszúrás vagy Fájl menüje általában ilyen parancsot tartalmaz: **Kép/Lapolvasóból vagy fényképezőgépből**. Ha nem biztos abban, hogy a program WIA-kompatibilis, tanulmányozza a szoftver súgóját vagy a dokumentációját.

### Lapolvasás WIA-kompatibilis programból

Indítsa el a lapolvasást a WIA-kompatibilis programból. A végrehajtandó parancsokról és lépésekéről a program súgójában vagy dokumentációjában talál ismertetést.

#### VAGY

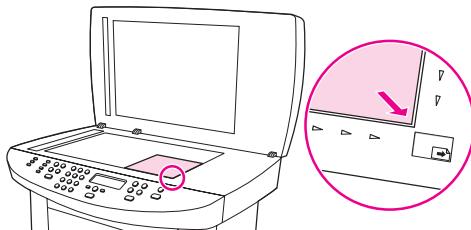
A Fényképezőgépek és lapolvasók mappában kattintson duplán a készüléket jelző ikonra. Ekkor megnyílik a szabványos WIA-engedélyezett program, amely a fájlba olvasást segíti.

## Fénykép vagy könyv beolvasása

Fénykép vagy könyv beolvasásához kövesse az alábbi lépéseket.

### Fénykép beolvasása

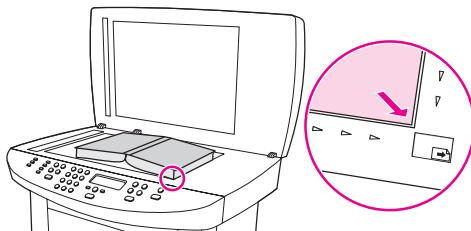
1. Helyezze a fényképet a síkágyas lapolvasóba képpel lefelé oly módon, hogy a fénykép bal felső sarka az üveg jobb alsó sarkához illeszkedjen.



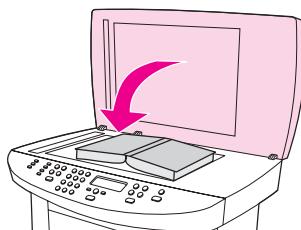
2. Óvatosan csukja le a fejelet.
3. A készülék készen áll a fénykép beolvasására az alábbi lapolvasási módszerek egyikének segítségével. További információ: [Lapolvasási módszerek ismertetése](#)

### Könyv beolvasása

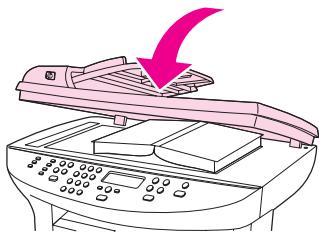
1. Emelje fel a fejelet, és helyezze a könyvet a síkágyas lapolvasóba, úgy, hogy a másolni kívánt oldalt az üveg jobb alsó sarkához igazítja.



2. Óvatosan csukja le a fejelet.



3. Óvatosan nyomja le a fejelet, hogy a könyvet a beolvasó felülethez nyomja.



4. A készülék készen áll a könyv nyomtatására az alábbi lapolvasási módszerek egyikének segítségével. További információ: [Lapolvasási módszerek ismertetése](#)

## Lapolvasás az OCR használatával

Az OCR (optikai karakterfelismerő) szoftver segítségével a beolvasott szöveget a kívánt szövegszerkesztő programba küldheti, és ott módosíthatja azt.

### Readiris

A szoftver CD-ROM tartalmazza a Readiris OCR programot. Ha használni kívánja a Readiris programot, telepítse azt a szoftver CD-ROM-járól, majd kövesse az on-line súgóban megjelenő utasításokat.

## Lapolvasó: felbontás és szín

Ha beolvasott képet nyomtat, és a minőség elmarad a várakozásoktól, előfordulhat, hogy nem megfelelő felbontás- vagy színbeállítást választott a lapolvasó szoftverében. A felbontás- és a színbeállítások a beolvasott kép alábbi jellemzőit módosíthatják:

- Képtisztaság
- Szemcsésség (sima vagy szemcsés)
- Beolvasási idő
- Fájl mérete

A felbontás mértékegysége pont/hüvelyk (dpi). Színes, szürkeárnyalatos és fekete-fehér beállítások határozzák meg a lehetséges színek számát. Lehetősége van a lapolvasó hardver felbontását 600 dpi értékűre módosítani. A szoftver akár 9600 dpi bővíttet felbontásra is képes. Színes és szürkeárnyalatos nyomtatás esetén a beállítás lehet 1 bites (fekete-fehér), vagy egy 8 bit (256-féle szürke) és 24 bit (true color) közötti érték.

A felbontás és a szín irányadó táblázata egyszerűen kivitelezhető tanácsokat nyújt segítségképpen a felhasználónak.

### Megjegyzés

A felbontás- és a színértékek beállítása magas értékre azt eredményezheti, hogy az ezekből adódó nagyméretű fájlok sok helyet foglalnak a merevlemezen, és ezért a lapolvasási folyamat lelassul. A felbontás és szín beállítása előtt gondolja át, milyen formában kívánja használni a beolvasott képet.

### Megjegyzés

Színes és szürkeárnyalatos képek esetén a legjobb felbontást úgy érheti el, ha azokat nem az automatikus lapadagolóból (ADF) olvassa be, hanem a síkagyas lapolvasóból.

## Irányelvek a felbontásra és színre vonatkozóan.

Az alábbi táblázat mutatja a különböző beolvasási munkákhoz javasolt felbontás- és színbeállításokat.

Használat célja	Javasolt felbontás	Javasolt színbeállítás
Fax (csak HP LaserJet 3030 all-in-one készüléknél)	150 dpi	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fekete-fehér</li></ul>
E-mail	150 dpi	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fekete-fehér, ha nem szükséges, hogy a kép felülete sima legyen.</li><li>• Szürkeárnyalatos, ha nem szükséges, hogy a kép felülete sima legyen.</li><li>• Színes, ha az eredeti kép is színes</li></ul>
Szöveg szerkesztése	300 dpi	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fekete-fehér</li></ul>

Használat célja	Javasolt felbontás	Javasolt színbeállítás
Nyomtatás (grafika vagy szöveg)	600 dpi összetett grafikák esetén, vagy ha jelentősen nagyítani szeretné a dokumentumot 300 dpi normál grafikákhoz és szöveghez 150 dpi fényképekhez	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fekete-fehér szöveghez és vonalas ábrákhoz</li> <li>• Szürkeárnyalatos árnyalt vagy színes grafikákhoz és fényképekhez</li> <li>• Színes, ha az eredeti kép is színes</li> </ul>
Képernyőn való megjelenítés	75 dpi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fekete-fehér, szöveghez</li> <li>• Szürkeárnyalatos, grafikákhoz és fényképekhez</li> <li>• Színes, ha az eredeti kép is színes</li> </ul>

## Színes

A színértékeket az alábbiak szerint állíthatja be lapolvasáskor.

Beállítás	Javasolt felhasználás
Színes	Ezt a beállítást kiváló minőségű színes fényképekhez vagy olyan dokumentumokhoz használja, amelyeknél fontos a szín.
Fekete-fehér	Ezt a beállítást szöveges dokumentumokhoz használja.
Szürkeárnyalatos	Válassza ezt a beállítást, ha számít a fájl mérete, vagy szeretné gyorsan beolvasni a dokumentumot vagy fényképet.

A faxolás funkcióról a készülék faxkezelési kézikönyvében talál útmutatót.

---

**Megjegyzés**

A faxkezelési kézikönyv csak a HP LaserJet 3030 all-in-one készülék szolgáltatásait ismerteti. A HP LaserJet 3020 all-in-one készüléknek nincsenek faxszolgáltatásai.



# 7

## Tisztítás és karbantartás

A következő téma körök az alapvető tisztítási és karbantartási feladatokat ismertetik:

- [A készülék külső felületének tisztítása](#)
- [A médiaútvonal tisztítása](#)
- [Az automatikus lapadagoló felvezőhenger részegységének cseréje](#)

# A készülék külső felületének tisztítása

## A készülékház külső felületének tisztítása

Puha, nedves, pihementes ruhával törölje le a port, foltokat, szennyeződések a készülékház külső felületéről.

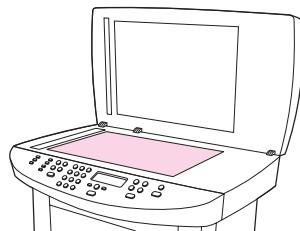
## Az üveg tisztítása

A szennyezett, ujjlenyomat, foltos, hajjal és egyéb szennyeződésekkel teli üvegfelület csökkenti a teljesítményt, és bizonyos funkciók, mint pl. az oldalhoz igazítás és másolás megfelelő működését is befolyásolja.

### Megjegyzés

Ha a csíkok vagy más hibák csak az automatikus dokumentumadagolóval (ADF) készült másolatokon látszanak, tisztítsa meg a lapolvasó sávot (3. lépés). A lapolvasó üvegét nem kell megtisztítani.

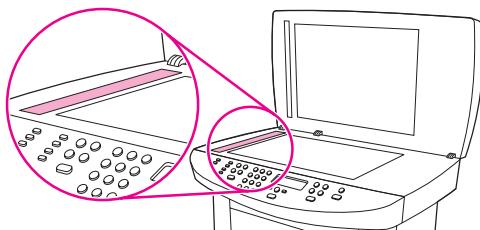
1. Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a tápkábelt a fali csatlakozóaljzatból, majd emelje fel a fedelel.
2. Az üveget egy karcmentes üvegtisztító folyadékkal megnedvesített, puha ruhával vagy szivaccsal törölje át.



### VIGYÁZAT

A készülék egy alkatrészén se használjon olyan anyagokat, melyek felsérhetik annak felületét, illetve acetont, benzint, szalmiákszeszt, etil-alkoholt, sem pedig szén-tetrakloridot. Ezek ugyanis károsíthatják a készüléket. Ne engedje a folyadékot közvetlenül az üvegre folyni, mert beszivároghat a készülék belsejébe, és károsíthatja azt.

3. A lapolvasósávot egy karcmentes üvegtisztító folyadékkal megnedvesített, puha ruhával vagy szivaccsal törölje át.



4. Az üveget bőrdarabbal vagy cellulózszivaccsal törölje szárazra, hogy foltmentes maradjon.

## A fedél belső, fehér felületének tisztítása

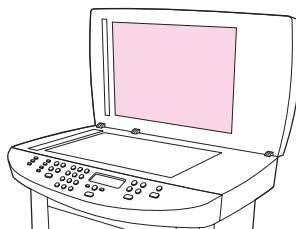
Kis mennyiségű szennyeződés rakódhat le a fedél belsején található fehér műanyag lap alatt.

1. Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a tápkábelt a fali csatlakozóaljzatból, majd emelje fel a fedelet.

### **Megjegyzés**

Kapcsolja ki az áramellátás kapcsolóját.

2. A fehér fedelet enyhén szappanos, langyos vízbe mártott, puha ruhával vagy szivaccsal törölje át.



3. Óvatosan törölje át a felületet; semmiképpen ne dörzsölje!
4. Törölje szárazra a fedélbelőt egy bőrdarabbal vagy puha ruhával.

### **VIGYÁZAT**

Ne használjon papír alapú törlőkendőket, melyek megkarcolhatják a fedélbelő felületét.

5. Amennyiben így nem sikerült megfelelően megtisztítani a felületet, ismételje meg a fenti lépésekét, majd egy izopropil-alkohollal benedvesítet kendővel vagy szivaccsal törölje át a fedélbelőt, végül nedves ruhával távolítsa el a hátramaradt alkoholt.

## A médiaútvonal tisztítása

Ha a kész nyomaton festékszemcsék vagy foltok láthatók, tisztítsa meg a médiaútvonalat.

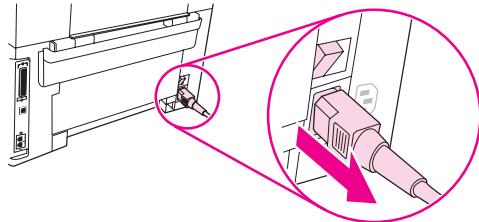
### A médiaútvonal tisztítása

1. Nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
2. A <vagy > gombbal keresse meg a **SZOLGÁLTATÁS** menüt.
3. Nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
4. A < vagy a > gomb segítségével keresse meg a **TISZTÍTÓ MÓD** lehetőséget.
5. Nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
6. Nyomja meg ismét a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot, és kezdje el a tisztítási folyamatot.

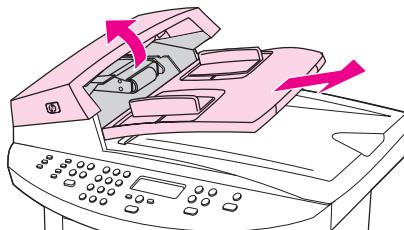
## Az automatikus lapadagoló felvevőhenger részegységének cseréje

Ha az automatikus lapadagoló (ADF) nehezen adagolja a papírt, az ADF felvevőhenger részegységét ki kell cserélni. Automatikus lapadagoló felvevőhenger részegységének rendelését lásd: [hp alkatrészek és tartozékok rendelése](#). A felvevőhenger eltávolításához kövesse a következő utasításokat:

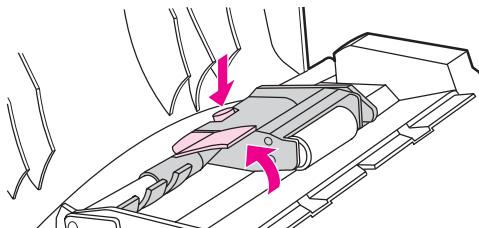
1. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt.



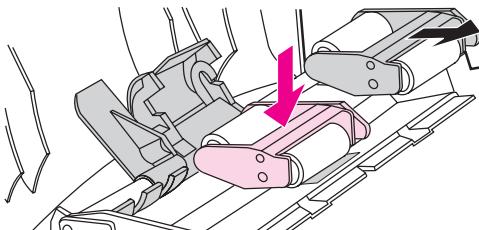
2. Távolítsa el az adagolótálcát, és nyissa ki az automatikus lapadagoló (ADF) fedelét.



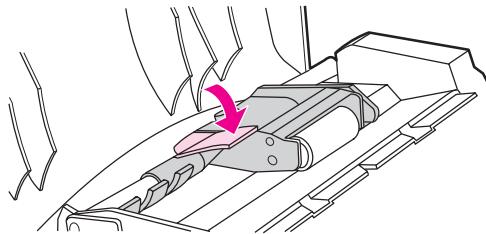
3. Nyomja meg a kerek zöld gombot, miközben felemeli a zöld emelőkart. Addig fordítsa el a zöld emelőkart, amíg az a nyitott helyzetnél meg nem áll. A régi felvevőhenger-részegység maradjon a fekete felületen.



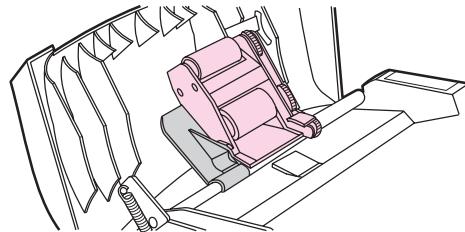
4. Távolítsa el a régi részegységet, és helyezze az újat pontosan ugyanarra a helyre. A legnagyobb henger kerül hárulra, a szerkezet pedig Öntől távolabb.



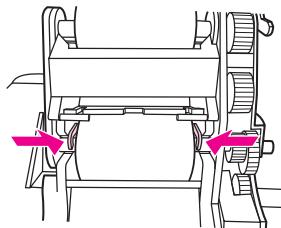
5. Eressze le a zöld kart a hengerek közé illő, lapos zöld alkatrésszel. Nyomja le a zöld emelőkart, amíg azt nem hallja, hogy a helyére kattant.



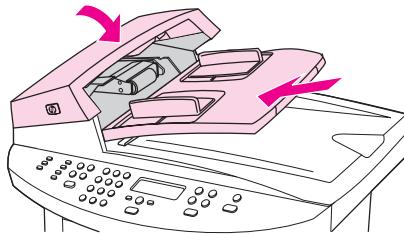
6. A megfelelő behelyezés ellenőrzésére emelje fel a zöld emelőkart, amíg nyitva nem marad. Az új felvezőhenger részegységnek az emelőkar részegységéhez erősítve kell maradnia, és nem szabad kiesnie.



7. Ellenőrizze, hogy a részegység minden oldalát rögzítik-e a zöld kampók.



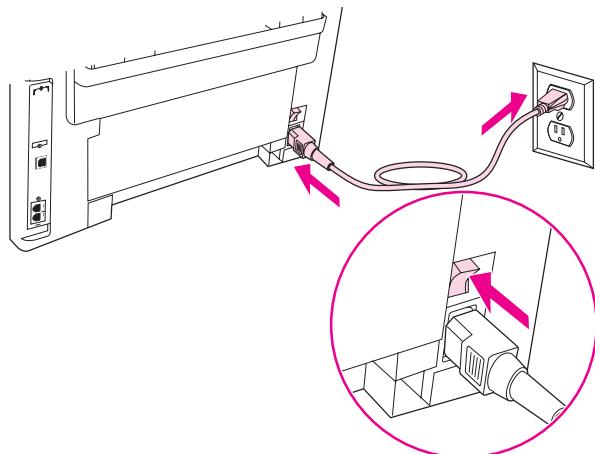
8. Nyomja le a zöld emelőkar részegységet, és csukja be az automatikus lapadagoló (ADF) fedelét. Tegye vissza az adagolótálcát.



#### Megjegyzés

Ha az automatikus lapadagolóban elakadás van, forduljon a helyi hivatalos HP-szolgáltatóhoz. Lásd: [Ügyfélszolgálat és szerviz](#).

9. Csatlakoztassa ismét a tápkábelt, és kapcsolja be az áramellátás kapcsolóját.





Ebben a részben javaslatokat olvashat a készülék használata közben felmerülő problémák megoldására:

- [A készüléket nem lehet bekapcsolni](#)
- [A kezelőpanelen semmi sem látszik, vagy fekete vonalak, pontok jelenniek meg rajta](#)
- [A készülék üres oldalakat nyomtat](#)
- [A készülék nem nyomtatta ki az oldalakat](#)
- [Az oldalak kinyomtatása sikerült, de fennáll egy probléma](#)
- [A képernyőn hibaüzenetek jelenniek meg](#)
- [Papírkezelési problémák merültek föl](#)
- [A nyomtatott oldal különbözik a képernyőn látott képtől](#)
- [Elakad a papír a nyomtatóban](#)
- [Elfogadhatatlan a nyomtatási minőség](#)
- [Hibaüzenetek jelenniek meg a kezelőpanelen](#)
- [Nem jön ki a másolat](#)
- [A nyomatok üresek, illetve a képek hiányoznak vagy fakók](#)
- [Elfogadhatatlan a másolási minőség](#)
- [Elakadás az automatikus lapadagolóban \(ADF\)](#)
- [Másolási hibák tapasztalhatók](#)
- [A beolvasott kép gyenge minőségű](#)
- [Hiányzik a beolvasott kép egy része](#)
- [A lapolvasás túl sokáig tart](#)
- [Hibaüzenetek jelenniek meg](#)
- [Elfogadhatatlan a lapolvasás minősége](#)

---

#### Megjegyzés

---

Az itt leírt műveletek közül sok a HP eszközökészlet segítségével is végrehajtható. A HP eszközökészlet használatához a következő fejezet tartalmaz útmutatót: [A beállítások módosítása a hp eszköztár vagy a készülék kezelőpanelje segítségével](#)

## A készüléket nem lehet bekapcsolni

Ha a készüléket nem sikerül bekapcsolni, próbálja meg az ebben a szakaszban javasolt módszerekkel.

### Kap áramot a készülék?

- Ha a tápkábel elosztóhoz csatlakozik, ellenőrizze, hogy az elosztó be van-e kapcsolva. Vagy, próbálja a készülék tápkábelét közvetlenül a fali aljzathoz csatlakoztatni.
- Ellenőrizze, hogy a csatlakozóaljzatban van-e áram.
- Ha a készüléket kapcsolóüzemű aljzathoz csatlakoztatta, ellenőrizze, hogy az be van-e kapcsolva.
- Ellenőrizze, hogy a készülék be van-e kapcsolva.

---

#### FIGYELEM!

Ha a problémát a fenti módszerekkel nem sikerült orvosolni, a hiba valószínűleg a készülékben van. Húzza ki a tápkábelét a csatlakozóaljzatból, és forduljon a HP ügyfélszolgálatához. A kapcsolatfelvétel lehetőségeiről a készülékhez mellékelt terméktámogatási tájékoztatóban olvashat.

---

## A kezelőpanelen semmi sem látszik, vagy fekete vonalak, pontok jelennek meg rajta

### VIGYÁZAT

Sztatikus elektromosság következtében váratlanul fekete vonalak vagy pontok jelenhetnek meg a kezelőpanel kijelzőjén. Ha fennáll a lehetőség, hogy sztatikus elektromosságot gyűjtött össze (például száraz levegőjű környezetben a szőnyegen járva), ne érintse meg a kezelőpanel kijelzőjét.

## A készülék mágneses vagy elektromágneses erőtér közelébe került?

Ha a készülék elektromos vagy mágneses mezőnek van kitéve, a kezelőpanel kijelzőjén váratlanul vonalak, pontok tűnnek fel, vagy semmi sem jelenik meg. A probléma megoldásához végezze el a következő műveleteket:

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Helyezze a készüléket az elektromágneses vagy mágneses tértől távolabb.
3. Kapcsolja be ismét a készüléket.

## A készülék üres oldalakat nyomtat

Ha a készülék nyomtatás nélkül, üresen adja ki a lapokat, próbálja meg az ebben a szakaszban javasolt módszereket.

### A védőszalag rajtamaradt a nyomtatópatronon?

Lehetséges, hogy a védőszalag még mindig rajta van a nyomtatópatronon. Vegye ki a nyomtatópatront, és húzza le róla a védőszalagot. Helyezze vissza a nyomtatópatront. Próbálja ismét kinyomtatni a dokumentumot.

### Tartalmaz a dokumentum üres oldalakat?

Lehetséges, hogy a dokumentum üres oldalakat tartalmaz. Ellenőrizze, hogy a nyomtatandó dokumentumban minden oldal tartalmaz-e valamit.

### A készülék kinyomtatja a konfigurációs oldalt?

A készülék ellenőrzéseképpen nyomtassa ki a konfigurációs oldalt. További útmutatásért lásd: [Konfigurációs oldal nyomtatása](#).

### Megfelelően töltötte be az eredeti példányt?

Ha másolatot készít, előfordulhat, hogy nem megfelelően töltötte be az eredeti példányt. Az eredeti példányt a másolandó oldalával felfelé kell az automatikus lapadagoló tálcába helyezni. Ha a lapot a másolandó oldalával lefelé helyezi be, a másolás eredménye üres lap lesz.

## A készülék nem nyomtatta ki az oldalakat

Ha a készülék egyáltalán nem nyomtat, próbálja meg az alább javasolt módszereket.

### Megjelenik egy üzenet a számítógép képernyőjén?

További információ: [A képernyőn hibaüzenetek jelennek meg](#)

### A készülék megfelelően húzza be a lapot?

További információ: [Papírkezelési problémák merültek föl](#)

### Tapasztalhatók-e papírelakadások?

További információért lásd: [Elakadás az automatikus lapadagolóban \(ADF\)](#) vagy [Elakad a papír a nyomatóban](#).

### Működőképes a párhuzamos vagy USB-kábel (A/B), és megfelelően csatlakozik?

Lehet, hogy a párhuzamos vagy USB-kábel (A/B) hibás. Próbálkozzon a következőkkel:

- Húzza ki, majd ismét csatlakoztassa a párhuzamos vagy USB-kábel (A/B) minden végét.
- Próbáljon ismét kinyomtatni egy korábban már sikерrel kinyomtatott oldalt.
- Próbáljon ki más IEEE 1284-B-kompatibilis párhuzamos vagy USB-kábelt (A/B). Lásd: [hp alkatrészek és tartozékok rendelése](#).
- Tudakolja meg a számítógép gyártójától, hogy a párhuzamos port helyett nem lenne-e célszerű ECP-portot (extended capabilities port) beállítania.

### Más készülékeket is működtet a számítógépről?

- Lehetséges, hogy a készülék nem tudja a párhuzamos portot megosztva használni. Akadályozhatja a készülék működését, ha ugyanahoz a porthoz külső merevlemez vagy hálózati kapcsolódoboz is csatlakozik. Ebben az esetben a másik eszköz csatlakozóját ideiglenesen el kell távolítania, vagy a számítógép két külön párhuzamos portját kell használnia.
- Előfordulhat, hogy másfajta csatlakozót kell használnia. A Hewlett-Packard elsősorban a párhuzamos ECP-csatlakozót ajánlja.

## Az oldalak kinyomtatása sikerült, de fennáll egy probléma

Próbálkozzon az alábbi módszerek egyikével, ha az oldalakat sikerült kinyomtatni, de egyéb probléma még mindig fennáll.

### Gyenge a nyomtatási minőség?

További információ: [Elfogadhatatlan a nyomtatási minőség](#)

### A nyomtatott oldal különbözik a képernyőn látott képtől?

További információ: [A nyomtatott oldal különbözik a képernyőn látott képtől](#)

### A készülék a nyomtatási médiának megfelelően van beállítva?

További információ: [Papírkezelési problémák merültek föl](#)

## A képernyőn hibaüzenetek jelennek meg

Ha az alábbi üzenetek valamelyike jelenik meg a számítógép képernyőjén, tegye meg a megfelelő lépéseket a probléma elhárításához.

### A nyomtató nem felel/hiba az LPT1-re történő írás közben

Ellenőrizze a következőket:

- A készülék **KÉSZ** állapotban van?
- Megfelelően csatlakozik a tápkábel és az IEEE 1284-B-kompatibilis párhuzamos, illetve USB-kábel (A/B)?
- Telepített előzőleg egyéb nyomtatóillesztőket a számítógépre?

Próbálkozzon a következőkkel:

- Húzza ki a tápkábel és az IEEE 1284-B-kompatibilis párhuzamos vagy USB-kábel (A/B) minden két végét, majd csatlakoztassa újra.
- Próbáljon ki más IEEE 1284-B-kompatibilis párhuzamos vagy USB-kábelt (A/B).
- Ellenőrizze, hogy nem más készülék vagy nyomtató van-e alapértelmezésként megadva.

### Porthozzáférés sikertelen (másik alkalmazás használja)

Ütközés van az eszközök között. Ez akkor fordulhat elő, ha egy másik eszközt is telepített a számítógépre, és az egy állapotszoftvert futtat. Az állapotszoftver ilyenkor elfoglalja a számítógép párhuzamos portját, és megakadályozza, hogy a készülék hozzáférjen a porthoz.

Próbálkozzon a következőkkel:

- Töltsa le a többi eszköz állapotfigyelő ablakait.
- Ellenőrizze, hogy a készülék portbeállításai megfelelőek-e. Módosítsa a portbeállításokat a **Részletek** vagy a **Portok** lapon az eszköztulajdonságoknál.
- Ellenőrizze, hogy a kétirányú támogatás ki van-e kapcsolva a készüléken. Az eszköztulajdonságoknál, a **Részletek** vagy a **Portok** lapon győződjön meg arról, hogy a kétirányú támogatás *nincs* bekapcsolva.

# Papírkezelési problémák merültek föl

Papírkezelési problémák esetén próbálja meg az ebben a szakaszban javasolt módszereket.

## A nyomat elcsúszik (görbe)

**Megfelelően vannak beállítva a papírvezetők?**

Vegye ki a papírköteget az adagolótálcából, egyenesítse ki az oldalait, majd helyezze ismét a tálcara. A használt média szélességének és hosszúságának megfelelően állítsa be a médiavezetőket, majd próbálja meg újra kinyomtatni a fájlt. További információkért lásd: [A készülékre vonatkozó média-előírások](#), és az Alapvető tudnivalók c. kézikönyv

## A készülék több lapot húz be egyszerre

**Túlságosan tele van az adagolótálca?**

Az adagolótálcák megtöltéséről az Alapvető tudnivalók c. kézikönyvben talál leírást.

**A média gyűrött, hajtásos vagy sérült?**

Győződjön meg róla, hogy a média nem gyűrött, hajtásos vagy sérült. Új vagy másik csomagból származó médiára próbáljon nyomtatni.

## A készülék nem húzza be a médiát az adagolótálcáról

**A készülék kézi adagolási üzemmódban van?**

Próbálja ki a következők egyikét:

- Ha a **Kézi adagolás** jelenik meg a kezelőpanel kijelzőjén, a nyomtatáshoz nyomja meg a [MENÜ/BEÍRÁS](#) gombot.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék nincs kézi adagolási üzemmódban, majd próbálja meg ismét a nyomtatást.

**A felvezőhenger piszkos vagy megsérült?**

Forduljon a helyi hivatalos HP-szolgáltatóhoz. További útmutatásért lásd: [Ügyfélszolgálat és szerviz](#).

## A papír meggyűrődik, miközben áthalad a készüléken

További információ: [Hullámosodás](#)

# A nyomtatott oldal különbözik a képernyőn látott képtől

Ha az oldal nyomtatásban más képp jelenik meg, mint a képernyőn, próbálja meg az alábbi módszereket.

## A szöveg hibás, helytelen vagy hiányos?

A készülék működőképességének ellenőrzésére nyomtassa ki a konfigurációs oldalt. További útmutatásért lásd: [Konfigurációs oldal nyomtatása](#). Ha a konfigurációs oldal nyomtatása sikerült, próbálja meg a következőket:

- Húzza ki, majd dugja vissza a kábel minden végét.
- Próbáljon ismét kinyomtatni egy korábban már sikeres kinyomtatott oldalt.
- Ha van rá lehetősége, csatlakoztassa a kábelt és a készüléket más számítógéphez, és próbáljon megismételni egy korábban már sikeres nyomtatást.
- Használjon új IEEE 1284-B-kompatibilis párhuzamos vagy USB-kábelt (A/B). Információért lásd: [hp alkatrészek és tartozékok rendelése](#).
- A készülék szoftverének telepítésekor esetleg nem a helyes nyomtatóillesztőt választotta. Győződjön meg arról, hogy az eszköztulajdonságoknál ez a készülék van kiválasztva.
- Előfordulhat, hogy a szoftverrel van probléma. Próbáljon más szoftverprogramból nyomtatni.

## Hiányzik az ábra vagy a szöveg? Üres oldalakat nyomtat?

- Ellenőrizze, hogy a dokumentum nem tartalmaz-e üres oldalakat.
- Lehetséges, hogy a védőszalag még mindig rajta van a nyomtatópatronon. Vegye ki a nyomtatópatront, és húzza le róla a védőszalagot.
- Helyezze vissza a nyomtatópatront. Útmutatást az Alapvető tudnivalók c. kézikönyvben talál.
- A készülék ellenőrzéseképpen nyomtassa ki a konfigurációs oldalt. További útmutatásért lásd: [Konfigurációs oldal nyomtatása](#).
- Az eszköztulajdonságok között megadott grafikus beállítások esetleg nem felelnek meg a nyomtatási feladat típusának. Próbáljon ki más grafikus beállítást az eszköz tulajdonságainál. További információ: [Nyomtatási beállítások módosítása](#)
- A nyomtatóillesztő ilyen típusú nyomtatási feladatoknál esetleg nem működik. Próbáljon ki másik nyomtatóillesztőt.

### Megjegyzés

Más nyomtatóillesztő használatakor előfordulhat, hogy a készüléknek nem minden funkciója elérhető.

## Nem ugyanaz a lapformátum, mint más nyomtatón?

Ha a dokumentum készítéséhez régebbi vagy a mostanitól különböző nyomtatóillesztőt (nyomtatószoftvert) használt, vagy a készülék tulajdonságainak beállítása különbözik a szoftverben, megváltozhat az oldal formátuma, ha az új nyomtatóillesztővel vagy az új beállításokkal nyomtatja ki. E probléma megoldásához próbálja meg a következőket:

- Készítsen dokumentumokat, és nyomtassa ki azokat ugyanolyan nyomtatóillesztővel (nyomtatószoftver) és tulajdonságbeállításokkal attól függetlenül, hogy milyen készüléket használ.
- Módosítsa a felbontást, a papírméretet, a betűméretet vagy más beállításokat. További információ: [Nyomtatási beállítások módosítása](#)

## Gyenge minőségűek az ábrák?

A grafikus beállítások esetleg nem megfelelőek a nyomtatási munkához. Próbálkozzon a következőkkel:

- Ellenőrizze a grafikus beállításokat (pl. a felbontást) a készülék tulajdonságainál, és szükség esetén módosítsa azokat. További információ: [Nyomtatási beállítások módosítása](#)
- Próbáljon ki más nyomtatóillesztőt (nyomtatószoftvert).

### Megjegyzés

Más nyomtatóillesztő használatakor előfordulhat, hogy a készüléknek nem minden funkciója elérhető.

# Elakad a papír a nyomtatóban

Olykor előfordul, hogy a papír nyomtatáskor elakad. Az elakadás kiküszöbölése érdekében próbálja meg a következőket:

- Ellenőrizze, hogy a HP előírásainak megfelelő médiára nyomtat-e. További információ: [A készülékre vonatkozó média-előírások](#)
- Győződjön meg róla, hogy a nyomtatásra használt média nem gyűrött, hajtásos vagy sérült.
- Ellenőrizze, hogy a készülék tiszta-e. További információ: [A médiaútvonal tisztítása](#)
- Ellenőrizze, hogy az adagolótálcák megfelelően vannak-e megtöltve, és nincsenek-e túlságosan tele. Az adagolótálcák megtöltéséről az Alapvető tudnivalók c. kézikönyvben talál leírást.

## Megjegyzés

Új média betöltésekor minden távolítsa el az összes médiát az adagolótálcáról, és igazítsa egyenesre az új médiaköteget. Így elkerülhető, hogy egyidejűleg több médialap kerüljön a készülékbe, és csökken a médiaelakadás valószínűsége.

A médiaelakadásról a szoftveralkalmazás hibaüzenete tájékoztatja a kezelőpanel kijelzőjén. További információ: [Hibaüzenetek jelennek meg a kezelőpanelen](#)

## VIGYÁZAT

A médiaelakadás megszüntetéséhez nem kell eltávolítani a médiaadagoló tálcát. Csak akkor távolítsa el, ha a készüléket hardveres javítás céljából elszállítja. Bővebb információ a médiaadagoló tálca eltávolításáról: [A médiaadagoló tálca eltávolítása](#).

## Médiaelakadás megszüntetése

## VIGYÁZAT

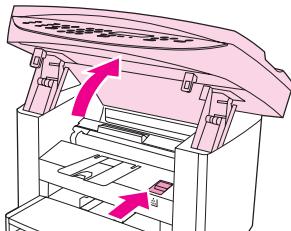
A médiaelakadás miatt a festék elkenődhet az oldalon. Ha festék kerül a ruhájára, hideg vízzel mosza ki. Ha meleg vizet használ, a festék nem távolítható el többet az anyagból. Ha festék kerül a kezére, hideg vízzel mosson kezet.

Az elakadt papírt ne próbálja éles tárggyal, például tollal vagy ollóval eltávolítani.

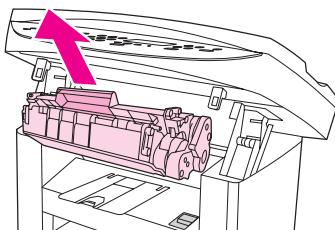
## Megjegyzés

Elakadás megszüntetésekor (például a kimeneti tálcaban történő elakadás, minden nyomja meg a nyomtatópatron-tartó ajtó kioldóját a felső burkolat kinyitásához, és távolítsa el a nyomtatópatront. A felső burkolatot hagyja nyitva, és a nyomtatópatront ne helyezze vissza, míg az elakadást meg nem szüntette. Ezáltal ugyanis nagymértékben csökken a nyomtatóhengerek feszültsége, így a beszorult lapok is könnyebben eltávolíthatók.

1. Nyomja meg a nyomtatópatron-tartó ajtó kioldóját, és nyissa fel a felső burkolatot.



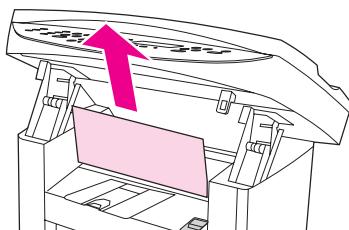
2. Fogja meg a nyomtatópatron fogantyúját. Távolítsa el a nyomtatópatront és tegye félre.



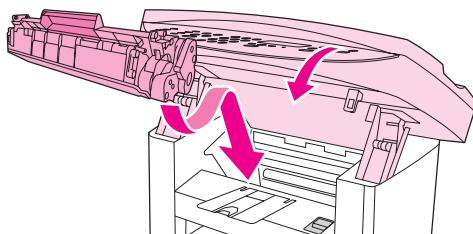
## VIGYÁZAT

A nyomtatópatron károsodásának elkerülése érdekében a szükségesnél hosszabb ideig ne tegye ki fényhatásnak. Tartsa a nyomtatópatront papírtasakban vagy más átlátszatlan csomagolásban mindaddig, amíg vissza nem helyezheti a készülékebe.

3. Mindkét kezével fogja meg a média leginkább hozzáférhető részét (akár a közepét is), és óvatosan húzza ki a készülékből.



4. Az elakadt média eltávolítását követően helyezze vissza a nyomtatópatront, majd zárja le a felső burkolólapot.



5. Az elakadás megszüntetése után a nyomtatót valószínűleg ki kell kapcsolnia, majd újra be kell kapcsolnia.

## Megjegyzés

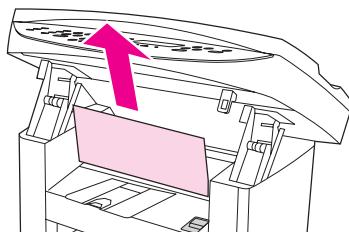
Újratöltés előtt ürítse ki az adagolótálcát. Az új média hozzáadása után igazítsa egyenesre az új köteget, majd helyezze a tálcaba.

## Más jellegű médiaelakadás megszüntetése

### VIGYÁZAT

Az elakadt papírt ne próbálja éles tárggyal, például tollal vagy ollóval eltávolítani.

Ha a papír a készülékből kijövet akadt el, a felső szélénél fogva húzza azt ki a kimeneti tálca keresztül.



### Megjegyzés

Ha a papírelakadás megszüntetése előtt kikapcsolta a készüléket, most kapcsolja be ismét, majd kezdje újra a nyomtatást vagy a másolást.

Ha a papír az automatikus lapadagolóban akadt el, nézze meg a következő fejezetet: [Elakadás az automatikus lapadagolóban \(ADF\)](#)

## Tippek a médiaelakadás elkerülésére

- Ellenőrizze, hogy az adagolótálca nincs-e túlságosan megtöltve. Az adagolótálca befogadóképessége a nyomtatandó média típusától függően változik.
- Ellenőrizze, hogy az adagolótálca megfelelően rögzítetve van-e a helyén.
- Nyomtatás közben ne tegyen újabb nyomtatandó médiát az adagolótálcaba.
- Csak a HP által ajánlott médiatípusokat használja! További információ a nyomtatható média típusairól: [A készülékre vonatkozó média-előírások](#).
- Ügyeljen arra, hogy a nyomtatható lapok ne halmozódjanak fel a kimeneti tálca előtt. A nyomtatható papír típusa és a felhasznált festék mennyisége befolyásolja a kimeneti tálca befogadóképességét.
- Ellenőrizze a tápkábel csatlakozását. Ellenőrizze, hogy a tápkábel a készülékhez és az áramforráshoz is megfelelően csatlakozik-e. Csatlakoztassa a tápkábel földelt váltóáramú aljzathoz.

# Elfogadhatatlan a nyomtatási minőség

Ez a rész nyomtatási hibák azonosítására és kijavítására kínál megoldásokat.

## Megjegyzés

A HP sem szünetmentes áramforrás (UPS), sem túlfeszültség elleni védőeszköz használatát nem javasolja a készülékhez. A túlfeszültség elleni védőeszközök és a szünetmentes áramforrások között sok olyan van, amelynek használata nyomtatási hibát okozhat.

## Világos vagy fakó nyomat

**AaBbCc**  
**AaBbCc**  
**AaBbCc**  
**AaBbCc**  
**AaBbCc**

- A festék mennyisége kevés. További információ: [HP LaserJet nyomtatópatronok](#)
- A média esetleg nem felel meg a Hewlett-Packard médiakövetelményeinek (pl. a média túl nagy nedvességtartalommal rendelkezik, vagy túl durva felületű). További információ: [A készülékre vonatkozó média-előírások](#) Ha az egész oldal világos, a nyomtatási sűrűség túl világosra van állítva, vagy az EconoMode üzemmód be van kapcsolva. Módosítsa a nyomtatási sűrűséget, és kapcsolja ki az EconoMode üzemmódot az eszköztulajdonságoknál. További információ: [Gazdaságos festékhasználat](#)

## Festékszemcsék

**AaBbCc**  
**AaBbCc**  
**AaBbCc.**  
**AaBbCc**  
**AaBbCc.**

- A média esetleg nem felel meg a Hewlett-Packard médiakövetelményeinek (pl. a média túl nagy nedvességtartalommal rendelkezik, vagy túl durva felületű). További információ: [A készülékre vonatkozó média-előírások](#)
- Lehet, hogy a készülék megtisztítása időszerűvé vált. További útmutatásért lásd: [A médiaútvonal tisztítása](#).

## Hiányzó részletek

AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc

- Előfordulhat, hogy csak egyetlen lap hibás. Próbálja meg ismét a nyomtatást.
- A média felületén a saját nedvességtartalom nem egyenletesen oszlik el, vagy a médiafelületen nedves foltok vannak. Próbáljon meg egy másik médiára nyomtatni. További információ: [A készülékre vonatkozó média-előírások](#)
- Az egész médiaköteg hibás. A gyártási folyamat során előfordulhat, hogy bizonyos részek tasztitani fogják a festéket. Próbálkozzon egy másikfajta médiával.
- A nyomtatópatron hibásodott meg. További információ: [HP LaserJet nyomtatópatronok](#)
- Windows nyomtatómeghajtók használata esetén ellenőrizze az **A típus**: mezőt, a nyomtatóillesztő **Papír** vagy a **Papír/Minőség** lapján, hogy a megfelelő média van-e beállítva. További útmutatásért lásd: [A nyomtatási minőség optimalizálása az egyes médiatípusokra](#).

Macintosh nyomtatómeghajtók használata esetén ellenőrizze **A típus**: lehetőséget a **Paper/Quality** vagy a **Paper** lapon (egyes Macintosh meghajtók esetén a **Paper Type/Quality** lapon), és győződjön meg arról, hogy a megfelelő média van beállítva. További útmutatásért lásd: [A nyomtatási minőség optimalizálása az egyes médiatípusokra](#).

### Megjegyzés

Ha a fenti lépésekkel nem sikerül elhárítani a problémát, lépjön kapcsolatba egy HP-márkakereskedővel vagy -szervizképviselővel. A kapcsolatfelvétel lehetőségeiről a készülékhez mellékelt terméktámagatási tájékoztatóban olvashat.

## Függőleges vonalak

AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc

- Ellenőrizze, hogy az elsődleges adagolótálca a helyén van-e.
- A nyomtatópatron belsejében található fényérzékeny dob megkarcolódhatott. Próbáljon meg behelyezni egy új HP nyomtatópatront. Útmutatást az Alapvető tudnivalók c. kézikönyvben talál.

## Szürke háttér

AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc

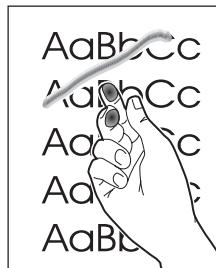
- Ellenőrizze, hogy az elsődleges adagolótálca a helyén van-e.
- Az HP eszközökben állítsa kisebbre a nyomtatási sűrűséget. Ez csökkenti a háttér árnyékolását is. További tudnivalókat az eszköz súgójában olvashat.
- Cserélje ki a médiát kisebb súlyú médiára. További információ: [A készülékre vonatkozó média-előírások](#)
- Ellenőrizze a környezetet, amelyben a készüléket üzemelteti. Nagyon száraz (alacsony páratartalmú) környezetben a háttér árnyékolása erősebb lehet.
- Helyezzen be új HP nyomtatópatront. Útmutatást az Alapvető tudnivalók c. kézikönyvben talál.

## Festékelkenődés

AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc

- A beégető hőmérséklete túl alacsony. Windows nyomtatómeghajtók használata esetén ellenőrizze **A típus**: a nyomtatóillesztő **Papír** vagy a **Papír/Minőség** lapon, hogy a megfelelő média van-e beállítva. További útmutatásért lásd: [A nyomtatási minőség optimalizálása az egyes médiatípusokra](#).  
Macintosh nyomtatómeghajtók használata esetén ellenőrizze **A típus**: lehetőséget a **Paper/Quality** vagy a **Paper** lapon (egyes Macintosh meghajtók esetén a **Paper Type/Quality** lapon), és győződjön meg arról, hogy a megfelelő média van beállítva. További útmutatásért lásd: [A nyomtatási minőség optimalizálása az egyes médiatípusokra](#).
- Ha a festék a média elülső szélén kenődik el, a médiavezetők szennyezettek. Törölje át a médiavezetőket száraz, pihe mentes ruhával. További információ: [A médiaútvonal tisztítása](#)
- Ellenőrizze a média típusát és minőségét.
- Próbáljon meg behelyezni egy új HP nyomtatópatront. Útmutatást az Alapvető tudnivalók c. kézikönyvben talál.

## Híg festék

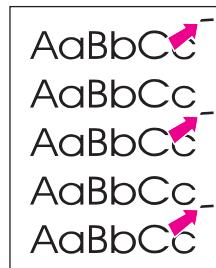


- Windows nyomtatómeghajtók használata esetén **A típus: Papír** vagy **Papír/Minőség** lapján válassza ki a használt médiát. További útmutatásért lásd: [A nyomtatási minőség optimalizálása az egyes médiatípusokra](#). Ez a funkció a HP eszközkészletéből is elérhető.

Macintosh nyomtatómeghajtók használata esetén ellenőrizze **A típus:** lehetőséget a **Paper/Quality** vagy a **Paper** lapon (egyes Macintosh meghajtók esetén a **Paper Type/Quality** lapon), és válassza ki a használt médiát. További útmutatásért lásd: [A nyomtatási minőség optimalizálása az egyes médiatípusokra](#).

- Tisztítsa meg a készülék belső felületét. További útmutatásért lásd: [Tisztítás és karbantartás](#).
- Ellenőrizze a média típusát és minőségét. További információ: [A készülékre vonatkozó média-előírások](#)
- Próbáljon meg behelyezni egy új HP nyomtatópatront. Útmutatást az Alapvető tudnivalók c. kézikönyvben talál.
- Elosztó helyett inkább közvetlenül váltóáramú aljzatba csatlakoztassa a készüléket.

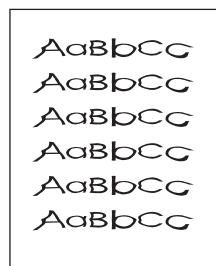
## Függőleges, ismétlődő hibajelenségek



- A nyomtatópatron megsérülhetett. Ha egy ismétlődő jel mutatkozik az oldalaknak ugyanazon a részén, helyezzen be új HP nyomtatópatront. Útmutatást az Alapvető tudnivalók c. kézikönyvben talál.
- A belső részekre festék kerülhetett. További információ: [Tisztítás és karbantartás](#) Ha a probléma a lapok hátsó oldalán jelentkezik, valószínűleg néhány oldal nyomtatása után magától megszűnik.
- Windows nyomtatómeghajtók használata esetén válassza **A típus**: lehetőséget a **Papír** vagy a **Papír/Minőség** lapon, majd jelölje ki a használt médiát. További útmutatásért lásd: [A nyomtatási minőség optimalizálása az egyes médiatípusokra](#). Ez a funkció a HP eszközök készletéből is elérhető.

Macintosh nyomtatómeghajtók használata esetén ellenőrizze **A típus**: lehetőséget a **Paper/Quality** vagy a **Paper** lapon (egyes Macintosh meghajtók esetén a **Paper Type/Quality** lapon), és válassza ki a használt médiát. További útmutatásért lásd: [A nyomtatási minőség optimalizálása az egyes médiatípusokra](#).

## Hibás karakterek



- Ha a karakterek formája hibás, el vannak csúszva a lapon, a használt nyomtatási média felülete valószínűleg túl sima. Próbáljon másfajta hordozóra nyomtatni. További információ: [A készülékre vonatkozó média-előírások](#)
- Ha az eltorzult karakterek hullámos hatást keltenek, a készülék valószínűleg javításra szorul. Nyomtasson konfigurációs oldalt. További információ: [Konfigurációs oldal nyomtatása](#)
- Ha a karakterek formája nem megfelelő, lépjen kapcsolatba egy HP-márkakereskedővel vagy -szervizképviseleettel. A kapcsolatfelvétel lehetőségeiről a készülékhez mellékelt terméktámogatási tájékoztatóban olvashat többet.

## Nem vízszintes sorok

AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc

- Ellenőrizze, hogy a média megfelelően van-e behelyezve, és hogy a médiavezetők nem túl szorosan vagy túl lazán fogják-e közre a médiaköteget. Az adagolótálcák megtöltéséről az Alapvető tudnivalók c. kézikönyvben talál leírást.
- Az automatikus lapadagoló (ADF) bemeneti tálcája túl van töltve. Az adagolótálcák megtöltéséről az Alapvető tudnivalók c. kézikönyvben talál leírást.
- Ellenőrizze a média típusát és minőségét. További információ: [A készülékre vonatkozó média-előírások](#)

## Hullámosodás

AaBbCC  
AaBbCC  
AaBbCC  
AaBbCC  
AaBbCC

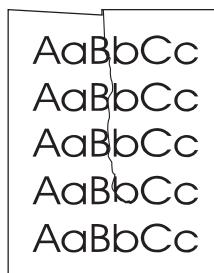
- Ellenőrizze a média típusát és minőségét. A magas hőmérséklet és a nedvesség is a média hullámosodását okozhatja. További információ: [A készülékre vonatkozó média-előírások](#)
- A média esetleg régóta a bemeneti tálcán van. Fordítsa meg a médiaköteget a bemeneti tálcán. Megpróbálhatja 180°-ban is elforgatni a médiát a bemeneti tálcán.
- A beégető hőmérséklete túl magas. További útmutatásért lásd: [A nyomtatási minőség optimalizálása az egyes médiatípusokra](#). Ez a funkció a HP eszközök készletéből is elérhető.

A beégető hőmérsékletét a készülék kezelőpaneljén is módosíthatja. A **KEV**.

**BEGYŰRŐDÉS** beállítás a **SZOLGÁLTATÁS** menüben a beégető hőmérsékletét a legalacsonyabbra állítja. A gyári alapértelmezett beállítás: **Ki**. Az alábbi lépések végrehajtásával kapcsolja be ezt a beállítást.

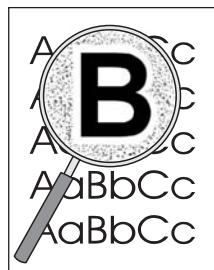
1. A kezelőpanelen nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
2. A < vagy a > gomb segítségével válassza a **SZOLGÁLTATÁS** parancsot, majd nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.
3. A < vagy a > gomb segítségével válassza a **KEV. BEGYŰRŐDÉS** parancsot, majd nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot.

## Gyűrődések vagy ráncok



- Ellenőrizze, hogy megfelelően töltötte-e be a médiát. Az adagolótálcák megtöltéséről az Alapvető tudnivalók c. kézikönyvben talál leírást.
- Ellenőrizze a média típusát és minőségét. További információ: [A készülékre vonatkozó média-előírások](#)
- Fordítsa meg a médiaköteget a tálcán. Megpróbálhatja 180°-ban is elforgatni a médiát a bemeneti tálcán.

## Festékszemcsés körvonal



- Ha nagy mennyiségű festék szóródott a karakterek köré, lehetséges, hogy a média taszítja a festéket. (Kisebb mennyiségű festékszóródás lézernyomtatás esetén normális.) Próbáljon nyomtatni egy másik médiatípusra. További információ: [A készülékre vonatkozó média-előírások](#)
- Fordítsa meg a médiaköteget a tálcán.
- Használjon lézernyomtatókhoz készült médiát. További információ: [A készülékre vonatkozó média-előírások](#)

# Hibaüzenetek jelennek meg a kezelőpanelen

Ebben a részben a kezelőpanelen megjelenő hibaüzenetekről és törlésük módjáról olvashat.

## Általános hibaüzenetek feloldása

A kezelőpanel kijelzőjén leggyakrabban az alábbi hibaüzenetek jelenhetnek meg:

### AJTÓ NYITVA VAGY NEM NYOMTATÓPATRON

Nyitva van a nyomtatópatron-tartó ajtaja, vagy nincs behelyezve nyomtatópatron. Ellenőrizze, hogy megfelelően helyezte-e be a nyomtatópatront a készülékbe. A nyomtatópatron behelyezéséről az Alapvető tudnivalók c. kézikönyvben talál leírást.

Miután ellenőrizte a nyomtatópatront, gondosan zárja be az ajtaját.

Ha a problémát sikerült megoldani, a készülék befejezi az aktuális műveletet, vagy **KÉSZ** állapotba tér vissza.

### PAPÍR HOZZÁADÁSA [BEÍRÁS] FOLYT.

Kifogyott a nyomtatómédia a készülékből. Töltsé újra a médiaadagoló tálcát vagy az elsődleges adagolótálcát. Az adagolótálcák megtöltéséről az Alapvető tudnivalók c. kézikönyvben talál leírást.

Ha a tálcát már megtöltötte, vegye ki a papírköteget, és ellenőrizze, nincs-e elakadás. Ha van, szüntesse meg, majd helyezze vissza a köteget az adagolótálcába.

Ha a probléma megoldódott, nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** gombot. A készülék vagy befejezi az aktuális feladatot, vagy visszatér **KÉSZ** állapotba.

## Súlyos hibát jelző üzenetek

Súlyos hiba esetén a folyamatban lévő másolási vagy lapolvasási művelet leáll, és a készülék kezelőpaneljén megjelenik a következő üzenetek valamelyike:

- **50 ÉGETŐMŰ-HIBA**
- **51 LÉZERHIBA**
- **52 LAPOLVASÓHIBA**
- **57 TÁPHIBA**
- **79 HIBA**
- **CCD LAPOLVASÓ**  
**HIBÁS**
- **BEOLVASÁSI LÁMPA**  
**HIBÁJA**

Ha a kezelőpanel kijelzőjén ezen üzenetek valamelyike jelenik meg, a készülékben súlyos hiba következett be. Áramtalanítsa a készüléket, majd öt perc elteltével ismét csatlakoztassa az áramforráshoz. Ha a probléma nem szűnik meg, hívja a HP ügyfélszolgálatát a terméktámogatási tájékoztatóban közölt telefonszámon, vagy látogasson el a <http://www.hp.com> webhelyre.

## Riasztási üzenetek

A riasztási üzenetek akkor jelennek meg, ha valamilyen beavatkozásra van szükség, például meg kell tölteni a nyomtató adagolótálcáját, vagy meg kell szüntetni az esetleges elakadást. A riasztási üzenet megjelenésekor a készülék automatikusan leáll, és addig nem folytatja a műveletet, amíg a szükséges beavatkozást el nem végzik. Ha a problémát sikerült megoldani, a készülék befejezi az aktuális műveletet, vagy **KÉSZ** állapotba tér vissza. Kivétel ez alól az az eset, ha Ön a főmenürendszer használatát választotta. Ekkor a készülék kijelzője átvált a menürendszerre.

A kezelőpanel kijelzőjén az alábbi általános riasztási üzenetek jelenhetnek meg:

- **PAPÍRELAKADÁS**  
**KIVESZ, ÚJRABET.**
- **DOKUM. ADAGOLÓ**  
**BEHÚZÁSI HIBA ÚJRABETÖLT**
- **AJTÓ NYITVA VAGY NEM**  
**NYOMTATÓPATRON**
- **Kézi adagolás**  
**[BEÍRÁS]**
- **KEVÉS A MEMÓRIA**  
**[BEÍRÁS]**
- **PAPÍR HOZZÁADÁSA**  
**[BEÍRÁS] FOLYT.**
- **Nincs nyomtató-**  
**patron**
- **PAPÍRELAKADÁS**  
**HÚZZA KI A LAPOT**

---

### Megjegyzés

További tudnivalók elakadás esetén: [Elakadás az automatikus lapadagolóban \(ADF\)](#) vagy [Elakad a papír a nyomtatóban](#)

## Figyelmeztető üzenetek

Figyelmeztető üzenet jelenik meg minden olyan történésről, amelyről a felhasználónak fontos értesülnie. A rövid időre megjelenő üzenetek olyan körülményről tájékoztatnak, amely befolyásolhatja a feladat végrehajtását vagy az eredmény minőségét. Figyelmeztető üzenet megjelenésekor a folyamatban lévő művelet megszakadhat. Az üzenet 5 másodpercig látható a kijelzőn.

A kezelőpanel kijelzőjén az alábbi általános figyelmeztető üzenetek jelenhetnek meg:

- **ESZKÖZHIBA**  
**[BEÍRÁS] FOLYT.**
- **ESZKÖZ FOGLALT**  
**PRÓBÁLJA KÉSŐBB**

- **MOTOR KOMM.**  
**HIBA**
- **KEVÉS A MEMÓRIA**  
**PRÓBÁLJA KÉSŐBB**
- **OLDAL TÚL KOMPL.**  
**[BEÍRÁS] FOLYT.**
- **BEÁLL. TÖRÖLVE**

Ha a figyelmeztető üzenet nyomtatással kapcsolatos, és az automatikus folytatás be van állítva, az üzenet 10 másodpercig látható. Ha nem nyomja meg a **MENÜ/BEÍRÁS** vagy a **MEGSZAKÍTÁS** gombot, a készülék folytatja a nyomtatási műveletet. Ha az automatikus folytatás nincs beállítva, a nyomtatással kapcsolatos figyelmeztetések mindaddig a kijelzőn maradnak, amíg a **MENÜ/BEÍRÁS** vagy a **>MEGSZAKÍTÁS** gomb megnyomásával a művelet folytatását, illetve megszakítását nem kéri.

---

#### Megjegyzés

Az automatikus folytatás a nyomtatóillesztő programban vagy a HP eszközkészletében állítható be. Ha ellenőrizni szeretné, hogy az automatikus folytatás be van-e kapcsolva, nyomtassa ki a konfigurációs lapot. További tudnivalók: [Konfigurációs oldal nyomtatása](#).

## Nem jön ki a másolat

### Van média az adagolótálcában?

Helyezzen be médiát a készülékbe. További információ: [Eredeti példányok betöltése másoláshoz](#)

### Megfelelően töltötte be az eredeti példányt?

Ellenőrizze, hogy megfelelően töltötte-e be az eredetit:

- **Automatikus lapadagoló (ADF) tálca:** Az eredetit a tetejével lefelé és a másolandó oldalával felfelé kell betölteni az automatikus lapadagoló tálca. Helyezze az eredetit ütközésig az adagolótálcába. További információ: [Eredeti példányok betöltése másoláshoz](#)
- **Síkágas lapolvasó:** Helyezze az eredeti dokumentumot nyomtatott oldalával lefelé a síkágas lapolvasóba úgy, hogy a dokumentum bal felső sarka az üveg jobb alsó sarkánál legyen.

## A nyomatok üresek, illetve a képek hiányoznak vagy fakók

### **Eltávolította a műanyag védőszalagot a nyomtatópatronról?**

Előfordulhat, hogy nem távolította el a védőszalagot a nyomtatópatronról. Vegye ki a nyomtatópatront, húzza le róla a védőszalagot, majd helyezze vissza. A nyomtatópatronok behelyezéséről az Alapvető tudnivalók c. kézikönyvben talál ismertetést.

### **Kevés a festék a nyomtatópatronban?**

A nyomtatópatron másolatok készítésére használatos. Ha a nyomtatópatronban kevés a festék, a nyomatok fakók lesznek.

### **Az eredeti példány rossz minőségű?**

A másolat pontossága az eredeti példány minőségétől és méretétől függ. Ha az eredeti példány túl világos, a másolaton ezt nem feltétlenül sikerül kiegyenlíteni, még akkor sem, ha módosítja a kontraszt beállításait.

### **Az eredeti példány színes háttérrel rendelkezik?**

Színes hátterek esetén előfordulhat, hogy az előtérben lévő képek beolvadnak a háttérbe, vagy a háttér más árnyalatban jelenik meg.

# Elfogadhatatlan a másolási minőség

Ez a rész a következő témákat ismerteti:

- Problémák megelőzése
- Másolási hibák azonosítása és kijavítása

## Problémák megelőzése

Az alábbi néhány egyszerű lépéssel javíthatja a nyomtatás minőségét:

- Másoljon a síkágyas lapolvasóról. Így jobb minőségű másolatot hoz létre, mintha a lapadagolóról másolna.
- Jó minőségű eredetit használjon.
- Helyesen töltse be a médiát. Ha nem megfelelően tölti be a médiát, az elcsúszhat, ettől romlik a képek tisztasága, és problémák jelentkezhetnek az OCR alkalmazásnál. További útmutatásért lásd: [Eredeti példányok betöltése másoláshoz](#).
- Ha a készülék gyakran tölt be egyszerre több lapot, a termékelválasztó párnát valószínűleg ki kell cserélni. További információ a következő cím alatt olvasható: [Ügyfélszolgálat és szerviz](#).
- Az eredeti példányok védelme érdekében használjon vagy készítsen borítót hozzájuk.

---

### Megjegyzés

Az adagolási probléma megismétlődése azt jelzi, hogy a másoló/elválasztó párna elhasználódott. Bővebb információ a hivatalos HP-szolgáltató eléréséhez: [Ügyfélszolgálat és szerviz](#).

---

## Elakadás az automatikus lapadagolóban (ADF)

A média esetenként elakadhat az eszközben egy másolási, beolvasási vagy faxolási feladat közben.

Az elakadásról a kezelőpanel kijelzőjén megjelenő **PAPÍRELAKADÁS KIVESZ, ÚJRABET** üzenet tájékoztat.

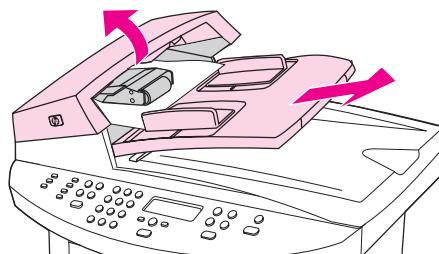
- Az ADF bemeneti tálcaja nem megfelelően vagy túlságosan tele van töltve. További információ: [Eredeti példányok behelyezése lapolvasáshoz](#)
- A média nem felel meg a HP előírásainak. További információ: [Média kiválasztása az automatikus lapadagolóhoz \(ADF\)](#)

### Jellemző elakadási pontok az automatikus lapadagolóban (ADF)

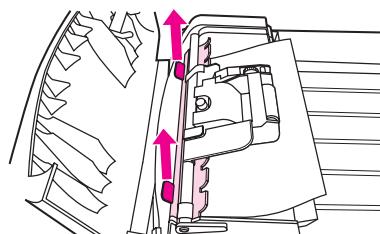
- Bemeneti tálca területei: Ha a lap egy része kilóg a bemeneti tálcáról, kísérelje meg óvatosan húzva eltávolítani anélkül, hogy elszakítaná. Ha ellenállást tapasztal, további utasításokért lásd: [Elakadás megszüntetése az automatikus lapadagolóban \(ADF\)](#)
- Kimeneti útvonalak: Ha a lap egy része kilóg a kimeneti tálcáról, kísérelje meg óvatosan húzva eltávolítani anélkül, hogy elszakítaná. Ha ellenállást tapasztal, további utasításokért lásd: [Elakadás megszüntetése az automatikus lapadagolóban \(ADF\)](#)
- Köztes helyzet: Ha a lap egy része a bemeneti, másik része a kimeneti tálcára nyúlik ki, olvassa el az itt található útmutatásokat: [Elakadás megszüntetése az automatikus lapadagolóban \(ADF\)](#)

### Elakadás megszüntetése az automatikus lapadagolóban (ADF)

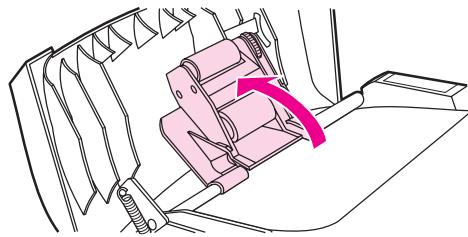
1. Távolítsa el az ADF adagolótálcáját, és nyissa ki az automatikus lapadagoló fedelét.



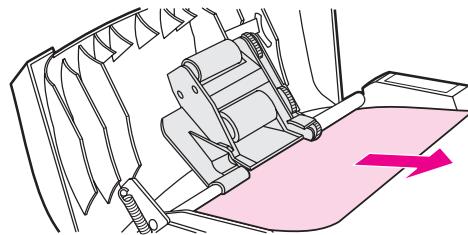
2. Távolítsa el az elakadáselhárító egységet. Két kézzel emelje fel a két fogantyút, míg a rész egy kattanással fel nem nyílik. Elforgatva emelje ki az eszközből.



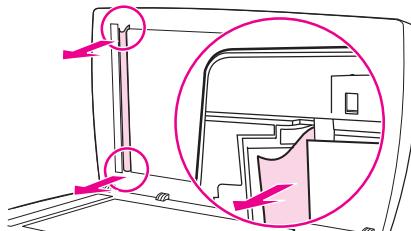
3. A zöld emelőkar emelésével nyissa fel a lapbehúzó egységet.



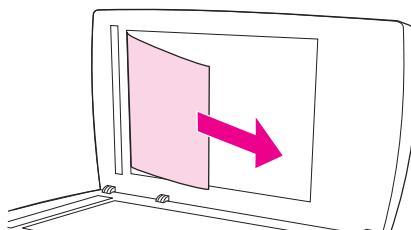
4. Óvatosan - anélkül, hogy elszakítaná - próbálja meg eltávolítani a lapot. Ha ellenállást tapasztal, folytassa a következő lépéssel.



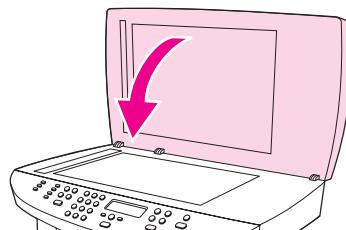
5. Nyissa fel az ADF fedelét, és óvatosan, minden keze segítségével lazítsa meg a médiát.



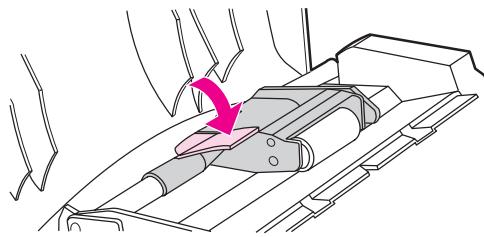
6. Amikor kiszabadította, óvatosan húzza ki az ábrán látható irányba.



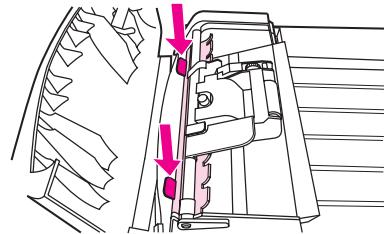
7. Zárja be a síkágas lapolvasó fedelét.



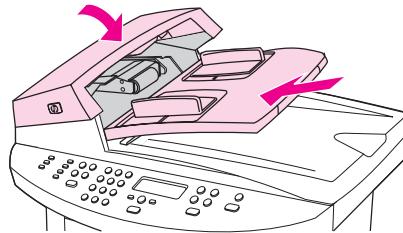
8. Hajtsa le a zöld emelőkart.



9. Helyezze vissza az ábrán látható módon az elakadáselhárító egységet. Nyomja le a két fület, míg azok a helyükre nem pattannak. Megfelelően helyezze vissza az elakadáselhárító egységet, mert ellenkező esetben később további elakadások következhetnek be.



10. Zárja az ADF fedelét, és helyezze vissza az ADF bemeneti tálcaját is.



# Másolási hibák tapasztalhatók

## Függőleges fehér vagy halvány csíkok

**AaBbCc**  
**AaBbCc**  
**AaBbCc**  
**AaBbCc**  
**AaBbCc**

- A média esetleg nem felel meg a Hewlett-Packard médiakövetelményeinek (pl. a média túl nagy nedvességtartalommal rendelkezik, vagy túl durva felületű). További információ: [A készülékre vonatkozó média-előírások](#)
- Kevés a festék. A nyomtatópatronok behelyezéséről az Alapvető tudnivalók c. kézikönyvben talál ismertetést.

## Üres oldalak

- Az eredetit fejjel lefelé helyezte be. Úgy helyezze az eredetit az automatikus lapadagolóba (ADF), hogy a keskenyebb oldala nézzen előre, és a beolvasni kívánt oldala felfelé nézzen. További útmutatásért lásd: [Eredeti példányok betöltése másoláshoz](#).
- Ha az eszköz akkor nyomtat üres oldalakat, amikor síkágyas lapolvasóból olvas be, ellenőrizze, hogy az eredetit megfelelően helyezte-e be. Helyezze az eredeti dokumentumot nyomtatott oldalával lefelé a síkágyas lapolvasóba úgy, hogy a dokumentum bal felső sarka az üveg jobb alsó sarkára essen.
- A média esetleg nem felel meg a Hewlett-Packard médiakövetelményeinek (pl. a média túl nagy nedvességtartalommal rendelkezik, vagy túl durva felületű). További információ: [A készülékre vonatkozó média-előírások](#)
- Kifogyott a festék. A nyomtatópatronok behelyezéséről az Alapvető tudnivalók c. kézikönyvben talál ismertetést.
- Előfordulhat, hogy nem távolította el a védőszalagot a nyomtatópatronról. A nyomtatópatronok behelyezéséről az Alapvető tudnivalók c. kézikönyvben talál ismertetést.

## Nem a megfelelő eredetiről készült másolat

- Győződjön meg róla, hogy az automatikus lapadagoló (ADF) üres.

## Túl világos vagy túl sötét

- Módosítson a beállításokon.
- Ellenőrizze, hogy a másolásiminőség-beállítások megfelelőek-e. További információ: [Másolási minőség beállítása](#)

## Nem kívánt sávok

AaBbCc

- Ellenőrizze, hogy az elsődleges adagolótálca a helyén van-e.
- Próbálja megtisztítani a síkágyas lapolvasót. További útmutatásért lásd: [A készülék különböző felületeinek tisztítása](#).
- A nyomtatópatron belsejében található fényérzékeny dob megkarcolódhatott. Helyezzen be új HP nyomtatópatront. A nyomtatópatronok behelyezéséről az Alapvető tudnivalók c. kézikönyvben talál ismertetést.

## Fekete foltok vagy csíkok

- Tinta, ragasztó, hibajavító folyadék vagy nem kívánt vegyület van az automatikus lapadagolóban (ADF) vagy a síkágyas lapolvasón. Tisztítsa meg a készüléket. További útmutatásért lásd: [A készülék különböző felületeinek tisztítása](#).

## Elmosódott szöveg

- Módosítson a beállításokon.
- Ellenőrizze, hogy helyesen adta-e meg a minőségi beállításokat. További információ: [Másolási minőség beállítása](#)
- A beállítások módosításáról a készülék szoftverének súgójában olvashat bővebben.

## Kicsinyített méret

- A szoftverben a beolvasott kép kicsinyített méretűre van állítva.
- A beállítások módosításáról a HP eszközkészletének súgójában olvashat bővebben.

## A beolvasott kép gyenge minőségű

### Az eredeti maga is fénykép vagy kép másolata?

Az újranyomott fényképeket, mint pl. az újságokban és magazinokban megjelenő képeket kis festékpontokból állítják össze az eredeti alapján, és ez az eljárás nagymértékben rontja a minőséget. Gyakran előfordul, hogy a festékpontok nem kívánt alakzatot formálnak, és ez akkor jelenik meg, amikor a képet beolvassa, nyomtatja, vagy a képernyőn nyitja meg. Ha az alábbi javaslatok nem oldják meg problémáját, akkor valószínűleg egy jobb minőségű eredeti példánnyal kell próbálkoznia.

- A mintázatok megjelenésének elkerülése érdekében beolvasás után kicsinyítse a képet.
- Nyomtassa ki a beolvasott képet, és így lehet, hogy a minőség jobb lesz.
- Győződjön meg róla, hogy a felbontás- és színbeállítások megfelelők az adott beolvasási munkához. További információ: [Lapolvasó: felbontás és szín](#)
- A legjobb eredmény elérése érdekében az ADF helyett a síkágyas lapolvasót használja beolvasásra.

### Jobb a kép minősége, amikor nyomtatja a dokumentumot?

A képernyőn megjelenő kép nem mindig pontos tükre a beolvasás minőségének.

- Módosítsa a képernyő beállításait több színre (vagy több szintű szürkére). Azt a módosítást általában a Windows Vezérlőpulton található **Megjelenítés** panel megnyitásával teheti meg.
- Módosítson a felbontás- és színbeállításokon a lapolvasó szoftverjében. További információ: [Lapolvasó: felbontás és szín](#)

### Ferde a kép?

Az eredetit nem megfelelően helyezte be. Az automatikus lapadagolóba (ADF) helyezett eredetiket mindenig igazítsa a papírvezetőkhöz. További információ: [Eredeti példányok behelyezése lapolvasáshoz](#)

### A beolvasott képen elkenődés, sávok, függőleges fehér csíkok vagy bármilyen más probléma tapasztalható?

Ha a lapolvasó szennyezett, a beolvasott kép tisztasága nem lesz megfelelő. További útmutatásért lásd: [A készülék külső felületének tisztítása](#).

### A grafikák eltérnek az eredetitől?

A grafikus beállítások nem felelnek meg a beolvasási műveletnek. Módosítson a grafikus beállításokon. További információ: [Lapolvasó: felbontás és szín](#)

## Hiányzik a beolvasott kép egy része

### **Megfelelően töltötte be az eredetit?**

Ellenőrizze, hogy megfelelően töltötte-e be az eredetit. További útmutatásért lásd: [Eredeti példányok behelyezése lapolvasáshoz](#).

### **Az eredeti példány színes háttérrel rendelkezik?**

Színes hátterek esetén előfordulhat, hogy az előtérben lévő képek beolvadnak a háttérbe. Az eredeti példány beolvasása előtt módosítsa a beállításokat, vagy a beolvasás után próbáljon javítani a képen. További információ: [Lapolvasó: felbontás és szín](#)

### **Az eredeti hosszabb, mint 381 mm?**

Az ADF bemeneti tálcájának használata esetén a legnagyobb beolvasható hosszúság 381 mm. Ha a lap hosszabb a megengedett értéknél, a lapolvasó leáll. (A másolatok hosszabbak lehetnek ennél az értéknél.)

#### **VIGYÁZAT**

Ne próbálja kihúzni az eredetit az automatikus lapadagolóból (ADF); ezzel károsíthatja a lapolvasót vagy az eredeti példányt. További útmutatásért lásd: [Elakadás az automatikus lapadagolóban \(ADF\)](#).

### **Az eredeti példány túl kicsi?**

A síkágyas lapolvasó által támogatott legkisebb méret 25 x 25 mm. Az ADF bemeneti tálcája által támogatott legkisebb méret 127 x 127 mm. Az eredeti példány elakadhat. További útmutatásért lásd: [Elakadás az automatikus lapadagolóban \(ADF\)](#).

### **HP Directorral dolgozik? (csak Macintosh esetén)**

Előfordulhat, hogy a HP Director az alapértelmezett beállítás szerint automatikusan más feladatot hajt végre, mint a felhasználó által kívánt feladat. A HP Directorban beállítható tulajdonságokról a készülék szoftverének súgójában talál ismertetést.

### **Megfelelő a papírméret?**

Ellenőrizze a lapolvasási beállításoknál, hogy a behelyezett média mérete elég nagy-e a beolvasni kívánt dokumentum számára. További információ: [Lapolvasó: felbontás és szín](#)

## A lapolvasás túl sokáig tart

### A felbontás- vagy a színszintek túl nagyra vannak állítva?

Ha a felbontás- és színszintek túl magas értéket ad meg, a lapolvasási feladat tovább tart, és nagyobb fájlokat eredményez. Jó lapolvasási és másolási eredmények eléréséhez fontos, hogy a feladathoz a felbontás- és színszintet a megfelelő értékre állítsa. További információ: [Lapolvasó: felbontás és szín](#)

### A szoftverben színesre van állítva a lapolvasás?

A rendszer alapbeállítása a színes beolvasás, ami tovább tart akkor is, ha egyszínű eredeti példányt olvas be. Ha TWAIN- vagy WIA-illesztőn keresztül olvas be képet, a beállításokat szürkeárnyalatosra vagy fekete-fehérre is módosíthatja. További információkat a készülék szoftverének súgójában olvashat.

### A beolvasás előtt nyomtatási vagy másolási feladatot küldött a nyomtatóra?

Ha nyomtatási vagy másolási feladatot küldött a nyomtatóra, mielőtt a lapolvasást elindította volna, a beolvasás csak akkor kezdődik el, amikor a lapolvasó befejezte az egyéb feladatokat. A nyomtató és a lapolvasó azonban megosztott memóriával dolgoznak, ezért előfordulhat, hogy a beolvasás lassabban történik.

### A számítógép kétirányú kommunikációra van állítva?

Az alapvető be-/kimeneti beállítások (BIOS) módosításához tekintse át a számítógéphez kapott dokumentációt. A párhuzamos porthoz az ajánlott kétirányú beállítás az ECP. Az USB-kapcsolat mindenkor kétirányú.

## Hibaüzenetek jelennek meg

Ha számítógépe képernyőjén az alábbi üzenetek jelennek meg, az itt javasolt módszerekkel próbálja meg orvosolni a problémát.

### Általános lapolvasási hiba-üzenetek

A leggyakoribb lapolvasási hibaüzenetek a következők:

- **Nem aktiválható a TWAIN-forrás**
- **Hiba merült fel a kép beolvasásakor**
- **Nem sikerült inicializálni a lapolvasót**
- **Nincs kommunikáció a lapolvasóval**

Ellenőrizze, hogy az USB-kábelt (A/B) vagy az IEEE 1284-B-kompatibilis párhuzamos kábelt a megfelelő porthoz csatlakoztatta-e a számítógép hátulján. Ha van még egy port, próbálja a kábelt ahoz a porthoz csatlakoztatni. Győződjön meg arról, hogy számítógépe rendelkezik EPP-(kétirányú) vagy ECP-kompatibilis párhuzamos porttal. A minimális követelmény az EPP párhuzamos port, bár az ECP párhuzamos port használata ajánlott. A portra vonatkozó további információkat nézze meg a számítógép dokumentációjában.

Nem minden csatlakoztatott eszköz osztja meg a párhuzamos portot a készülékkel. Akadályozhatja a készülék működését, ha ugyanahhoz az USB- vagy párhuzamos porthoz külső merevlemez vagy hálózati kapcsolódoboz is csatlakozik. Ebben az esetben a másik eszköz csatlakozóját ideiglenesen el kell távolítania, vagy a számítógép két külön portját kell használnia. Szükség lehet újabb párhuzamos csatlakozó beépítésére is. A Hewlett-Packard az ECP párhuzamos csatlakozó használatát javasolja. Tájékozódjon a számítógép dokumentációjában az újabb párhuzamos csatlakozók beépítésének és az eszközök közötti ütközések feloldásának lehetőségeiről.

Ellenőrizze, hogy a megfelelő TWAIN-forrást választotta-e ki. A TWAIN-forrás ellenőrzéséhez a szoftverben válassza a **Fájl** menü **Lapolvasó kiválasztása** parancsát.

# Elfogadhatatlan a lapolvasás minősége

Ebben a részben azokról a megelőző és korrigáló intézkedésekéről olvashat, amelyek javíthatják a lapolvasás minőségét.

## Problémák megelőzése

Az alábbi néhány egyszerű lépéssel javíthatja a másolás és lapolvasás minőségét.

- A beolvasáshoz az ADF bemeneti tálcája helyett inkább a síkagyas lapolvasót használja.
- Jó minőségű eredetit használjon.
- Helyesen töltse be a médiát. Ha a médiát nem megfelelően töltötte be, az elcsúszhat, és ettől a képek homályosak lehetnek. További útmutatásért lásd: [Eredeti példányok behelyezése lapolvasáshoz](#).
- Módosítsa a szoftver beállításait a beolvasott kép tervezett felhasználási módjának megfelelően. További információ: [Lapolvasó: felbontás és szín](#)
- Ha a készülék rendszeresen több lapot húz be egyszerre, cserélje ki az elválasztólapot. Tudnivalók új elválasztólap rendeléséhez: [hp alkatrészek és tartozékok rendelése](#).
- Az adagolási probléma megismétlődése azt jelzi, hogy az elválasztólap elhasználódott. Tudnivalók új elválasztó lap rendeléséhez: [hp alkatrészek és tartozékok rendelése](#).
- Az eredeti példányok védelme érdekében használjon vagy készítsen borítót hozzájuk.

## Üres oldalak

- Az eredetit fejjel lefelé helyezte be. Az eredeti példányköteget felső szélével előre helyezze az automatikus lapadagoló (ADF) bemeneti tálcájába úgy, hogy a köteg felfelé nézzen, és az első beolvasandó lap legyen a köteg tetején. További útmutatásért lásd: [Eredeti példányok behelyezése lapolvasáshoz](#).
- Ha az eszköz akkor nyomtat üres oldalakat, amikor síkagyas lapolvasóból olvas be, ellenőrizze, hogy az eredetit megfelelően helyezte-e be. Helyezze az eredeti dokumentumot nyomtatott oldalával lefelé a síkagyas lapolvasóba úgy, hogy a dokumentum bal felső sarka az üveg jobb alsó sarkánál legyen.

## **Túl világos vagy túl sötét**

- Módosítson a beállításokon.

Ellenőrizze, hogy a megfelelő felbontás- és színértékeket adta-e meg. További információ: [Lapolvasó: felbontás és szín](#)

## **Nem kívánt sávok**

- Tinta, ragasztó, hibajavító folyadék vagy más nem kívánt vegyület kerülhetett az üvegre. Próbálja megtisztítani a síkágyas lapolvasó felületét. További útmutatásért lásd: [A készülék külső felületének tisztítása](#).

## **Fekete foltok vagy csíkok**

- Tinta, ragasztó, hibajavító folyadék vagy más nem kívánt vegyület kerülhetett az üvegre. Próbálja megtisztítani a síkágyas lapolvasó felületét. További útmutatásért lásd: [A készülék külső felületének tisztítása](#).

## **Elmosódó szöveg**

- Módosítson a beállításokon.

Ellenőrizze, hogy a megfelelő felbontás- és színértékeket adta-e meg. További információ: [Lapolvasó: felbontás és szín](#)



# A - Műszaki leírás

A műszaki adatokra vonatkozó információ ismertetése:

- [A HP LaserJet 3020/3030 all-in-one sorozat műszaki leírása](#)
- [A HP LaserJet 3030 all-in-one fax műszaki leírása](#)
- [HP LaserJet 3020/3030 all-in-one sorozat akkumulátor](#)

## Fizikai jellemzők

Termék	Magasság	Mélység	Szélesség	Tömeg
HP LaserJet 3020/3030 all-in-one sorozat	366 mm	383 mm	497 mm	11,34 kg

## Környezeti feltételek

Kategória	Műszaki leírás
Működési környezet (a készülék váltóáramú aljzathoz csatlakozik)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hőmérséklet: 15-32,5 °C</li><li>• Páratartalom: 10-80%-os relatív páratartalom (kicsapódás nélkül)</li></ul>
Tárolási körülmények (a készülék nem csatlakozik váltóáramú aljzathoz)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hőmérséklet: -20-40 °C</li><li>• Páratartalom: 95%-nál kisebb relatív páratartalom (kicsapódás nélkül)</li></ul>

## Áramellátási feltételek<sup>1</sup>

Adat	110 voltos modellek	220 voltos modellek
Áramellátás	110 <sup>2</sup> – 127 V (+/- 10 %) 50 – 60 Hz (+/- 2 Hz)	220 – 240 V (+/- 10 %) 50 – 60 Hz (+/- 2 Hz)
Teljesítményfelvétel (tipikus)		
Nyomtatáskor	300 W (átlagos)	300 W (átlagos)
Készenléti állapotban	14 W (átlagos)	14 W (átlagos)
Energiatakarékos üzemmódban	14 W (átlagos)	14 W (átlagos)
Kikapcsolt állapotban	0 W (átlagos)	0 W (átlagos)

Adat	110 voltos modellek	220 voltos modellek
Hőteljesítmény Nyomtatáskor	X BTu/h	X BTu/h
Javasolt minimális hálózati kapacitás	4,5 A	2,3 A

<sup>1</sup>Ezek az értékek változhatnak. A legfrissebb adatok a <http://www.hp.com/support/lj3030> webhelyen találhatók meg.

<sup>2</sup>Megjegyzés: Az áramforrások nem cserélhetők fel egymással.

#### Zajterhelés<sup>1</sup>

Tevékenység szintje	Kezelő (<1 m)	Közelben álló (1 m)	Hangteljesítmény
Munka	L <sub>pAm</sub> 56 dB (A)	L <sub>pAm</sub> 48 dB (A)	L <sub>WAd</sub> 6,1 B (A)
Üresjárat	L <sub>pAm</sub> N/A dB (A) (nem hallható)	L <sub>pAm</sub> N/A dB (A) (nem hallható)	L <sub>WAd</sub> N/A B (A) (nem hallható)

<sup>1</sup>Ezek az értékek változhatnak. A legfrissebb adatok a <http://www.hp.com/support/lj3030> webhelyen találhatók meg. Más műveletek során a zajterhelési értékek ezektől eltérőek lehetnek.

# A HP LaserJet 3020/3030 all-in-one sorozat műszaki leírása

Az alábbi táblázat a HP LaserJet 3020/3030 all-in-one sorozat műszaki jellemzőit ismerteti.

## A HP LaserJet 3020/3030 all-in-one sorozat műszaki leírása

<b>Nyomtatási teljesítmény</b>	
Nyomtatási sebesség	<ul style="list-style-type: none"><li>15 oldal/perc (ppm) letter méretű papír esetén, 14 oldal/perc A4-es méretű lap esetén</li><li>Az első oldal kinyomtatása 10 másodpercen belül</li></ul>
Médiaadagoló tálca befogadóképessége	150 normál súlyú lap, 75 g/m <sup>2</sup> (16 font) súlyú papírból vagy 30 boríték
Elsődleges adagolótálca befogadóképessége	10 normál súlyú lap, 75 g/m <sup>2</sup> (20 font) súlyú papírból vagy 1 boríték
Kimeneti tálca befogadóképessége	Legfeljebb 125 normál súlyú lap, 75 g/m <sup>2</sup> (16 font) súlyú papírból
Legkisebb papírméret	76 x 127 mm
Legnagyobb papírméret	216 x 356 mm
Média súlya	Kimeneti tálca: 60-105 g/m <sup>2</sup>
Alapmemória	8 MB ROM/Flash és 32 MB RAM (ebből 9 MB-ot a készülék foglal le, 23 MB-tal a felhasználó rendelkezik)
Nyomtatás felbontása	1200 dpi tényleges kimeneti minőség (600x600x2 dpi, a HP felbontásjavítás technológiának [REt] köszönhetően)
Terhelhetőség	<ul style="list-style-type: none"><li>7000 egyoldalas lap havonta (maximum)</li><li>1000 egyoldalas lap havonta (átlagosan)</li></ul>
PCL (Printer Control Language: nyomtatóvezérlő nyelv)	5e vagy 6-os szint
PostScript (PS)	Az Adobe PostScript® 2-es szintjének emulciója
<b>Másolási teljesítmény</b>	
Másolási sebesség	Legfeljebb 15 lap/perc
Több példány	Legfeljebb 99 példány nyomtatásonként
Másolat kicsinyítése vagy nagyítása	25-400%
Zajterhelés másoláskor (az ISO 9296 szerint)	6,3 Bel hangerőszint
<b>Lapolvasási teljesítmény</b>	

Margók a beolvasott lapokon	3,05 mm jobb és bal 4,06 mm alul és felül
A lapolvasó terhelhetősége	2000 egyoldalas lap havonta
Lapolvasás felbontása	600 dpi színtávfelbontás
<b>Automatikus lapadagoló tálca (ADF) műszaki leírása</b>	
Befogadóképesség	Legfeljebb 50 lap sima, 60-75 g/m <sup>2</sup> (16-20 font) súlyú médiából
Média súlya	60-90 g/m <sup>2</sup> (16-24 lb)
Médiaméret	127 x 127 mm-től 216 x 381 mm-ig
Sebesség	Legfeljebb 14 lap/perc letter vagy A4-es papír esetén
Terhelhetőség	1000 lap havonta
<b>Porthozzáférés</b>	
USB-port	USB 2.0-s előírásoknak megfelelő
Párhuzamos	<ul style="list-style-type: none"> <li>• IEEE 1284-B level 2 eszköz IEEE 1284-B csatlakozóval</li> <li>• ECP (enhanced capabilities mode) beállítása a gazdaszámítógépen</li> </ul>

## A HP LaserJet 3030 all-in-one fax műszaki leírása

Fax átviteli sebessége	3 mp/oldal (1-es ITU-T tesztkép)
Jobb és bal oldali margók a nyomtatott oldalakon	6,3 mm (0,25 hüvelyk)
Alsó és felső margók a nyomtatott oldalakon	5,08 mm (0,2 hüvelyk)
Fax kompatibilitása	ITU Group 3, hibajavító üzemmód (ECM)
Faxkódolási sémák	MH, MR és MMR
Modemsebesség	Legfeljebb 33600 bit/mp (bps)
Gyorstárcsázás	Igen
Megkülönböztető csöngés érzékelése	Igen
Fax felbontása (szabványos)	203 x 98 dpi
Fax felbontása (finom)	203 x 196 dpi
Fax felbontása (szuperfinom)	300 x 300 dpi (nincs féltónus)
Fax felbontása (fotó)	300 x 300 dpi (van féltónus)
Faxlaptárolás	Legfeljebb 110 (Slerexe) oldal

## HP LaserJet 3020/3030 all-in-one sorozat akkumulátor

Akkumulátor anyaga	Lítium-karbon-monofluorid
Akkumulátor típusa	Gombakkumulátor
Darab/készülék	1
Súly	Kb. 1 gramm
Lítium típusa	Szilárd
Akkumulátorgyártók	Rayovac, Madison, Wisconsin, USA; és Panasonic, Secaucus, New Jersey, USA.

# B

# Az előírásokra vonatkozó információk

Az előírásokra vonatkozó információkat olvassa el a következő részekben:

- [FCC-szabályzat](#)
- [Telefonos fogyasztóvédelmi rendelet \(Egyesült Államok - hp LaserJet 3030\)](#)
- [IC CS-03 előírások \(hp LaserJet 3030\)](#)
- [Előírásokra vonatkozó információ az Európai Unió országai/térségei számára \(hp LaserJet 3030\)](#)
- [Biztonságtechnikai nyilatkozatok](#)
- [Megfelelési nyilatkozat](#)
- [Környezetbarát termékgazdálkodási program](#)
- [Adatlapok a vegyi anyagok biztonságos kezeléséről](#)

## FCC-szabályzat

Ez a készülék a vizsgálatok során megfelelt az FCC-szabályzat 15. cikkelyében a B osztályú digitális eszközökre előírt rádiófrekvenciás határértékeknek. Ezeket a szabályokat úgy állították fel, hogy betartásuk megfelelő védelmet nyújtson az ártalmas interferencia fellépése ellen lakóhelyi üzembe helyezés esetén. Ez az eszköz rádiófrekvenciás energiát generál, használ és sugároz. Ha nem az útmutatásoknak megfelelően helyezik üzembe, káros interferenciát okozhat rádiókommunikációs eszközökben. Mindemellett, nincs garancia arra, hogy nem lép fel interferencia pontos üzembe helyezés mellett is. Ha az eszköz káros interferenciát okoz a rádió vagy a televízió vételében, melyet a készülék ki- és bekapcsolásával lehet megvizsgálni, a felhasználónak azt javasoljuk, hogy próbálja az interferenciát megszüntetni a következők valamelyikével:

- Tájolja újra, vagy helyezze más-hová a vevőantennát.
- Növelte a nyomtató és a vevőkészülék közötti távolságot.
- Csatlakoztassa a nyomtatót olyan hálózati aljzatra, amely nem ugyanazon az áramkörön van, mint a vevőkészülék.
- Kérjen tanácsot a forgalmazótól vagy egy tapasztalt rádió- és tévészerelőtől.

### Megjegyzés

A nyomtatón végzett bármely olyan változtatás, amit a HP nem támogat határozottan, érvénytelenítheti a felhasználó jogát, hogy ezt a készüléket használja.

### Megjegyzés

A B osztályú berendezésekre az FCC-szabályzat 15. cikkelyében előírt határértékek betartásához árnyékolt csatlakozókábel használata szükséges.

Az FCC szabályzat 68. cikkelyének rendelkezései (Egyesült Államok - HP LaserJet 3030)

Ez a készülék eleget tesz az FCC-szabályzat 68. cikkelyében foglaltaknak. A készülék hátoldalán található címke egyebek mellett az FCC regisztrációs számot, valamint a készülék REN- (Ringer Equivalence Number – csöngési egyenérték) számát is tartalmazza. A telefontársaság kérésére ezeket a számokat meg kell adnia. A REN-szám alapján állapítható meg az egyazon telefonvonalhoz csatlakoztatható készülékek száma. Ha a vonalra kapcsolt készülékek REN-száma együttesen nagyobb a megengedettnél, előfordulhat, hogy bejövő hívás esetén a készülékek nem csöngenek. A legtöbb körzetben a készülékek REN-számának összege nem haladhatja meg az ötöt (5). +Ha ellenőrizni kívánja, hogy hívókörzetében a REN-számok összege alapján hány készüléket lehet a vonalra csatlakoztatni, kérjen felvilágosítást a telefontársaságtól.

A készülék a következő USOC-csatlakozóval rendelkezik. RJ11C.

A készülékhez egy FCC-előírás szerinti telefonvezeték és moduláris csatlakozó tartozik. A készüléket az FCC-szabályzat 68. cikkelyében foglaltaknak megfelelő, kompatibilis moduláris csatlakozóval kell a telefontársaság vagy az intézmény hálózatára kapcsolni. A készüléket nem lehet érmés vonalról üzemeltetni. Az ikervonal-szolgáltatások igénybevétele a körzetben érvényes tarifák szerint történik. Ha a készülék zavart okoz a telefonhálózatban, a telefontársaság előzetes értesítést követően ideiglenesen beszüntetheti a szolgáltatást. Ha a társaság nem tudja előre értesíteni, akkor ezt utólag teszi meg, a lehető legrövidebb időn belül. Egyúttal arról is tájékoztatják, hogy jog a van panasz tenni az FCC-nél. Előfordulhat, hogy a telefontársaság olyan változtatásokat hajt végre a berendezéseiben vagy a szolgáltatásaiban, amelyek hatással lehetnek a készülék működésére. Ilyen esetben előzetesen értesítik az előfizetőt, hogy a szolgáltatás folyamatosságának fenntartása érdekében lehetősége legyen megtenni a szükséges intézkedéseket. Ha a készülék működésében rendellenességet tapasztal, tárcsázza a jelen kézikönyv jótállásról és javításról szóló részében közölt telefonszámokat. Ha olyan rendellenességről van szó, amely a telefonhálózat működésében is zavart okoz, a telefontársaság a hiba kiküszöböléséig a készülék kikapcsolását kérheti. A vásárló az alábbi javításokat maga is elvégzheti: Kicserélheti a termék eredeti tartozékait, beleértve a nyomtatópatront, a tálcák tartóelemeit, a tápkábelt vagy a telefonkábelt. A váltakozó áramú csatlakozálatot, amelyhez a készüléket csatlakoztatja, tanácsos túlfeszültségvédővel ellátnia. Ezzel megelőzheti a készülékben villámcsapás vagy más eredetű túlfeszültség által okozott kárt.

## Telefonos fogyasztóvédelmi rendelet (Egyesült Államok - hp LaserJet 3030)

Az 1991. évi Telefonos fogyasztóvédelmi rendelet értelmében törvényellenesen jár el mindenki, aki számítógépet vagy más elektronikus készüléket – beleértve a faxkészülékeket is – használ üzenetek küldésére úgy, hogy az üzenetek egyértelműen nem tartalmazzák minden lap vagy a dokumentum első lapjának – alsó vagy felső - szélén a küldés dátumát és pontos idejét, a cég vagy egyéb jogi személy vagy a magánszemély nevét (azonosítóját) és a küldő készülék, a cég, az egyéb jogi személy vagy a magánszemély telefonszámát. (A megadott telefonszám nem lehet 900-as szám vagy bármilyen másik olyan szám, amelynek esetében a felszámított díjak meghaladják a helyi vagy távolsági hívások szokásos mértékét.) A jelen információ faxdokumentumba történő felvételéhez olvassa el a fax kézikönyvet.

## IC CS-03 előírások (hp LaserJet 3030)

**FIGYELMEZTETÉS:** Az Industry Canada címke a tanúsítvánnyal ellátott készülék jelzésére szolgál. Ez a tanúsítvány azt jelzi, hogy a készülék megfelel bizonyos telekommunikációs hálózati védelmi, működési és biztonsági előírásoknak, a vonatkozó Terminal Equipment Technical Requirement (terminál készülék technikai követelmények) dokumentum(ok)ban található előírásoknak megfelelően. A Részleg nem garantálja, hogy a készülék a felhasználó elvárásainak megfelelően fog működni. A készülék beállítása előtt a felhasználóknak ellenőrizniük kell, hogy engedélyezett-e a helyi telekommunikációs társaság szolgáltatásainak igénybevétele a készülékkel. A készüléket egy elfogadott csatlakoztatási mód felhasználásával kell beállítani. A fogyasztóknak tisztában kell lenniük azzal, hogy a fenti feltételeknek való megfelelés mellett sem lehet minden esetben elkerülni a készülék leromlását. A tanúsítvánnyal ellátott készülékek javítását a szállító által kijelölt képviselő segítségével kell végrehajtani. A készüléken a felhasználó által végzett minden javítás vagy változtatás, illetve a hibás működés észlelése okot adhat a telekommunikációs társaságnak arra, hogy a készülék leválasztását kérje a felhasználótól. A felhasználóknak a saját védelmük érdekében biztosítaniuk kell azt, hogy a központi egység elektromos földelésének vezetéke, a telefonkábelek és a belső fémcsőrendszer (ha van) össze legyen kapcsolva. Ez az óvatossági intézkedés különösen fontos lehet vidéki helyszíneken.

### VIGYÁZAT

Nem tanácsos, hogy a felhasználók maguk végezzék el az ilyen csatlakoztatásokat. Ehhez kérjék a megfelelő elektromos társaság vagy egy elektronikai szakember segítségét. A készülék REN (Ringer Equivalence Number - csöngései egyenérték) száma: 0.7.

**Figyelmeztetés:** Az egyes terminálkészülékekhez hozzárendelt REN (Ringer Equivalence Number - csöngései egyenérték) szám jelzi a telefonos kezelőhöz történő csatlakozáshoz megengedett maximális terminálszámot. A csatlakozások a kezelőn bármilyen eszközök kombinációval létrejöhetnek, egyedül azt az előírást kell figyelembe venni, hogy az összes eszköz REN száma ne legyen több, mint öt (5.0). A telefonos hálózathoz közvetlen kapcsolattal rendelkező készülék szabványos csatlakozási beállító kódja (telefonaljzat típus): CA11A.

## Előírásokra vonatkozó információ az Európai Unió országai/ térségei számára (hp LaserJet 3030)

A készülék úgy lett megtervezve, hogy az Európai Gazdasági Térség összes országában/ térségében használható legyen (csak nyilvános kapcsolású telefonos hálózatok esetén). A hálózati kompatibilitás a belső szoftveres beállításoktól függ. Ha a készüléket egy másik telefonos hálózaton kell használnia, kérjen segítséget a készülék szállítójától. Ha további terméktámogatást szeretne igényelni, kérje a Hewlett-Packard segítségét a termékhez mellékelt támogatási lapon megadott telefonszámokon.

# Biztonságtechnikai nyilatkozatok

## Lézerbiztonsági nyilatkozat

Az Egyesült Államok Élelmezésügyi és Gyógyászati Hivatalának Sugárzás-egészségügyi Központja 1976. augusztus 1-jén kötelező érvényű szabályozást vezetett be az Egyesült Államokban gyártott lézeres termékekre vonatkozóan. A nyomtató az Egyesült Államok Egészségügyi Minisztériuma sugárzási teljesítményre vonatkozó normája szerint, az 1968-as egészségügyi és biztonsági sugárzásszabályozási törvénynek megfelelően az „1-es osztályú” lézeres termék besorolást kapta. Mivel a nyomtató belséjében kibocsátott sugárzást teljesen elnyeli a készülékház és a külső takaróelemek, a lézersugár rendeltetésszerű üzemeltetéskor nem juthat ki a készülékből.

### FIGYELEM!

Az ebben a kézikönyvben nem ismertetett vezérlő- és szabályozóelemek beállításának, illetve eljárások elvégzésének veszélyes sugárzás kibocsátása lehet a következménye.

## Canada DOC regulations

This equipment complies with Canadian EMC Class B requirements.

Conforme à la classe B des normes canadiennes de compatibilité électromagnétiques. <<CEM>>.

## Finnország lézernyilatkozata

### LASERTURVALLISUUS

#### LUOKAN 1 LASERLAITE

#### KLASS 1 LASER APPARAT

HP LaserJet 3020 / 3030 all-in-one series-laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalissa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle.

Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1:1994 + A11:1996 + A2:2001 mukaisesti.

#### VAROITUS!

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittäville näkymättömälle lasersäteilylle.

#### VARNING!

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

#### HUOLTO

HP LaserJet 3020 / 3030 all-in-one series-kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

#### VARO!

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alittiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

#### VARNING!

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin sääteilyominaisuksista:

Aallonpituus 770-795 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser

## Korean EMI statement

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해 검정을 받은 기  
기로서, 주거지역에서는 물론 모든지역에서 사용할  
수 있습니다.

## **Australia**

This equipment complies with Australian EMC requirements.

# Megfelelési nyilatkozat

## Megfelelőségi nyilatkozat

az ISO/IEC 22 útmutatónak és az EN 45014-nek megfelelően

**Gyártó neve:** Hewlett-Packard Company  
**Gyártó címe:** 11311 Chinden Boulevard  
Boise, Idaho 83714-1021, USA

### Kijelenti, hogy az alábbi termék

**Terméknevek:** HP LaserJet 3020 / 3030 series all-in-one  
**Termékszámok:** Q2665A és Q2666A (Előírási modell<sup>3</sup>: BOISB-0306-00 és BOISB-0306-01)  
**Termékopciók:** minden

### megfelel a következő termékspecifikációknak:

**Biztonság:** IEC 60950:1999 / EN60950:2000  
IEC 60825-1:1993 + A1:1996 + A2:2001 / EN 60825-1:1994 + A11:1996 + A2:2001 (1. osztályú lézer/LED termék)  
GB4943-1995

**EMC:** CISPR 22:1998 / EN 55022:1998 – B osztályú<sup>1</sup>  
EN 61000-3-2:1995 / A14:2000  
EN 61000-3-3:1995  
EN 55024:1998  
FCC Title 47 CFR, 15. rész B<sup>2</sup> osztály / ICES-003, 3. kiadás  
GB9254-1998  
Telecom<sup>4</sup>: TBR-21:1998; EG 201 121:1998

### Kiegészítő információ:

A termék eleget tesz az EMC 89/336/EEC direktíva és az Alacsony feszültségű 73/23/EEC direktíva követelményeinek, valamint viseli a CE jelzést ennek megfelelően

<sup>1</sup>A terméket tipikus konfigurációjú Hewlett-Packard személyi számítógépes rendszereken teszteltük

<sup>2</sup>Ez a termék megfelel az FCC szabályok 15. fejezetének. Működése kielégíti a következő két feltételt: (1) ez az eszköz nem okozhat káros interferenciát, és (2) az eszköznek el kell viselnie minden interferenciát, az olyan interferenciát is beleértve, amely nem kívánatos működést okozhat

<sup>3</sup>Az előírásokkal kapcsolatos célok érdekében a termékhez tartozik egy előírási modellszám. Ez a szám eltér a marketingnévben szereplő számtól (HP LaserJet 3020 vagy 3030) és a termékszámtól (Q2665A or Q2666A)

<sup>4</sup>A LaserJet 3030 (Előírási modell BOISB-0206-01) készülék rendelkezik faxfunkciókkal, ezért megfelel a hivatkozott telekommunikációs előírásoknak és a R&TTE Directive 1999/5/EC (Annex II) előírásainak, így ennek megfelelően viseli a CE jelzést.

Boise, Idaho 83713, U.S.A.

2003 november 1.

### Csak az előírási téma körökhöz:

Ausztráliai felelős Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia, Ltd. 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia

Európai felelős Az Ön helyi Hewlett-Packard eladási és szervizszolgálata vagy a Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Strasse 140, Böblingen, D-71034, (+49-7031-14-3143)

Amerikai felelős Product Relations Manager, Hewlett-Packard Company PO Box 15, Mail Stop 160 Boise, ID 83707-0015, USA (208-396-6000)

# Környezetbarát termékgazdálkodási program

## Környezetvédelem

A Hewlett-Packard Company elkötelezettje annak, hogy környezetbarát módon kiváló minőségű termékeket szolgáltasson. A nyomtatót több szempontból is úgy tervezték, hogy a lehető legkisebb hatással legyen a környezetre.

## Ózonkibocsátás

A készülék nem termel mérhető mennyiségű ózongázt ( $O_3$ ).

## Energiafogyasztás

Az energiafogyasztás energiatakarékos (PowerSave) üzemmódban jelentősen csökken. Ezzel nemcsak a természetes erőforrások kímélhetők, hanem pénz is megtakarítható a nyomtató kiváló teljesítményének megőrzése mellett. A termék megfelel az energiatakarékos irodatermékek fejlesztését ösztönző önkéntes ENERGY STAR® program követelményeinek.



Az ENERGY STAR az Egyesült Államok Környezetvédelmi Hivatalának az USA-ban bejegyzett védjegye. A Hewlett-Packard Company az ENERGY STAR® partnereként megállapította, hogy ez a termék megfelel az ENERGY STAR® energiahatékonysági előírásainak. További tudnivalók a <http://www.energystar.gov> címen találhatók.

## Tonerfogyasztás

Az Economode/Tonermegtakarító üzemmód jelentős mértékben csökkenti a tonerfogyasztást, ezáltal növeli a tonerkazetta élettartamát.

## A papírfelhasználás

A készülék kézi duplex funkciója (kétoldalas nyomtatás, lásd: [Nyomtatás mindkét oldalra \(kézi kétoldalas nyomtatás\)](#)) és a több oldal egy lapra történő nyomtatási szolgáltatása képes csökkenteni a papírfelhasználást és az ebből eredő természetierőforrás-igényt.

## Műanyagok

A 25 grammot meghaladó tömegű műanyag alkatrészek a nemzetközi előírásoknak megfelelő anyagjelekkel vannak ellátva. Ez növeli az esélyét annak, hogy a nyomtató hasznos élettartamának végén a műanyagok újrafelhasználás céljából azonosíthatóak lesznek.

## HP LaserJet nyomtatási kellékek

A termék nyomtatási kellékei (a nyomtatópatronok, a beégetőmű és az átvivőegység) a HP nyomtatókellék-visszajuttatási és -újrahasznosítási programjának keretén belül sok országban/térségen visszajuttathatók a HP-nek. Ez az egyszerű és ingyenes visszavételi program több mint 48 országban/térségen működik. A HP LaserJet új nyomtatópatronjának és kellékeinek dobozában megtalálható a program többnyelvű ismertetése és a hozzá kapcsolódó útmutató.

## Tájékoztató a HP nyomtatókellék-visszajuttatási és -újrahasznosítási programjáról

A HP nyomtatókellék-visszajuttatási és -újrahasznosítási programjának keretében 1990 óta használt LaserJet nyomtatópatronok milliói gyűlték. Ezek egyébként bolygónk lerakodóhelyeire kerültek volna. A HP LaserJet nyomtatópatronok és kellékek először egy gyűjtőhelyre érkeznek, onnan pedig nagy téTELben újrahasznosítási partnereinkhez kerülnek, ahol megtörténik a patronok szétszerelése. A gondos minőségellenőrzés után visszanyert alkatrészek új patronokban élnek tovább. A visszamaradó anyagokat szétválasztják, és nyersanyaggá alakítva adják át más iparágaknak különböző hasznos termékek készítéséhez.

- **Visszajuttatás az Egyesült Államokban:** A HP a környezetvédelem segítése érdekében támogatja a használt patronok és egyéb kellékek nagyobb téTELben történő visszaküldését. Csak csomagoljon be két vagy több patront, és ragassza rá a nyomtatóhoz kapott bérmentesített, címet tartalmazó postai címkét. Az Egyesült Államokban az 1-800-340-2445 telefonszámon vagy a HP LaserJet kellékek webhelyén, a <http://www.hp.com/go/recycle> címen kaphat további tájékoztatást.
- **Visszajuttatás újrahasznosításra az Egyesült Államokon kívül:** Az Egyesült Államok területén kívül élő ügyfeleink a HP helyi értékesítési és szolgáltatási irodájának telefonszámán vagy a <http://www.hp.com/recycle> címen kaphatnak további tájékoztatást a HP nyomtatókellék-visszajuttatási és -újrahasznosítási programjáról.

## Papír

A készülék alkalmas az újrahasznosított papír használatára, ha a papír megfelel a Print Media Guide (Nyomtatási média útmutató) c. kiadványban leírtaknak. Lásd a [A készülékre vonatkozó média-előírások](#) részt további információkért. Ez a nyomtató alkalmas a DIN 19309-nek megfelelő újrahasznosított papír használatára.

## Anyagi korlátozások

Ez a HP termék tartalmaz higanyt a fénycsőben vagy lapolvasóban, ami a termék élettartamának lejártakor különleges bánásmódot igényelhet.

Ebben a HP termékben a forrasztóanyag ólmot tartalmaz.

Ebben a HP termékben olyan akkumulátor van, mely az élettartamának lejártakor különleges bánásmódot igényelhet.

Típus:	Lithium Carbon Monofluoride (lítium gombelem)
Súly:	kb. 1 gramm
Helye:	a formázó PC kártyán (termékenként egy akkumulátor)
A felhasználó által eltávolítható:	Nem

Az újrahasznosítási információkkal kapcsolatban látogasson el a <http://www.hp.com/go/recycle> oldalra, vagy vegye fel a kapcsolatot a helyi illetékes szervezettel vagy az Elektronikai ipari testülettel: <http://www.eiae.org>.

## Nederlands

**Toepassing:** De batterij wordt gebruikt als reserve-energiebron voor de tijdklok (die wordt gebruikt voor het faxgedeelte van het apparaat).

**Locatie van de batterij:** De batterij wordt bij de fabricage/distributie van het product op de formatter gesoldeerd.

### Voorschriften:

- Richtlijn van de Europese Unie met betrekking tot batterijen: Deze batterij komt niet in aanmerking voor de richtlijnen.
- Bijzondere bepaling A45 voor UN-standaard: Deze batterij is een niet-gevaarlijk artikel.

**Levensduur:** De batterij is ontworpen om minstens even lang mee te gaan als het product.

**Batterijfabrikanten:** Rayovac, Madison, WI, USA; and Panasonic, Secaucus, NJ, USA.

Het ontwerp en de specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.



## További információk

A HP környezetvédelmi programjai közé tartozik

- a termék környezetvédelmi profillapja ehhez és sok rokon HP termékhez;
- a HP környezetvédelmi kötelezettségvállalása;
- a HP környezetbarát kezelési rendszere;
- a HP programja a lejárt élettartamú termékek visszajuttatására és újrahasznosítására;
- az anyagbiztonsági adatlapok.

Látogasson el a <http://www.hp.com/go/environment>, illetve a <http://www.hp.com/hpinfo/community/environment> címre.

## Adatlapok a vegyi anyagok biztonságos kezeléséről

Az adatlapok a vegyi anyagok biztonságos kezeléséről (MSDS) a HP LaserJet Tartozékok webhelyét felkeresve szerezhetők be, ezen a címen: <http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/safety.htm>.



# A HP termékekre vonatkozó korlátozott garanciaszerződés

## HP LaserJet 3020 / 3030 all-in-one sorozat EGYÉVES KORLÁTOZOTT GARANCIA

HP TERMÉK  
HP LaserJet 3020 / 3030 all-in-one sorozat

A KORLÁTOZOTT GARANCIA IDŐTARTAMA  
Egy év

A HP garanciát nyújt a végfelhasználóknak arra, hogy a HP hardvereszköz tartozékaival, kellékeivel együtt anyag- és gyártási hibáktól mentes marad a vásárlástól számítva a jelzett időtartamon keresztül. Ha a HP a garanciális időszakon belül ilyen hibáról értesül, belátása szerint a hibás terméket vagy megjavítja, vagy kicseréli. A cserealkatrészek vagy újak, vagy az újakkal azonos teljesítményt nyújtó, újszerű termékek lehetnek.

A HP garantálja, hogy a megfelelően telepített és használt HP szoftvert az anyag- és gyártási hibák a vásárlástól számított garanciális időszakon belül nem akadályozzák meg abban, hogy kifogástalanul végrehajtsa a programutasításokat. Ha a HP a garanciális időszakon belül hibás működésről értesül, kicseréli a szoftvert, amely ilyen hibák miatt nem hajtja végre a programutasításokat.

A HP nem garantálja, hogy a termék működése folyamatos és hibamentes lesz. Ha a HP ésszerű időn belül sem javítással, sem cserével nem tudja a terméket a garanciának megfelelően helyreállítani, köteles a végfelhasználónak a termék haladéktalan visszajuttatása után a vásárlási árat visszatéríteni.

Minden HP termék tartalmazhat az újjal azonos teljesítményű, felújított vagy közvetett módon már használt alkatrészeket.

A garancia nem terjed ki olyan hibákra, amelyek (a) nem megfelelő vagy nem kielégítő karbantartásból vagy beállításból, (b) nem a HP által biztosított szoftver, csatlakozó, alkatrész vagy kellék használatából, (c) engedély nélküli változtatásból vagy nem rendeltetésszerű használatából, (d) a nem előírásszerű körülmények közötti használatból, (e) szakszerűtlen helyszíni javításból vagy karbantartásból eredően következnek be. A HELYI TÖRVÉNYEK ÁLTAL BIZTOSÍTOTT HATÁRIG A HP A FENT RÉSZLETEZETT GARANCIÁKON KÍVÜL SEMMILYEN EGYÉB ÍRÁSOS VAGY SZÓBELI, KIFEJEZETT VAGY HALLGATÓLAGOS GARANCIÁT VAGY FELTÉTELT NEM VÁLLAL, VALAMINT KIFEJEZETTEN ELUTASÍTJA A PIACKÉPESSÉGRE, A KIELÉGÍTŐ MINŐSÉGRE ÉS A BÁRMILYEN CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ HALLGATÓLAGOS GARANCIÁT VAGY FELTÉTELT. Egyes országok/régiók, államok vagy tartományok törvényei nem engedik meg a hallgatólagos garancia időbeli korlátozását. Ez esetben a felelősség ilyen korlátozása vagy kizárása nem érvényes. A jelen garanciából eredő jogokon felül egyéb, országokonként/régiókonként, államonként és tartományonként változó jogok is megilletethetik a végfelhasználót.

A HP korlátozott garanciája minden olyan országban vagy helységben érvényes, ahol a HP az érintett terméket forgalmazza vagy képviseli. A garanciális szolgáltatás színvonala a helyi normáknak megfelelően eltérő lehet. A HP nem köteles a termék alakját, összeszerelését vagy funkcióját jogi vagy szabályozási okokból megváltoztatni olyan országok/régiók számára, amelyekben a terméket eredetileg nem állt szándékában forgalmazni.

A HELYI TÖRVÉNYEK ÁLTAL BIZTOSÍTOTT HATÁRIG A VÉGFELHASZNÁLÓ CSAK ÉS KIZÁRÓLAG A JELEN GARANCIASZERZŐDÉSBEN FOGLALT JOGORVOSLATI LEHETŐSÉGEKKEL ÉLHET. A FENT EMLÍTETTEKEN TÚL A HP ÉS HIVATALOS SZÁLLÍTÓI SEMMILYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT NEM FELELŐSEK A KÖZVETLEN, KÖZVETETT, KÜLÖNLEGES, VÉLETLENSZERŰ, KÖVETKEZMÉNES (IDEÉRTVE A NYERÉSGKIESÉST ÉS AZ ADATVESZTÉST) VAGY EGYÉB KÁROKÉRT, AKÁR A SZERZŐDÉSRE, AKÁR MAGÁNJOGI SÉRELEMRE VAGY MÁS JOGALAPRA HIVATKOZVA. Egyes országok/régiók, államok vagy tartományok törvényei nem engedik meg a véletlenszerű vagy következményes károkra vonatkozó felelősséget korlátozását vagy kizárását. Ez esetben a felelősség ilyen korlátozása vagy kizárása nem érvényes.

A JELEN GARANCIASZERZŐDÉS FELTÉTELEI A TÖRVÉNY ÁLTAL MEGENGEDETT MÉRTÉKEN TÚL NEM ZÁRJÁK KI, NEM KORLÁTOZZÁK, NEM MÓDOSÍTJÁK, HANEM KIEGÉSZÍTÍK AZOKAT A JOGOKAT, AMELYEK A VÁSÁRLÓT E HP TERMÉK MEGVÉTELE ESETÉN TÖRVÉNYESEN MEGILLETIK.

# D

## HP alkatrészek és tartozékok

Ez a rész ismerteti, hogyan rendelhetők alkatrészek és tartozékok a készülékhez:

- [hp alkatrészek és tartozékok rendelése](#)
- [HP LaserJet nyomtatópatronok](#)

# hp alkatrészek és tartozékok rendelése

## A HP alkatrészek és tartozékok táblázatai

A készülék felhasználási lehetőségeit további tartozékokkal és kellékekkel bővítheti. Az optimális teljesítmény fenntartása érdekében csak olyan kiegészítőket alkalmazzon, amelyeket kimondottan a HP LaserJet 3020 vagy 3030 all-in-one készülékhez forgalmaznak.

### Tartozékok

Termék neve	Leírás	Cikkszám
Kábelek és csatlakozók	Kétméteres IEEE-1284 párhuzamos kábel	C2950A
Kábelek és csatlakozók	Háromméteres IEEE-1284 párhuzamos kábel	C2951A
Kábelek és csatlakozók	Kétméteres USB-kábel (A/B)	8121-0539
Tisztító és karbantartó kiegészítők	Festéktisztító kendő	5090-3379

### Nyomtatási kellékek

Termék neve	Leírás	Cikkszám
HP általános papír	HP márkájú papír különböző célokra (1 doboz tartalma 10 x 500 lap).	HPM1120
HP LaserJet papír	Premium HP márkájú papír HP LaserJet nyomtatóhoz (1 doboz tartalma 10 x 500 lap).	HPJ1124
HP LaserJet írásvetítő-fólia	HP márkájú írásvetítő-fólia fekete-fehér HP LaserJet nyomtatóhoz.	92296U (A4)
HP LaserJet írásvetítő-fólia	HP márkájú írásvetítő-fólia fekete-fehér HP LaserJet nyomtatóhoz.	92296T (Letter)
Nyomtatópatronok	Cserélhető nyomtatókazetta a HP LaserJet 3020 / 3030 all-in-one készülékhez. 2000 oldal nyomtatásához	Q2612A

## Kiegészítő dokumentáció

Termék neve	Leírás	Cikkszám
Guidelines for Paper and Other Print Media (A papír- és más hordozófajták használatának irányelvi)	Tudnivalók a HP LaserJet nyomtatókhoz használható papír- és egyéb hordozófajtákról.	5963-7863

## Cserealkatrészek

Termék neve	Leírás	Cikkszám
Felvezőhenger	A média bemeneti tálcába helyezett papírlapokat felvező és továbbító henger.	RL1-0266-000
Médiaadagoló tálca	A készülék számára előkészített médiát tartó tálca.	RG0-1121-000CN
Elsődleges bemeneti tálca	Különleges média használatára vagy az első oldal kinyomtatására.	RG0-1122-000CN
Automatikus lapadagoló (ADF) bemeneti tálca	Dokumentumokat adagol a lapolvasónak.	C9143-60102
Elválasztólap	Megakadályozza, hogy a készüléken egyszerre több lap haladjon át.	C7309-60009
Automatikus lapadagoló felvezőhenger részegységei	Az adagolótálcába helyezett médiát felvező és továbbító henger.	C7309-60068
ADF	Ezen a cikkszámon rendelhet új automatikus lapadagolót (síkágyas lapolvasófedéllel).	C9143-60101

# HP LaserJet nyomtatópatronok

Ez a rész az alábbi információkat tartalmazza a HP LaserJet nyomtatópatronokkal kapcsolatosan:

- [HP-irányelvek a nem hp nyomtatópatronokra vonatkozóan](#)
- [Nyomtatópatronok tárolása](#)
- [Nyomtatópatron várható élettartama](#)
- [Nyomtatópatronok újrahasznosítása](#)
- [Gazdaságos festékhasználat](#)

## HP-irányelvek a nem hp nyomtatópatronokra vonatkozóan

A Hewlett-Packard a HP nyomtatópatronokon kívül nem javasolja más márkaúj, akár új, akár újratöltött vagy felújított patron használatát. Mivel nem HP termékek, a HP nem vesz részt a tervezésükben, és nem ellenőrizheti a minőségüket. A nem HP nyomtatópatronok használata miatt szükséges szervizelés vagy a javítás költségeit a nyomtatógarancia nem fedezi.

### Megjegyzés

A garancia nem vonatkozik a szoftver, illesztőfelület vagy nem HP tartozékok használatából eredő hibákra.

## Nyomtatópatron telepítése

A nyomtatópatron telepítéséről az Alapvető tudnivalók c. kézikönyvben talál leírást.

## Nyomtatópatronok tárolása

Csak közvetlenül a használat megkezdése előtt távolítsa el a nyomtatópatron csomagolását. Bizonyos HP LaserJet nyomtatópatronok alfanumerikus dátumkóddal vannak ellátva. E kód a gyártástól számított 30 hónapot jelent, lehetővé téve a HP és viszonteladói között a hatékony készletezést. Ez az érték nem a festék élettartamára (megengedett tárolási idejére) vonatkozik, és nem befolyásolja a garanciafeltételeket sem.

### VIGYÁZAT

A károsodás elkerülése érdekében ne tegye ki fénynek a nyomtatópatront.

## Nyomtatópatron várható élettartama

A nyomtatópatron élettartama a nyomtatási feladatokhoz felhasznált festék mennyiségétől függ. Letter vagy A4-es méretű papíron a nyomtatópatron átlagosan 2000 oldal nyomtatására képes 5%-os fedettség mellett. Ez akkor érvényes, ha a nyomtatási sűrűséget 3-as fokozatra állítja, és az EconoMode (takarékos üzemmód) ki van kapcsolva (ezek az alapértelmezett beállítások).

## Nyomtatópatronok újrahasznosítása

1990 óta a HP nyomtatási kellékek visszaküldési és újrahasznosítási programja több millió használt LaserJet nyomtatópatront gyűjtött össze, így akadályozva meg azt, hogy ezek szennyezzék a környezetet. A HP LaserJet nyomtatópatronokat és kellékeket összegyűjtve, nagy kiszerelésű szállítmányokban szállítjuk beszerzési forrásainknak és újrahasznosító partnereinknek, akik szétszerelik a patronokat. Alapos minőségvizsgálatot követően bizonyos válogatott alkatrészeket megjavítanak, és ismét felhasználnak új patronokban. A fennmaradó anyagokat szétválogatják, és nyersanyaggá visszaalakításukat követően egyéb iparágazatok számos, hasznos terméket készítenek belőlük.

### Alkatrész-visszaküldés az USA-n belül

A fokozottan környezettudatos visszaküldés érdekében a HP arra kéri a felhasználókat, hogy összegyűjtve juttassák vissza a használt nyomtatópatronokat és tartozékokat. Egyszerűen csomagoljon egybe kettő vagy több patront, és a ragassza fel rá a csomagban található díjhitelezett, felcímzett UPS matricát. Ha az USA-n belül további információra lenne szüksége, hívja a (800) 340-2445 számot, vagy keresse fel a HP LaserJet tartozékok webhelyét ezen a címen: <http://www.hp.com/recycle>.

## Gazdaságos festékhelyettesítés

Ha takarékoskodni szeretne a festékkel, a készülék tulajdonságbeállításai között válassza az EconoMode lehetőséget. [További tudnivalók: [Az EconoMode használata \(festéktakarékos\)](#).] EconoMode (festéktakarékos) üzemmódban a termék kevesebb festéket használ fel egy-egy oldal kinyomtatásához. Ezzel az üzemmóddal meghosszabbíthatja a nyomtatópatron élettartamát, és csökkentheti a nyomtatás költségeit, ugyanakkor gyengébb minőségben nyomtathat. A HP nem javasolja, hogy folyamatosan az Economode üzemmódot használja.



# E

## Ügyfélszolgálat és szerviz

Ez a rész az ügyfelek rendelkezésére álló szolgáltatások és szervizelési lehetőségek ismertetését tartalmazza:

- [Hardverszerviz igénybevétele](#)
- [Kibővített garancia](#)
- [Szervizinformációs nyomtatvány](#)

# Hardverszerviz igénybevétele

## Megjegyzés

A garanciális szolgáltatások és javítások országonként eltérőek lehetnek. További segítséget a következő címen talál: <http://www.hp.com>

## Hardverszerviz igénybevétele

A HP a jótállási időszakon belül a következő lehetőségeket kínálja a hardvereszközökhöz:

- **HP szervizek.** A terméket bevheti a HP legközelebbi szervizébe.
- **Expressz csere.** Egyes helyeken a HP megjavított cserekészüléket biztosít az Ön számára a következő munkanapon.
- **Hivatalos HP-szolgáltató.** Visszajuttathatja a készüléket a helyi márkarereskedőhöz.
- **Expressz átvétel és szállítás.** A HP a földrajzi helytől függően 5-10 napon belül átveszi a készüléket, megjavítja és visszajuttatja Önhöz.

## A készülék visszajuttatása

A HP javasolja a berendezés biztosítását szállításkor. Mellékelje a vásárlást igazoló nyugta másolatát is. A hatékony javítás érdekében kérjük, töltse ki a [Szervizinformációs nyomtatvány](#) űrlapot is.

## VIGYÁZAT

A nem megfelelő csomagolás miatt szállítás közben bekövetkező sérülésért az ügyfél felelős. Lásd a Csomagolási utasítást alább.

## Csomagolási utasítás

- A készülék kikapcsolása előtt lehetőség szerint nyomtasson tesztoldalt (lásd [Konfigurációs oldal nyomtatása](#)), és küldje el azt a készülékkel együtt.
- Távolítsa el, és őrizze meg a nyomtatópatront.

## VIGYÁZAT

A készülék károsodhat, ha szállítás közben festék marad benne.

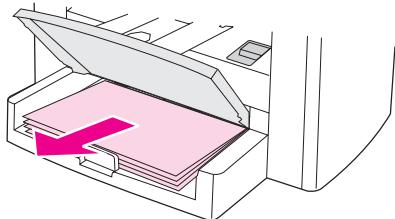
- Távolítsa el a médiaadagoló tálcát és csomagolja vissza, lehetőleg az eredeti csomagolóanyagba. További útmutatásért lásd: [A médiaadagoló tálca eltávolítása](#).
- Mellékelje kitöltve az alábbi szervizinformációs nyomtatványt. Tüntesse fel a nyomtatványon a visszaküldött egységeket.
- Lehetőség szerint használja az eredeti doboz és csomagolóanyagokat.
- Ha lehetséges, mellékeljen a problémát bemutató mintákat.
- Mellékeljen öt oldalt a papírból vagy egyéb médiából, amely gondot okoz a nyomtatásnál, a beolvasásnál, a faxolásnál vagy a másolásnál. A papír vagy egyéb médiát lémmentesen záródó zacskóban helyezze el.

## A médiaadagoló tálca eltávolítása

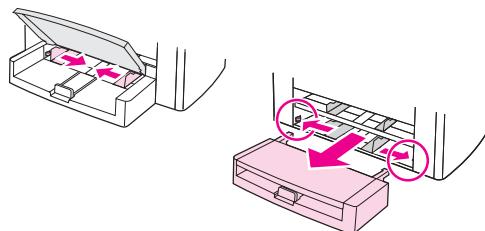
### Megjegyzés

A készülék visszaszállításához szükség lehet a médiaadagoló tálca eltávolítására. Az alábbi útmutató segítségével a készülék károsodása nélkül távolíthatja el a médiaadagoló tálcat.

1. Nyissa ki a médiaadagoló tálcat és távolítsa el a médiákat.



2. Tolja befelé a médiavezetőket ütközésig. Nyomja meg és tartsa lenyomva a médiaadagoló tálca füleit, majd a médiaadagoló tálcat húzza ki a készülékből.



## Kibővített garancia

A legtöbb országban a HP CarePack szolgálat a hivatalos garancián felül további szolgáltatásokat is nyújt a HP termékekhez és belső alkatrészeikhez. Ez a fajta karbantartási szolgáltatás emelheti a hivatalos garancia szintjét (például nem másnapi határidővel, hanem azonnal nyújt segítséget), és időtartamát akár öt évre is kiterjesztheti. A HP CarePack szolgálat expressz cserét és helyszíni javítást is vállal. Bővebb információért lépjen kapcsolatba az Ügyfélszolgálati és támogatási csoporttal; illetve tekintse meg a készülékhez kapott támogatási brosúrát a megfelelő telefonszámokért és információért.

## Szervizinformációs nyomtatvány

A készülék visszaküldője		Dátum:
Kapcsolattartó személy:		Telefon:
Másik kapcsolattartó személy:		Telefon:
Visszaszállítási cím:		Speciális szállítási utasítások:
A küldemény tartalma	Típusszáma:	Sorozatszáma:
Kérjük, a készülékhez mellékeljen minden lényeges nyomtatott anyagot. <b>Ne</b> küldjön a javításhoz nem szükséges tartozékokat (például médiatálcá, kézikönyv, tisztítóeszközök stb.)		
<b>Tennivalók</b>		
1. Ismertesse a hiba előfordulásának körülményeit. (Mi volt a hiba? Mit tett a hiba jelentkezésekor? Milyen szoftverek futottak? Elő tudja újra idézni a hibát?)		
2. Ha a hiba időszakosan jelentkezik, mennyi idő telik el két előfordulás között?		
3. Csatlakoztatva van-e a készülék a következők bármelyikéhez? (Kérjük, adja meg a gyártó és a típus számát.)		
Személyi számítógép:	Modem:	Hálózat:
4. Megjegyzés:		



# Szószedet

## 1284-B

A párhuzamos portok 1284-es szabványát a Villamos- és Elektromérnökök Intézete (Institute of Electrical and Electronics, IEEE) dolgozta ki. Az 1284-B jelzés a párhuzamos kábel perifériával (pl. a nyomtatóval) érintkező csatlakozójának típusára utal. Az 1284-B jelzésű csatlakozó például nagyobb, mint az 1284-C jelzésű.

## ADF

Automatikus lapadagoló, angol rövidítéssel ADF. Az eredeti példányokat a másoláshoz, lapolvasáshoz vagy faxküldéshez automatikusan adagolja a készüléknek.

## a HP Director eszköztára

Csak Macintosh rendszerben. A dokumentumok kezelésekor feltűnő szoftverképernyő. Ha a számítógép közvetlenül kapcsolódik a készülékhez, és az automatikus lapadagolóba dokumentumot helyeznek, a számítógép képernyőjén megjelenik a HP Director a faxküldés, a másolás vagy a lapolvasás megkezdéséhez.

## all-in-one

Olyan HP készülékek megnevezése, amelyek különböző funkciókat látnak el, vagyis nyomtatásra, faxküldésre, másolásra és lapolvasásra egyaránt alkalmasak.

## böngésző

Teljes nevén webböngésző. Weblapok keresésére és megtekintésére szolgáló szoftver.

## csatlakozás

Kapcsolódás olyan programhoz vagy eszközökhez, amellyel a készülék szoftveréből adatokat lehet küldeni más programoknak pl. e-mail, elektronikus fax vagy OCR-kapcsolat útján.

## DIMM-ek

A kettős belső memóriamodul memóriaként használt áramkörlap. Az egyszeres belső memóriamodul (SIMM) 32 bites, míg a DIMM modul 64 bites memória-hozzáférést biztosít.

## dpi

/ásd: pont/hüvelyk (dpi)

## EconoMode

Az EconoMode a készülék festéktakarékos üzemmódja. Az EconoMode kevesebb festéket használ a nyomtatáshoz, így a festékpátron tovább tart. Eredménye hasonló a piszkosztékent nyomtatott dokumentumhoz.

## ECP

Az Extended Capabilities Port rövidítése. Párhuzamos portokra vonatkozó számítógépes szabvány, mely a számítógép és a hozzá csatlakoztatott készülék (pl. a nyomtató) között lehetővé teszi a kétirányú kommunikációt.

## e-mail (elektronikus levelezés)

Az elektronikus levelezés angol eredetű, rövidített alakja. Az elektronikus levelezés olyan szoftveren keresztül zajlik, amely lehetővé teszi a levelek távközlési hálózaton történő elektronikus átvitelét.

## fájlformátum

Az a mód, ahogy egy program vagy programcsoport a fájlok tartalmát felépíti.

## felbontás

A képélesség, melyet pont/hüvelykben (dpi) mérnek. Minél nagyobb a dpi érték, annál nagyobb a felbontás.

## féltónusos

Olyan típusú kép, amelyen a szürke árnyalatait eltérő mennyiségű pontokkal szimulálják. Az élénkebb színű területek nagyobb, a halványabb területek kisebb számú pontból állnak.

## HP eszközökészlet

A HP eszközökészlet webböngészőben megnyíló weblap, melyen az eszközkezelési funkciók, a hibaelhárítás, a beágyazott webkiszolgáló és a készülék dokumentációja férhető hozzá.

## kontraszt

A kép sötét és világos területei közötti különbség. Minél alacsonyabb az értéke, az árnyalatok annál közelebb állnak egymáshoz. Minél magasabb az értéke, az árnyalatok annál inkább különböznek egymástól.

## leválogatás

Több példányban történő nyomtatás dokumentumpéldányonként. A leválogatás beállításakor a nyomtató először egy teljes dokumentumpéldányt kinyomtat, és csak ezután kezdi meg a következő példány nyomtatását. Ha nincs leválogatás, a készülék oldalanként nyomtatja ki a kérő példányszámot.

## nyomtatóillesztő

A nyomtatóillesztő olyan program, amelyen keresztül más szoftverek hozzáérnek a nyomtató funkcióihoz. A nyomtatóillesztő lefordítja a szoftver parancsait (például az oldaltörést, a betűtípus kiválasztását) a nyomtató nyelvére (ilyen például a PostScript vagy a PCL), és ezt követően továbbítja a fájlt a készüléknek.

## Optikai karakterfelismerő (OCR) szoftver

Az OCR szoftver egy szöveg, pl. egy beolvasott dokumentum elektronikus képét szövegszerkesztő, táblázatkezelő vagy adatbázis-kezelő program számára is használható formátumúvá alakít.

## párhuzamos kábel

/ásd: 1284-B

## pont/hüvelyk (dpi)

A lapolvasás és a nyomtatás felbontásának mértékegysége. A nagyobb érték nagyobb felbontású, részletgazdagabb és nagyobb fájlméretű képet jelent.

## Readiris

Az I.R.I.S. által fejlesztett optikai karakterfelismerő (OCR) program, melyet a készülék szoftvere is tartalmaz.

## szürkeányalat

A fekete-fehérre alakított színes képek világosabb és sötétebb részeit helyettesítő szürke árnyalatok.

## túlfeszültség-levezető

Olyan eszköz, amely az áramforrást és a hírközlési vonalat védi az elektromos túlfeszültségtől.

## TWAIN

Lapolvasó berendezések és szoftverek szabványa. TWAIN-kompatibilis lapolvasóval és TWAIN-kompatibilis program használatakor a lapolvasás a programból kezdeményezhető.

## URL

A Uniform Resource Locator rövidítése. Az internetes dokumentumok és erőforrások globális címmegjelölése. A cím első része az alkalmazandó protokollt jelenti, a második része pedig azt az IP-címet vagy tartománynevet, ahol az erőforrás található.

## USB (a 2.0-s leírás szerint)

A Universal Serial Bus (univerzális soros busz) rövidítése. Az USB-szabványt az USB Implementers Forum, Inc. hozta létre a számítógépek és perifériák összekapcsolásához. A párhuzamos porttal ellentétben az USB-vel egyetlen számítógépet egyszerre több perifériával lehet összekapcsolni.

## vízjel

A vízjel a nyomtatott dokumentum háttereként megjelenő szöveg. A bizalmas dokumentum megkülönböztetéseképpen például a háttérben megjeleníthető a "Bizalmas" szó. Kész vízjelek közül lehet választani, és betűtípusukat, méretüket elhelyezkedési szögüket tetszés szerint lehet beállítani. Megválasztható, hogy a vízjel minden oldalon vagy csak az első oldalon legyen látható.

## WIA

A Windows Imaging Architecture rövidítése, amely a Windows Millennium Edition és a Windows XP operációs rendszerben meglévő képalkotási architektúrát jelöli. WIA-kompatibilis lapolvasó esetén a lapolvasási művelet az operációs rendszerből kezdeményezhető.



# Tárgymutató

## Jelek és számok

- 300 dpi nyomtatásiminőség-beállítás 26
- 600 dpi nyomtatásiminőség-beállítás 26

## A

- adagolótálca, média
  - rendelés 151
- adagolótálca, papír
  - ábra 5
  - befogadóképesség, elsődleges 131
  - befogadóképesség, fő 131
  - médiára vonatkozó előírások 9
- Adatlapok a vegyi anyagok biztonságos kezeléséről (MSDS) 146
- ADF
  - adagolótálca 5
  - alkatrészrendelés 151
  - bemeneti tálca, behelyezés 64
  - előírások 34
  - felvételhenger részegysége, csere 87
  - kimeneti tálca 5
  - média-előírások 10
  - média kiválasztása 34
- a készülék visszajuttatása 156
- a kezelőpanel gombjai 6, 7
- alapértelmezett beállítások
  - módosítás 24
  - visszaállítása 17
- alkatrészek és tartozékok 150
- alkatrészek és tartozékok rendelése 150
- alkohol, tisztítás 84
- anyagi korlátozások 144
- áramellátás-csatlakozóaljzat 5
- áramellátás gomb 5
- áramellátási feltételek
  - készülék 129
- áramellátási problémák 92
- Australia EMC statement 141
- automatikus lapadagoló
  - előírások 34
  - média kiválasztása 34
- automatikus lapadagoló (ADF)
  - elakadások megszüntetése 117
  - műszaki adatok 132
  - terhelhetőség 132

## B

- beállítás
  - másolási minőség 53
  - nyelvek, kezelőpanelen megjelenő 17
- beállítások
  - alapértelmezés módosítása 11
  - gyári alapértelmezések visszaállítása 17
  - módosítás számítógépről 24
  - nyomtatási minőség módosításához 26
- behelyezés
  - eredeti példányok 64
- bekapcsolni, nem lehet 92
- beolvasás
  - fénykép 76
  - fényképek 76
  - könyv 76
  - LaserJet lapolvasó 70
- beolvasási minőség
  - hibaelhárítás 122
- berendezés-összetevők 5
- betöltés
  - eredeti lapok 65
  - eredeti példányok 50, 51
- biztonságtechnikai nyilatkozatok
  - lézerbiztonság 139
- boríték
  - nyomtatás 35
- borítékok
  - előírások 31

## C

- Canada DOC regulations 139
- cikkszámok 150
- címkek
  - előírások 31
  - médiaméretek és -súlyok 9
  - nyomtatás 38

## CS

- csatlakozók, rendelés 150
- csengetés hangereje
  - módosítás 19
- csere
  - ADF felvételhenger részegysége 87
- cserealkatrészek, rendelés 151
- csíkok 121
- csomagolási utasítás 156

csomag tartalma 2

## D

Declaration of Conformity 139

DELETED\_TEXT 26

dokumentáció

rendelés 151

## E

EconoMode 27

EconoMode (festéktakarékos) nyomtatásiminőség-

beállítás 26

egyedi média

nyomtatás 41

Egyéni nyomtatásiminőség-beállítás 26

egyéves, korlátozott garancia 147

elakadás

megelőzés 103

megszüntetése 101

elakadások

automatikus lapadagoló (ADF), jellemző elakadási pontok 117

elakadások megszüntetése

automatikus lapadagoló (ADF) 117

média 101

elcsúszott nyomtatás 98

elkenődött festék 106

elmosódott szöveg 121

előírások

ADF 34

automatikus lapadagoló 34

borítékok 31

címkék 31

fóliák 31

kártyakötég és nehéz média 32

média 9, 29

Előírásokra vonatkozó információ – Európai Unió 138

előnyomott ürlapok, nyomtatás 40

eltávolító 8

elválasztólap, rendelés 151

e-mail, lapolvasás 67

EMC statement for Australia 141

EMI statement for Korea 140

expressz csere 156

## F

FastRes 1200 nyomtatásiminőség-beállítás 26

faxhangok

a hangerő szabályozása 19

faxküldés

felbontás 133

magok 133

sebesség 133

FCC-szabályzat 136

fehér vagy halvány csíkok 120

fejléces, nyomtatás 40

fehér lapolvasás 80

fekete foltok 121

felbontás

faxküldés 133

lapolvasás 79, 132

nyomtatás 131

fénykép

beolvasás 76

fénykép beolvasása, hibaelhárítás 122

festék

elkenődés 106

gazdaságos használat 153

híg 107

szemcsék 104

szemcsés körvonál 110

festék-

takarékos 27

figyelmeztető hang ereje

módosítás 18

figyelmeztető üzenetek 112

Finnország lézernyilatkozata 140

fizikai jellemzők

készülék 129

fóliák

előírások 31

médiaméretek és -súlyok 9

nyomtatás 38

függőleges, ismétlődő hibajelenségek 108

függőleges fehér vagy halvány csíkok 120

függőleges vonalak 105

fűzetek, nyomtatás 45

## G

garancia

egyéves, korlátozott 147

kibővített 158

gazdaságos nyomatópatron-festék használata 153

gombnyomás hangereje

módosítás 19

górbe nyomtatás 98

grafika, hiányzik 99

grafikák

a beolvasott eltér az eredetitől 122

gyenge minőség 100

## GY

gyári beállítások

visszaállítás 17

gyári beállítások visszaállítása 17

gyűrött média 98

gyűrődés, hibaelhárítás 110

## H

hangerő

gombnyomás a kezelőpanelen, módosítás 19

szabályozás 18

hangerő, szabályozás 18

hardverösszetevők 5  
hardverszerviz 156  
hiányzó részletek, karakter 105  
hibaelhárítás  
adagolási problémák 95  
bekapcsolás 92  
csíkok 127  
elcsúszott nyomat 98  
elkenődések 106  
fakó nyomat 104  
fekete foltok 127  
felvezőhenger 98  
ferde oldalak 122  
függőleges, ismétlődő hibajelenségek 108  
grafika 99  
grafikák 100, 122  
gyűrött média 98  
gyűrődések 110  
hiányzó részletek 105  
hibaüzenetek 97  
híg festék 107  
hullámosodó papír 109  
ismétlődő hibajelenségek 108  
karakterek, hibás 108  
lapolvasás 122  
másolás 114  
másolat kimenete 114  
médiaelakadások 101  
média problémák 30  
médiavezetők 98  
méret, nem megfelelő 123  
minőség, kép 122  
nem felel 97  
nem vízszintes sorok 109  
nincs válasz 92, 95  
nyomtató 92, 113  
oldalak nem nyomtatódnak 95  
papír 123  
párhuzamos portok 97  
problémák a szöveggel 127  
problémák felsorolása 91  
ráncok 110  
sávok 127  
szemcsék 104, 110  
szövegproblémák 99, 123  
szürke hátterek 106  
túl sötét 127  
túl világos 127  
üres oldalak 94, 115, 126  
világos nyomat 104  
vonalak 105  
*Lásd még: képminőség, hibaelhárítás*  
hibás karakterek 108  
hibaüzenetek  
a számítógép képernyője 97, 125  
kezelőpanel 111  
híg festék, hibaelhárítás 107

hosszúság, készülék 129  
hőkibocsátás 129  
hőmérséklet  
    feltételek 129  
HP Director, lapolvasás 73  
HP eszköztár 8  
HP LaserJet 3020 all-in-one és a HP LaserJet 3030  
    all-in-one  
        csomag tartalma 2  
HP LaserJet faxprogram 8  
HP LaserJet lapolvasó szoftver, beolvasás 70  
HP LaserJet nyomtatócsalád nyomtatási média  
    útmutató 29  
HP SupportPack 158  
HP-szervizek 156  
HP termékekre vonatkozó korlátozott  
    garanciaszerződés 147  
hullámosodás, hibaelhárítás 109

**I**

IC CS-03 előírások 138  
ismétlődő hibajelenségek, hibaelhárítás 108

**J**

jellemzők 4

**K**

kábelek  
    rendelés 150  
karakterek  
    elmosódott 121  
    hiányzó részletek 105  
    hibás 108  
kártyakötégek  
    előírások 32  
    média méretek és -súlyok 9  
    nyomtatás 41  
kellékek  
    rendelés 150  
kép beolvasása, hibaelhárítás 122  
képminőség, hibaelhárítás  
    csíkok 121, 127  
    elkenődések 106  
    elmosódott szöveg 121  
    fakó képek 115  
    fakó nyomat 104  
    fekete foltok 121, 127  
    ferde oldalak 122  
    függőleges, ismétlődő hibajelenségek 108  
    függőleges fehér vagy halvány csíkok 120  
    grafikák 122  
    hiányzó képek 115  
    hiányzó részletek 105  
    híg festék 107  
    hullámosodás 109  
    ismétlődő hibajelenségek 108  
    javítás és problémák megelőzése 116

karakterek, hibás 108  
kicsinyített méret 121  
nem kívánt sávok 121  
nem vízszintes sorok 109  
sávok 127  
szemcsék 104  
szürke hátterek 106  
üres nyomatok 115  
üres oldalak 94, 120, 126  
világos nyomat 104  
világos vagy sötét nyomtatás 120  
vonalak 105  
készülék jellemzői 4  
készülék kezelőpanelje  
menütérkép nyomtatása 16  
kétoldalas nyomtatás 42  
kétoldalas nyomtatás, kézi 42  
kezelőpanel  
elhelyezkedés 5  
gombnyomás hangereje, módosítás 19  
HP LaserJet 3020 all-in-one 6  
HP LaserJet 3030 all-in-one 7  
konfigurációs oldal nyomtatása 16  
lapolvasás 67  
nyelvek, módosítás 17  
összetevők 6, 7  
üzenetek 111  
kezelőpanel megjelenítési nyelve  
módosítás 17  
kézi kétoldalas nyomtatás 42  
kézi lapadagolás 22  
kibővített garancia 158  
kicsinyítés  
másolatok 55  
kicsinyített méret 121  
kimeneti tálca  
ábra 5  
befogadóképesség 131  
kontraszt  
alapértelmezés beállítása a másoláshoz 54  
beállítás az adott feladathoz 54  
Korean EMI statement 140  
könyv  
beolvasás 76  
környezeti feltételek 129

**L**  
lapadagolás kézzel 22  
lapolvasás  
e-mailbe 67  
eredeti lapok betöltése 64  
eredeti példányok betöltése 50  
fájlba 71  
fekete-fehér 80  
felbontás 79, 132  
fényképek 60  
hibaelhárítás 122

hibaüzenetek 125  
HP Director 73  
könyv 61, 76  
laponként 74  
mappába 67  
margók 132  
minőség, javítás 126  
módszerek 66  
OCR, használat 78  
szín 79  
szürkeárnyalatos 80  
törles 69  
túl sokáig tart 124  
TWAIN, használata 75  
WIA, használata 75  
lapolvasási minőség  
javítás és problémák megelőzése 126  
lapolvasási teljesítmény 131  
laponkénti lapolvasás 74  
Legjobb minőség (FastRes 1 200)  
nyomtatásimínőség-beállítás 26  
LPT1, hiba az erre történő nyomtatásban: 97

**M**  
magasság  
nyomtató 129  
magasság, készülék 129  
mappa, lapolvasás 67  
margók  
faxküldés 133  
Margók a beolvasott lapokon 132  
másolás  
alapértelmezett másolási méret módosítása 55  
feladat megkezdése 52  
hibaelhárítás 114, 115, 116, 120  
kétoldalas eredeti példányok többoldalas kötele  
60  
kicsinyítés 55  
kicsinyítési és nagyítási teljesítmény 131  
könyv 61  
nagyítás 55  
sebesség 131  
törles 52  
zajterhelés 131  
másolási minőség  
alapértelmezések, módosítás 54  
beállítás 53  
javítás és problémák megelőzése 116  
Lásd még: képminőség, hibaelhárítás, másolási  
minőség  
másolási teljesítmény 131  
másolás kontrasztbeállítás  
alapértelmezés módosítása 54  
módosítás az adott feladathoz 54  
másolatok leválogatása  
alapértelmezés módosítása 58  
leírás 58

média  
előírások 9, 29  
gyakori problémák 30  
írányelvek 30  
méret, legkisebb 131  
méret, legnagyobb 131  
méretek, alapértelmezések módosítása 17  
nyomtatási minőség optimalizálása 28  
súly 131  
médiaútvonal tisztítása 86  
Megfelelési nyilatkozat 142  
megváltoztatás  
beállítások 11  
beállítások, számítógépről 24  
memória  
alap 131  
méret  
média 9  
nyomtató 129  
méretek, készülék 129  
méret kicsinyítve 121  
modemsebesség 133  
módosítás  
alapértelmezett kontraszt a másoláshoz 54  
alapértelmezett másolási méret 55  
beállítások, alapértelmezett 11, 24  
beállítások, számítógépről 24  
hangerő 18  
kezelőpanel gombnyomásának hangereje 19  
kezelőpanel megjelenítési nyelve 17  
kontraszt az adott feladathoz 54  
nyomtatásiminőség-beállítások 26  
MSDS (Adatlapok a vegyi anyagok biztonságos kezeléséről) 146  
műszaki adatok  
akkumulátor 134  
automatikus lapadagoló (ADF) 132  
lapolvasási teljesítmény 131  
másolási teljesítmény 131  
nyomtatási teljesítmény 131

**N**  
nagyítás  
másolatok 55  
nem vízszintes sorok 109  
n oldal nyomtatása 44

**NY**  
nyilatkozat  
FCC-szabályzat 136  
kibővített garancia 158  
nyilatkozatok  
Az FCC szabályzat 68. cikkelyének rendelkezései 136  
Finnország lézer 140  
IC CS-03 előírások 138  
Megfelelési nyilatkozat 142

telefonos fogyasztóvédelmi rendelet 137  
nyomtatás  
boríték 35  
egyedi média 41  
előnyomott úrlapok 40  
fejléces 40  
fóliák és címkék 38  
fűzetek 45  
hibaelhárítás 92, 113  
kártyaköteg 41  
kezelőpanel menütérképe 16  
kézi lapadagolás használata 22  
mindkét oldalra 42  
sebesség 131  
több oldal, nyomtatás egy oldalra 44  
törles 23  
vízjel 47  
nyomtatási feladatok, törles 23  
nyomtatási kellékek  
rendelés 150  
nyomtatásiminőség  
-beállítások ismertetése 26  
nyomtatási minőség  
javítása 104  
módosítása 27  
optimalizálás médiatípusokra 28  
nyomtató  
illesztők, követelmények 24  
média útvonal, tisztítás 86  
teljesítmény 131  
nyomtatók, nyomtató, követelmények 24  
nyomtatópatron  
rendelés 150  
tárolás 152  
telepítés 152  
újrahasznosítás 153  
várható élettartam 152  
nyomtatópatronok  
Gazdaságos festékhasználat 153  
HP írányelvek a nem HP nyomtatópatronokra vonatkozóan 152  
újrahasznosítása 153  
nyomtatópatronok tárolása 152  
Nyomtatópatronok várható élettartama 152  
nyomtatványok  
szerviz információs 159

**O**  
OCR (optikai karakterfelismerés)  
használat 78  
szoftver 8  
oldalak  
görbe 98  
különbözik a képernyőn látott képtől 99  
nem nyomtatódnak 95  
nem ugyanaz, mint más nyomtatón 100  
üres 94

## Ö

összetevők 5

## P

papír

előírások 9, 29  
gyakori problémák 30  
írányelvek 30  
méret, legkisebb 131  
méret, legnagyobb 131  
méretek, alapértelmezések módosítása 17  
nyomtatási minőség optimalizálása 28  
súly 131

*Lásd még:* speciális média

papírút, tisztítás 86

páratartalom

feltételek 129  
párhuzamos kábel, rendelés 150  
párhuzamos port 5, 132  
PCL 5e nyomtatóillesztő 24  
PCL 6 nyomtatóillesztő 24  
példányszám, módosítás 59  
porthozzáférés 132

portok

a készüléken 5  
nem érhető el 97  
nyomtatón 132

PostScript nyomtatóillesztő 24

programozás

Beolvásás ide gomb 67  
PS nyomtatóillesztő 24

## R

ráncok, hibaelhárítás 110

Readiris OCR 8

riasztási üzenetek 112

## S

sávok a másolaton

nem kívánt 121

sebesség

fax 133  
másolás 131  
modem 133  
nyomtatás 131  
sötét másolás 120

sötétség

alapértelmezés beállítása a másoláshoz 54  
beállítás az adott feladathoz 54

statements

Australian EMC 141  
Declaration of Conformity 139  
Korean EMI 140

súly

média 9, 131  
média az automatikus lapadagolóban 132  
súlyos hibát jelző üzenetek 111

SupportPack 158

## SZ

szabályozás

hangerő 18  
szakkifejezések 161  
szállításkor keletkező kár 156  
szélesség, készülék 129  
szemcsék a médián 104

szerviz

hardver 156  
információs nyomtatvány 159  
szervizek 156  
szerződés  
garancia 147  
szín beolvasás 79  
szoftverösszetevők 8  
szószedet 161  
szöveg  
hiányzik 99, 123  
hibás, helytelen vagy hiányos 99  
szürke hátterek, hibaelhárítás 106  
szürkeskálás lapolvasás 80

## T

támogatás, ügyfél. *Lásd:* ügyféltámogatás

tápkábel, rendelés 150

tárolási körülmények, feltételek 129

tartozékok és alkatrészek 150

telefoncsatlakozó 5

telefonos fogyasztóvédelmi rendelet 137

telefonvonalak  
faxhang hangereje, módosítás 19

telepítés

nyomtatópatron 152

terhelhetőség

automatikus lapadagoló (ADF) 132  
eszköz 131  
lapolvasó 132

termékgazdálkodási program 143

termékszámok 150

tisztítás

fedélbelű 85  
készülékház külső felülete 84  
nyomtató médiaútvonala 86  
üveg 84

toner-

fogyasztás 143  
több oldal, nyomtatás egy oldalra 44

törlés

lapolvasási feladatok 69  
másolási feladatok 52  
nyomtatási feladatok 23

TWAIN

hibaüzenet 125  
lapolvasás 75

**U**

- újrahasznosítás
  - nyomtatókellék 144
- USB
  - kábel, rendelés 150
  - port 5, 132
- útvonal tisztítása, médiáé 86

**Ü**

- ügyféltámagatás
  - hardverszerviz 156
  - nyomtatvány, szerviz 159
- üres oldalak 94, 120
- üveg, tisztítás 84
- üzemeltetési körülmények, feltételek 129
- üzenetek
  - figyelmeztetés 112
  - kezelőpanel 111
  - riasztás 112
  - súlyos hiba 111
- űrlapok

**nyomtatás 40****V**

- vázlat minőségű nyomtatás 27
- világos másolás 120
- világos nyomat 104
- világosság
  - alapértelmezés beállítása a másoláshoz 54
  - beállítás az adott feladathoz 54

- villamossági feltételek
  - eszköz 129
- vízjel, nyomtatás 47

**W**

- WIA
  - lapolvasás 75

**Z**

- zajterhelés 130, 131
- zajterhelés másoláskor 131







© 2003 Hewlett-Packard Development Company, LP

[www.hp.com/support/lj3020](http://www.hp.com/support/lj3020)  
[www.hp.com/support/lj3030](http://www.hp.com/support/lj3030)



Q2665-90909